Pioneer DJ

English
Français
Deutsch
Italiano

DJM-S9

DJ MIXER
TABLE DE MIXAGE
DJ-MISCHPULT
MIXER PER DJ

serato || serato DJ

http://pioneerdj.com/support/
http://serato.com/

The Pioneer DJ site shown above offers FAQs, information on software, and various other types of information and services to allow you to use your product in greater comfort.
For the latest version of the Serato DJ Intro software, access Serato.com and download the software from there.

Le site Pioneer DJ indiqué ci-dessus propose une FAQ, des informations sur le logiciel et divers types d'informations et de services qui permettent une utilisation plus confortable de ce produit.
Pour la toute dernière version du logiciel Serato DJ Intro, accédez à Serato.com et téléchargez le logiciel de ce site.

Die oben angegebene Pioneer DJ-Website enthält häufig gestellte Fragen, Informationen über Software und andere wichtige Informationen und Dienste, die Ihnen helfen, Ihr Produkt optimal zu verwenden.
Für die neueste Version der Serato DJ Intro-Software gehen Sie zu Serato.com und laden die Software von dort herunter.

Il sito Pioneer DJ indicato qui sopra offre una sezione FAQ, informazioni sul software ed informazioni e servizi di vario tipo, per permettere un uso più confortevole dei nostri prodotti.
Per ottenere la più recente versione di Serato DJ Intro, raggiungere Serato.com e scaricare il software di lì.

Operating Instructions (Quick Start Guide)
Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide)
Bedienungsanleitung (Kurzanleitung)
Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce)

CAUTION

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

D3-4-2-1-1_B1_En

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest service center or your dealer for a replacement.

S002*_A1_En

WARNING

This product equipped with a three-wire grounding (earthed) plug - a plug that has a third (grounding) pin. This plug only fits a grounding-type power outlet. If you are unable to insert the plug into an outlet, contact a licensed electrician to replace the outlet with a properly grounded one. Do not defeat the safety purpose of the grounding plug.

D3-4-2-1-6_A1_En

CAUTION

The **POWER** switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-2a*_A1_En

When using this product, confirm the safety information shown on the bottom of the unit.

D3-4-2-2-4_B1_En

WARNING

Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

D41-6-4_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

D3-4-2-1-7c*_A2_En

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 3 cm at each side).

D3-4-2-1-7d*_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

For Europe

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

For Finland customers
Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan

For Norway customers
Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt

For Sweden customers
Apparaten skall anslutas till jordat uttag

D3-4-2-1-6b_A1_En

For other areas

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

D8-10-1-2_A1_En

Information to User
Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2_A1_En

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name:	DJ MIXER
Model Number:	DJM-S9, DJM-S9-N
Responsible Party Name:	PIONEER ELECTRONICS (USA) INC. SERVICE SUPPORT DIVISION
Address:	1925 E. DOMINGUEZ ST. LONG BEACH, CA 90810-1003, U.S.A.
Phone:	1-800-421-1404
URL:	http://www.pioneerelectronics.com

D8-10-4*_C1_En

Contents

01 Before start

Features 5
What's in the box 5
Acquiring the manual 5
Installing the software 5

02 Part names and functions

Browser section 8
Deck section 8
Mixer section 9
Effect section 10
Rear panel 10
Front panel 11

03 Operation

Connections 13
Starting the system 14
Quitting the system 16

04 Additional information

Changing the settings 17
Troubleshooting 17
About trademarks and registered trademarks 17
Cautions on copyrights 17
Specifications 17

Before start

How to read this manual

- Thank you for buying this Pioneer DJ product.
  Be sure to read both this leaflet and the operating instructions! Both documents include important information that you must understand before using this product.
  After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
  — For instructions on acquiring the operating instructions, see *Acquiring the manual* (p. 5).
- In this manual, names of screens and menus displayed on the product and on the computer screen, as well as names of buttons and terminals, etc., are indicated within brackets. (e.g.: [**CUE**] button, [**Files**] panel, [**MIC**] terminal)
- Please note that the screens and specifications of the software described in this manual as well as the external appearance and specifications of the hardware are currently under development and may differ from the final specifications.
- Please note that depending on the operating system version, web browser settings, etc., operation may differ from the procedures described in this manual.

Features

This unit is a 2-channel mixer optimally designed for DJ performances using the “Serato DJ” DJ software by Serato. It is equipped with two internal sound cards that are compatible with Serato DJ. These soundcards will allow you to immediately start DJing using only one USB cable without troublesome settings as well as to smoothly switch to the next DJ. This unit also supports the scratch control of “Serato DJ” using a control vinyl (record) or control CD.

What’s in the box

- Power cord(s)
- USB cable
  — Only one USB cable is included with this unit.
  To connect two units, use a cable conforming to USB 2.0 standards.
- Fader bumper A x 4[1]
- Fader bumper B x 2[1]
- Warranty card
- Operating Instructions (Quick Start Guide) (This document)
- Serato DJ CONTROL CD x 2

[1] Fader cushion A and Fader cushion B are included inside of the panel of this product.
For instructions on removing the panel, see this product’s operating instructions.

Acquiring the manual

Various instructions are sometimes provided as files in PDF format. Adobe® Reader® must be installed in order to view PDF format files.

Viewing the Latest Version of the Operating Instructions

1 Launch a web browser on the computer and access the Pioneer DJ site below.
http://www.pioneerdj.com/
- To switch the screen to Japanese display, scroll the screen to the bottom, click the [**EN**] indication at the bottom right of the screen and then select [**JA**].

2 Click the [Support] icon.

3 Click the [FIND TUTORIAL & MANUALS] icon.

4 After selecting [DJM-S9] in the [MIXER] category, click the desired language.
Downloading of the operating instructions begins.

Downloading the Serato DJ software manual

1 Launch a web browser on the computer and access the Serato DJ site below.
http://serato.com/dj/downloads

2 After clicking “Manuals and Quickstart guides” on the right-hand side of the download page, click the relevant manual.
Downloading of the Serato DJ software manual starts.

Installing the software

Before installing the software

The Serato DJ software and driver software are not included.
Access the Pioneer DJ support page and download the software.
http://pioneerdj.com/support/
- The user is responsible for preparing the computer, network devices and other elements of the Internet usage environment required for a connection to the Internet.

About the driver software

This driver software is an exclusive driver for outputting audio signals from the computer.

❖ Obtaining the driver software

1 Launch a web browser on the computer and access the Pioneer DJ site below.
http://www.pioneerdj.com/
- To switch the screen to Japanese display, scroll the screen to the bottom, click the [**EN**] indication at the bottom right of the screen and then select [**JA**].

2 Click the [Support] icon.

3 After clicking [Software & firmware updates], click DJM-S9 in the [MIXER] category.

4 After clicking [Drivers], download the latest driver software from the download page.

About the Serato DJ software

Serato DJ is a DJ software application by Serato. DJ performances are possible by connecting the computer on which this software is installed to this unit.

Minimum operating environment

Supported operating systems	CPU and required memory
Mac OS X: 10.10, 10.9 and 10.8	Intel® processor, Core™ i3, i5 and i7 1.07 GHz or better
	4 GB or more of RAM
Windows: Windows 8.1 and Windows 7	Intel® processor, Core™ i3, i5 and i7 1.07 GHz or better
	4 GB or more of RAM

Others	
USB port	A USB 2.0 port is required to connect the computer with this unit.
Display resolution	Resolution of 1280 x 720 or greater
Internet connection	An Internet connection is required for registering the "Serato.com" user account and downloading the software.
Free HDD Space	5 GB

- For information on the latest system requirements, compatibility, and supported operating systems, see "**Software Info**" of "**DJM-S9**" on the Pioneer DJ support page below.
  http://pioneerdj.com/support/
- Operation is not guaranteed on all computers, even if all the required operating environment conditions indicated here are fulfilled.
- Depending on the computer's power-saving settings, etc., the CPU and hard disk may not provide sufficient processing capabilities. For notebook computers in particular, make sure the computer is in the proper conditions to provide constant high performance (for example by keeping the AC power connected) when using Serato DJ.
- Use of the Internet requires a separate contract with a provider offering Internet services and payment of provider fees.
- Operating System support assumes you are using the latest point release for that version.

❖ Obtaining the Serato DJ software

1 Launch a web browser on the computer and access the Serato DJ site below.
http://serato.com/dj/downloads

2 Log in to your "Serato.com" user account.
- If you have already registered a user account on "Serato.com", proceed to step 4.
- If you have not completed registering your user account, do so following the procedure below.
  — Following the instructions on the screen, input your e-mail address and the password you want to set, then select the region in which you live.
  — If you check [**E-mail me Serato newsletters**], newsletters providing the latest information on Serato products will be sent from Serato.
  — Once user account registration is completed, you will receive an e-mail at the e-mail address you have input. Check the contents of the e-mail sent from "Serato.com".
- Be careful not to forget the e-mail address and password specified when you performed user registration. They will be required for updating the software.
- The personal information input when registering a new user account may be collected, processed and used based on the privacy policy on the Serato website.

3 Click the link in the e-mail message sent from "Serato.com".
Proceed to the Serato DJ download page. Proceed to step 5.

4 Log in.
Input the e-mail address and password you have registered to log in to "Serato.com".

5 Download the Serato DJ software from the download page.

About the installation procedure

After installing the driver software in Windows or Mac, install the Serato DJ software.

❖ Installation Procedure (Windows)

Do not connect this unit and the computer until installation is completed.

- Log on as the user which was set as the computer's administrator before installing.
- If any other programs are running on the computer, quit them.

1 Double-click the downloaded driver software (DJM_S9_x.xxx.exe).

2 Proceed with installation according to the instructions on the screen.
If [**Windows Security**] appears on the screen while the installation is in progress, click [**Install this driver software anyway**] and continue with the installation.
When the installation program is completed, a completion message appears.
After installing the driver software, install the Serato DJ software.

3 Unzip the downloaded Serato DJ software file.

4 Double-click the unzipped software file to launch the installer.

5 Read the terms of the license agreement carefully, and if you agree, select [I agree to the license terms and conditions], then click [Install].

- If you do not agree to the contents of the license agreement, click [**Close**] to cancel installation.

Installation begins.

The message of successful installation appears once installation is completed.

6 Click [Close] to quit the Serato DJ installer.

❖ Installation procedure (Mac OS X)

Do not connect this unit and the computer until installation is completed.

- If any other programs are running on the computer, quit them.

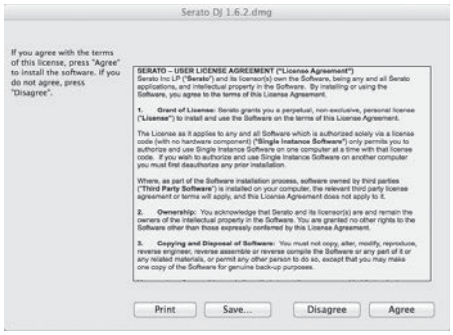
1 Double-click the downloaded driver software (DJM-S9_M_X.X.X.dmg).

2 Proceed with installation according to the instructions on the screen.

3 Unzip the downloaded Serato DJ software file.

4 Double-click the unzipped software file to launch the installer.

5 Read the terms of the license agreement carefully, and if you agree, click [Agree].



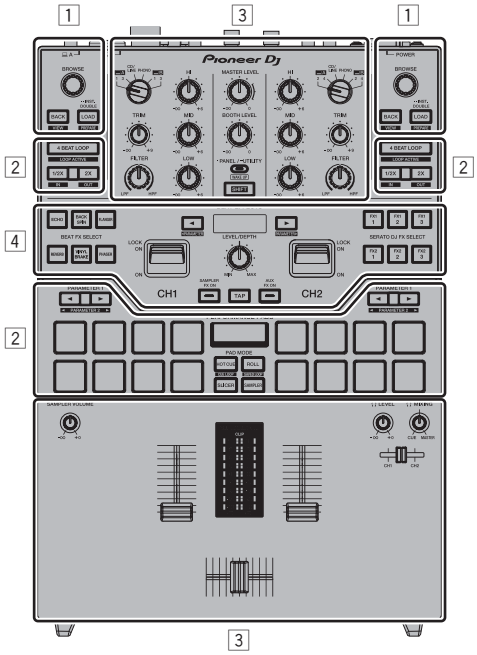
- If you do not agree to the contents of the usage agreement, click [**Disagree**] to cancel installation.

6 If the following screen appears, drag and drop the [Serato DJ] icon on the [Applications] folder icon.

Part names and functions

For further details on each unit, refer to the Operating Instructions and the Serato DJ software manual.

- For instructions on obtaining the Operating Instructions and the Serato DJ software manual, see *Acquiring the manual* on page 5.



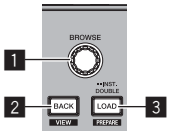
1 **Browser section**

2 **Deck section**

3 **Mixer section**

4 **Effect section**

Browser section



1 Rotary selector

Turn:
The cursor moves vertically.

Press:
The next level is displayed.

2 BACK button

The cursor moves to the previous level.

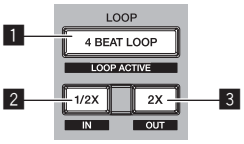
[**SHIFT**] + press:
Switches the Serato DJ layout.

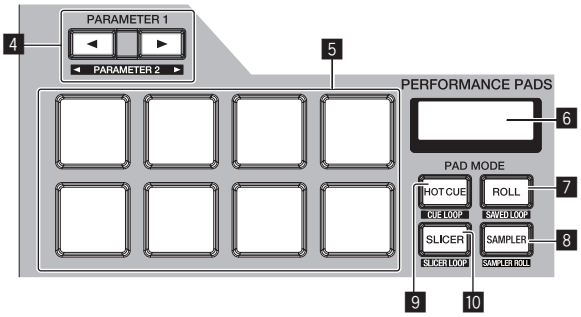
3 LOAD button

The selected tracks are loaded to the respective decks.

[**SHIFT**] + press:
Loads tracks to the [**Prepare**] panel.

Deck section





1 4BEAT LOOP button

Turns the auto 4-beat loop on.

[**SHIFT**] + press:
Switches looping between active and non-active. (Loop Active)

2 LOOP 1/2X button

Halves the loop playback length.

[**SHIFT**] + press:
Sets a loop in point.

3 LOOP 2X button

Doubles the loop playback length.

[**SHIFT**] + press:
Sets a loop out point and starts loop playback.

4 PARAMETER◄ button, PARAMETER► button

Sets a parameter for the loop roll, slicer, sampler and other functions.

[**SHIFT**] + press:
Sets the second parameters such as the loop roll, slicer, sampler, etc.

5 Performance pads

Control the hot cue, loop roll, slicer, sampler and other functions.

6 PAD section display

Displays the currently set PAD mode and parameters, etc.

7 ROLL mode button

Sets the roll mode.

[**SHIFT**] + press:
Sets the saved loop mode.

8 SAMPLER mode button

Sets the sampler mode.

[**SHIFT**] + press:
Sets the sampler roll mode.

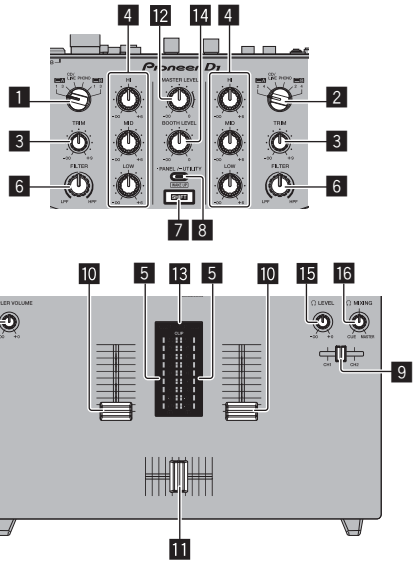
9 HOT CUE mode button
Sets the hot cue mode.

[**SHIFT**] + press:
Sets the cue loop mode.

10 SLICER mode button
Sets the slicer mode.

[**SHIFT**] + press:
Sets the slicer loop mode.

Mixer section



1 INPUT SELECT switch (CH1 side)
Selects the CH1 input source from the components connected to this unit.
- [**USB-A DECK1**]: Select this to use the track loaded in **DECK1** of the Serato DJ software on the computer connected to the USB-A terminal.
- [**USB-A DECK3**]: Select this to use the track loaded in **DECK3** of the Serato DJ software on the computer connected to the USB-A terminal.
- [**CD/LINE**] terminal: Select this to use a line level output device (DJ player, etc.) connected to the [**CD**] terminals.
- [**PHONO**]: Select this to use a phono level output device (analog player, etc.) connected to the [**PHONO**] input terminals.
- [**USB-B DECK1**]: Select this to use the track loaded in **DECK1** of the Serato DJ software on the computer connected to the USB-B terminal.
- [**USB-B DECK3**]: Select this to use the track loaded in **DECK3** of the Serato DJ software on the computer connected to the USB-B terminal.

2 INPUT SELECT switch (CH2 side)
Selects the CH2 input source from the components connected to this unit.
- [**USB-A DECK2**]: Select this to use the track loaded in **DECK2** of the Serato DJ software on the computer connected to the USB-A terminal.
- [**USB-A DECK4**]: Select this to use the track loaded in **DECK4** of the Serato DJ software on the computer connected to the USB-A terminal.
- [**CD/LINE**] terminal: Select this to use a line level output device (DJ player, etc.) connected to the [**CD**] terminals.
- [**PHONO**]: Select this to use a phono level output device (analog player, etc.) connected to the [**PHONO**] input terminals.
- [**USB-B DECK2**]: Select this to use the track loaded in **DECK2** of the Serato DJ software on the computer connected to the USB-B terminal.
- [**USB-B DECK4**]: Select this to use the track loaded in **DECK4** of the Serato DJ software on the computer connected to the USB-B terminal.

3 TRIM control
Adjusts the level of the sound input to each channel.

4 ISO control
Boosts or cuts frequencies.

5 Channel Level Indicator
Displays the sound level of the respective channels before passing through the channel faders.

6 FILTER control
Applies the filter effect.

7 SHIFT button
When another button is pressed while pressing the [**SHIFT**] button, a different function is called out.
- For details on operation using the [**SHIFT**] button, see the Operating Instructions.

8 PANEL/UTILITY button
The panel display switches in the order below each time the button is pressed.
Panel display off ➡ [**REC**] panel ➡ [**FX**] panel ➡ [**SP-6**] panel ➡ Panel display off ...

[**SHIFT**] + press:
The panel display switches in the order below each time the button is pressed.
Panel display off ➡ [**SP-6**] panel ➡ [**FX**] panel ➡ [**REC**] panel ➡ Panel display off ...

Press for over 1 second:
If the button is pressed and held, this unit switches to the mode for changing the settings of this unit.

9 Headphone CUE fader
Outputs the sound to headphones by changing the ratio of the CH1 and CH2 sounds according to the fader position. To monitor only the sound of headphones, rotate the **HEADPHONES MIX** control all the way to the CUE side.

10 Channel fader
Move:
Adjusts the level of audio signals output in each channel.

[**SHIFT**] + move:
Use the channel fader start function.

11 Crossfader
Outputs the sound of each channel according to the curve characteristics selected by the **CROSS FADER CURVE** adjustment switch.

[**SHIFT**] + move:
Uses the crossfader start function.

12 MASTER LEVEL control
Adjusts the master sound level output.

13 Master level indicator
Displays the master output's audio level.
[**CLIP**] blinks when the output level is too high.
- Blinks slowly: indicates that the sound is about to be distorted.
- Blinks fast: indicates that the sound is distorted.

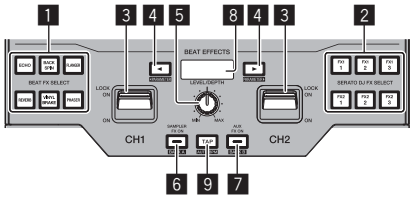
14 Booth monitor level control
Adjusts the level of audio signals output from the [**BOOTH**] terminal.

15 HEADPHONES LEVEL control
Adjusts the audio level output from the [**PHONES**] jack.

16 HEADPHONES MIX control
Adjusts the balance of the monitor volume between the sound of the channels selected for headphone **CUE** fader and the sound of the master channel.

17 SAMPLER VOLUME control
Adjusts the Serato DJ sampler deck's overall sound level.

Effect section



1 BEAT FX SELECT button
Select a beat effect to be applied to each channel. (Multiple effects cannot be selected at the same time.)

2 SERATO DJ FX SELECT button
Select a Serato DJ effect to be applied to each channel. (Multiple effects cannot be selected at the same time.)

3 EFFECT lever
The selected effect is applied to the corresponding channel while the lever is tilted toward you. It is locked if the lever is tilted forward, and the effect continues to be applied if the lever is released.

4 BEAT button
Set the beat fraction for synchronizing the effect sound.

[**SHIFT**] + press:
These adjust the effects' parameters.

5 LEVEL/DEPTH control
Adjusts the quantitative parameter of the effect.

6 SAMPLER FX ON button
If this is turned on, the selected effect is applied to the sampler sound output from Serato DJ.

[**SHIFT**] + press:
Loads the Effect **BANK** setting to this unit.
For details on Effect **BANK**, see this product's operating instructions.

7 AUX FX ON button
If this is turned on, the selected effect is applied to the sound of **AUX** input.

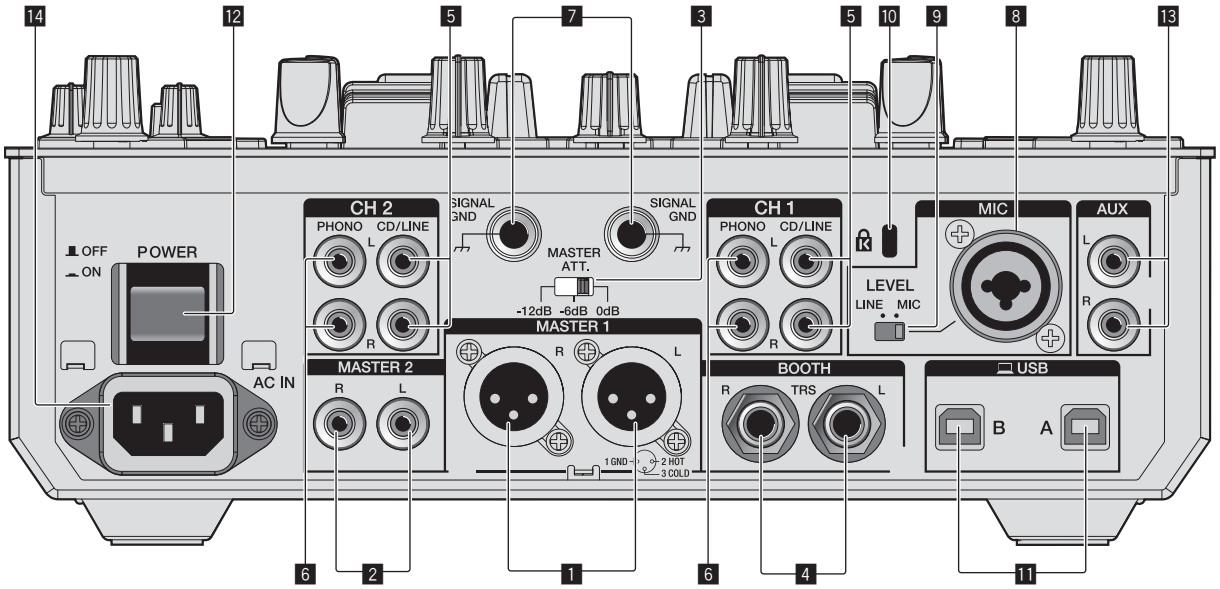
[**SHIFT**] + press:
Loads the Effect **BANK** setting to this unit.
For details on Effect **BANK**, see this product's operating instructions.

8 Effect section display
Displays the name of the currently selected effect and BPM, etc.

9 TAP button
Resets the effect time if the button is pressed and held when an effect is selected in Serato DJ.
Press:
When the BPM measurement mode is set to [**TAP**], tap the button with a finger to input the BPM manually.
Switches the BPM measurement mode to [**TAP**] when the measurement mode is set to [**AUTO**].

[**SHIFT**] + press:
Switches the BPM measurement mode to [**AUTO**].

Rear panel



1 MASTER 1 terminals
Connect powered speakers, etc., here.
Be sure to use these as balanced outputs. **Be careful not to accidentally insert the power cord of another unit.**

2 MASTER 2 terminals
Connect to a power amplifier, etc.

3 MASTER ATT level selector switch
Sets the attenuation level of the sound output from the [**MASTER 1**] and [**MASTER 2**] terminals.
— [**0 dB**]: The level of the sound output from [**MASTER 1**] and [**MASTER 2**] terminals is output without change.
— [**–6 dB**]: The level of the sound output from the [**MASTER 1**] and [**MASTER 2**] terminals is decreased by half.
— [**–12 dB**]: The level of the sound output from the [**MASTER 1**] and [**MASTER 2**] terminals is decreased by quarter.

The output signal level of **DJM-S9** may be too high for some devices connected to [**MASTER 1**] or [**MASTER 2**] terminal. If the sound of the connected device is distorted, switch **MASTER ATT** to –6 dB or –12 dB.

4 BOOTH output terminal
Output terminals for a booth monitor, compatible with balanced or unbalanced output for a TRS connector.

5 CD/LINE input terminal
Connect to a DJ player or a line level output component.

6 PHONO input terminals
Connect to an analog player or other phono level (MM cartridge) output device. Do not connect to a DJ player or other line level device.
To connect a device to the [**PHONO**] terminals, remove the short-circuit pin plug inserted in the terminals.
Insert this short-circuit pin plug into the [**PHONO**] terminals when nothing is connected to them to cut external noise.
WARNING
The short-circuit pin plugs out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

7 SIGNAL GND terminal
Connects an analog player's ground wire here. This helps reduce noise when the analog player is connected.

8 MIC input terminals
Connects a microphone here.

9 MIC input level selector switch
— [**MIC**]: Select this when connecting the microphone to the [**MIC**] terminal.
— [**LINE**]: Select this when connecting line level output devices to the [**MIC**] terminal.

10 Kensington security slot

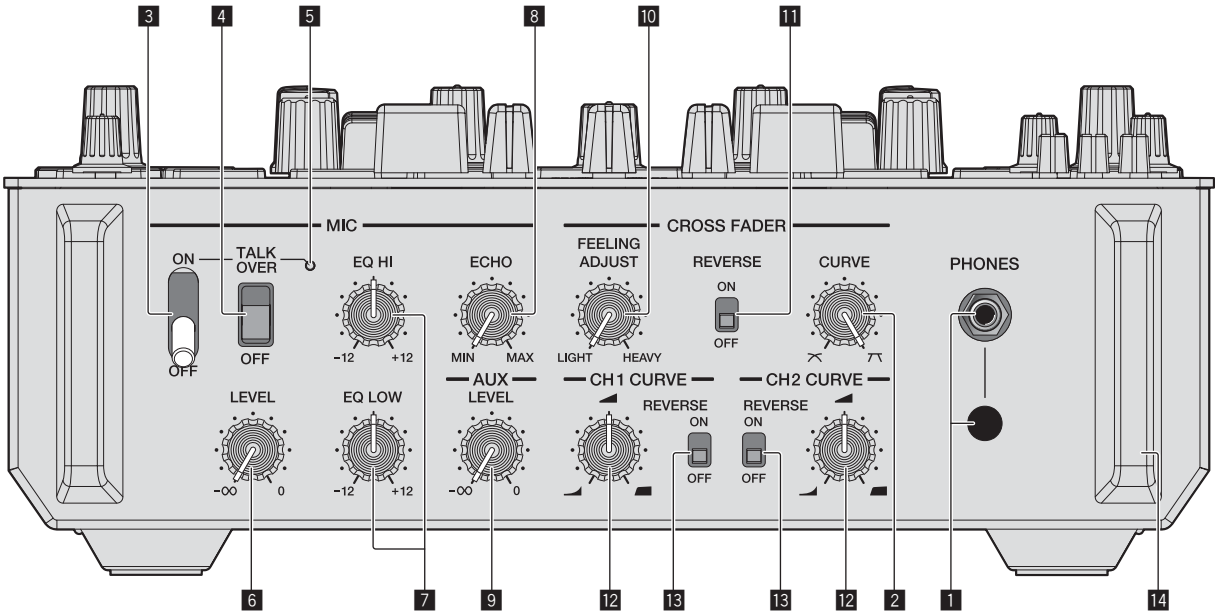
11 USB terminal
Connect to a computer.

12 POWER switch
Turns this unit's power on and off.

13 AUX input terminal
Connect to the output terminal of an external device (sampler, portable audio device, etc.)

14 AC IN
Connects to a power outlet using the included power cord. Wait until all connections between the equipment are completed before connecting the power cord.
Be sure to use the included power cord.

Front panel



1 PHONES jacks
Connect headphones here.
This product supports 1/4" stereo phone plugs and 3.5 mm stereo mini plugs.

2 CROSS FADER CURVE adjustment control
Adjusts the crossfader curve characteristics.

3 MIC ON OFF selector switch
Turns the microphone on/off.

4 MIC TALK OVER selector switch
Turns on and off the talk-over function while the microphone is turned on.

5 MIC indicator
Turns on and off the talk-over function while the microphone is turned on.
— While the **MIC** is off: The light is off.
— While the **MIC** is on: The light is on.
— While talking over: The light blinks.

6 MIC LEVEL control
Adjusts the level of the sound output from the [**MIC**] channel.

7 MIC EQ (HI, LOW) control
Adjusts the sound quality of the [**MIC**] channel.

8 MIC ECHO control
Adjusts the parameter of echo effect applied to the [**MIC**] channel.

9 AUX LEVEL control
Adjusts the level of the sound input to the **AUX** channel.

10 CROSS FADER FEELING ADJUST control
This can be used to adjust the crossfader's operating load.

11 CROSS FADER REVERSE switch
Turns the crossfader reverse function on and off.

12 CH FADER CURVE adjustment control

Adjusts the curve characteristics of the corresponding channel fader.

13 CH FADER REVERSE switch

Turns on and off the reverse function of the corresponding channel fader.

14 Front guard

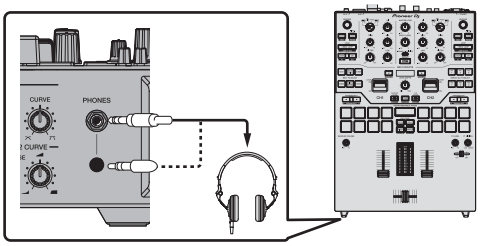
Protects the terminals and controls on the front panel.
Do not use it as a foot of the product. The unit may tip over.

Operation

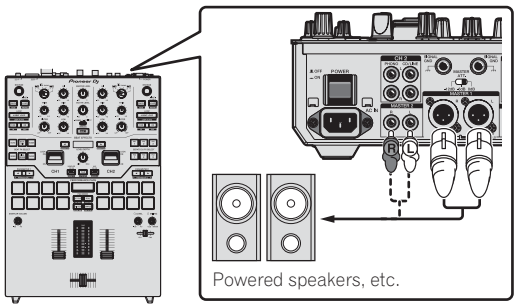
- Connect the power cord after all the connections between devices have been completed.
- Be sure to turn off the power and unplug the power cord from the power outlet whenever making or changing connections.
- Refer to the operating instructions for the component to be connected.
- Be sure to use the included power cord.
- Connect this unit and the computer directly using the included USB cable.
- A USB hub cannot be used.

Connections

1 Connecting headphones to the [PHONES] terminal.

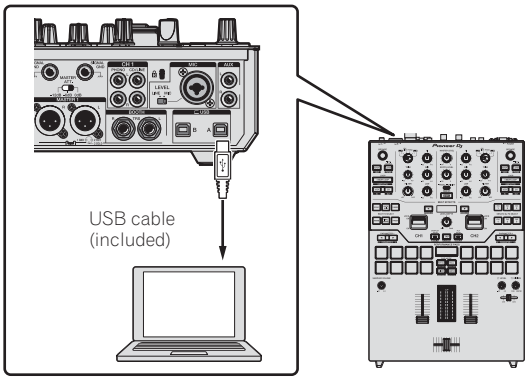


2 Connect devices such as powered speakers, a power amplifier, and components to the [MASTER 1] or [MASTER 2] terminal.



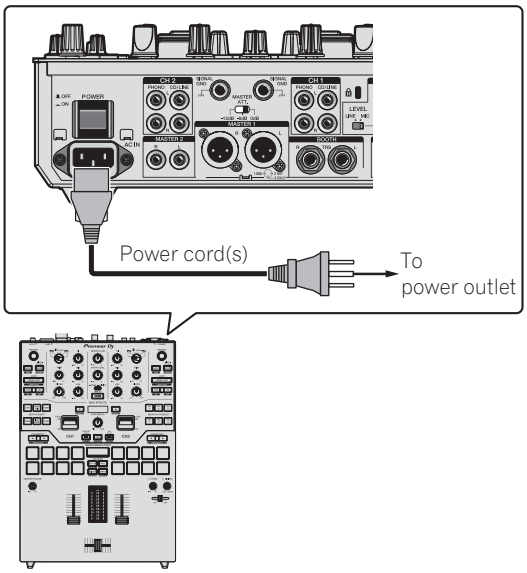
- Be sure to use the [**MASTER 1**] terminals only for a balanced output. Connection with an unbalanced input (such as RCA) using an XLR to RCA converter cable (or converter adapter), etc., may lower the sound quality and/or result in noise.
  For connection with an unbalanced input (such as RCA), use the [**MASTER 2**] terminals.
- **Be careful not to accidentally insert the power cord of another unit to [MASTER 1] terminal.**
- To output the sound from the [**BOOTH**] output terminals, connect devices such as speakers to the [**BOOTH**] terminals.
- For details on connecting the input/output terminals, see the Operating Instructions.

3 Connect this unit to your computer via a USB cable.

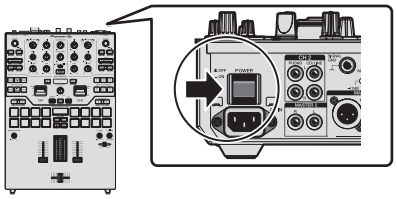


4 Turn on the computer's power.

5 Connect the power cord.



6 Press the [POWER] switch on this unit's rear panel to turn this unit's power on.



Turn on the power of this unit.

- For Windows users
  The message [**Installing device driver software**] may appear when this unit is first connected to the computer or when it is connected to a different USB port on the computer. Wait a while until the message [**Your devices are ready for use**] appears.

7 Turn on the power of the devices connected to the output terminals (powered speakers, power amplifier, components, etc.).

- When a microphone, DJ player or other external device is connected to input terminals, the power of that device also turns on.

Starting the system

Launching Serato DJ

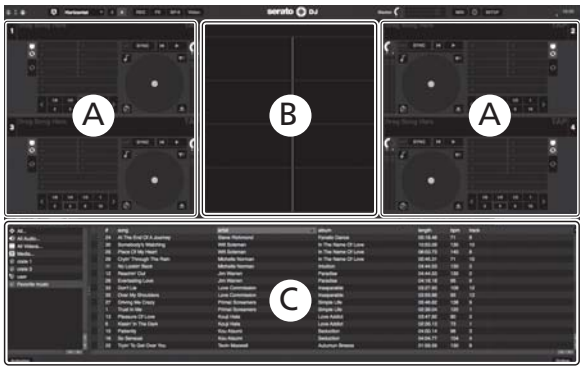
This manual consists mainly of explanations of functions of this unit as hardware. For detailed instructions on operating the Serato DJ software, see the Serato DJ software manual.

For Windows 7
From the Windows [**Start**] menu, click the [**Serato DJ**] icon under [**All Programs**] > [**Serato**] > [**Serato DJ**].

For Windows 8.1
From [**Apps view**], click the [**Serato DJ**] icon.

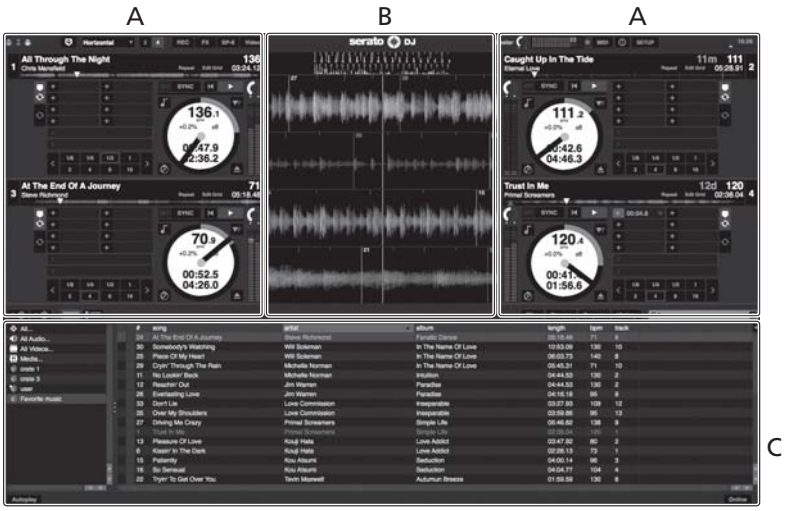
For Mac OS X
In Finder, open the [**Applications**] folder, then click the [**Serato DJ**] icon.

Computer screen directly after the Serato DJ software is launched



1 The [**BUY/ACTIVATE**] icon may appear on the right side of the screen that is displayed when Serato DJ is launched the first time, but there is no need to activate or purchase a license for those using **DJM-S9**.
2 Click [**Online**] to use the unit as is.

Computer screen when a track is loaded in the Serato DJ software
Click [**Library**] at the upper left of the computer screen, then select [**Vertical**] or [**Horizontal**] from the pull-down menu to switch the Serato DJ screen.



A Deck section
The track information (the name of the loaded track, artist name, BPM, etc.), the overall waveform and other information is displayed here.

B Waveform display
The loaded track's waveform is displayed here.

C Browser section
Crates in which tracks in the library or sets of multiple tracks are stored are displayed here.

Importing tracks

The following describes the typical procedure for importing tracks.

- There are various ways to import tracks with the Serato DJ software. For details, see the Serato DJ software manual.
- If you are already using Serato DJ software (Scratch Live, ITCH or Serato DJ Intro) and have already created track libraries, the track libraries you have previously created can be used as such.
- If you are using Serato DJ Intro and have already created track libraries, you may have to reanalyze the tracks.

1 Click the [Files] key on the Serato DJ software screen to open the [Files] panel.

The contents of your computer or the peripheral connected to the computer are displayed in the [**Files**] panel.

2 Click the folder on the [Files] panel containing the tracks you want to add to the library to select it.

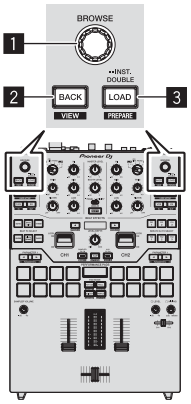
3 On the Serato DJ software screen, drag and drop the selected folder to the crates panel.

A crate is created and the tracks are added to the library.

a **[Files] panel**
b **Crates panel**

Loading tracks and playing them

The following describes the procedure for loading tracks into deck [**1**] as an example.



1 Rotary selector

2 BACK button

3 LOAD button

1 Press this unit's [BACK] button, move the cursor to the crates panel on the computer's screen, then turn the rotary selector to select the crate, etc.

2 Press the rotary selector, move the cursor to the library on the computer's screen, then turn the rotary selector and select the track.

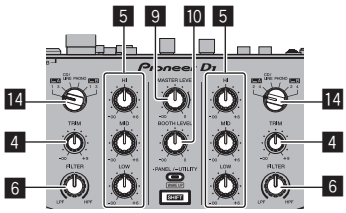
a **Library**
b **Crates panel**

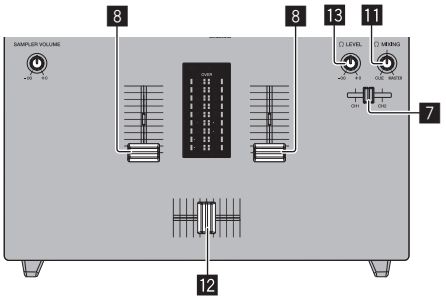
3 Press the [LOAD] button to load the selected track onto the deck.

Playing tracks and outputting the sound

This section describes how to output the sound of **DECK1** via **CH1** by connecting a computer to the **USB-A** terminal.

- Set the volume of the devices (power amplifier, powered speakers, etc.) connected to the [**MASTER 1**] and [**MASTER 2**] terminals to an appropriate level. Note that loud sound will be output if the volume is set too high.





4 TRIM control

5 ISO (HI, MID, LOW) control

6 FILTER control

7 Headphone CUE fader

8 Channel fader

9 MASTER LEVEL control

10 BOOTH MONITOR LEVEL control

11 HEADPHONES MIX control

12 Crossfader

13 HEADPHONES LEVEL control

14 INPUT SELECT switch

1 Set the positions of the controls, etc., as shown below.

Names of controls, etc.	Position
MASTER LEVEL control	Turned fully counterclockwise
TRIM control	Turned fully counterclockwise
ISO (**HI**, **MID**, **LOW**) controls	Center
FILTER control	Center
Channel fader	Moved forward
INPUT SELECT switch	[**USB-A DECK1**] position

2 Click the play button on the user interface of Serato DJ to play a track.

3 Move the channel fader away from you.

4 Turn the [TRIM] control.

Adjust [**TRIM**] so that the orange indicator on the channel level indicator lights at the peak level.

5 Turn the [MASTER LEVEL] control to adjust the audio level of the speakers.

Adjust the level of the sound output from the [**MASTER 1**] and [**MASTER 2**] terminals to an appropriate level.

Monitoring sound with headphones

1 Set the positions of the controls, etc., as shown below.

Names of controls, etc.	Position
HEADPHONES MIX control	Turned fully counterclockwise
HEADPHONES LEVEL control	Turned fully counterclockwise

2 Slide the headphone [CUE] fader to the CH1 side.

3 Turn the [HEADPHONES LEVEL] control.

Adjust the sound level output from the headphones to an appropriate level.

Note

This unit and the Serato DJ software include a variety of functions enabling individualistic DJ performances. For details on the respective functions, see the operating instructions and the Serato DJ software manual.

- This unit's operating instructions can be downloaded from the Pioneer DJ site. For details, see *Acquiring the manual* (p.5).
- The Serato DJ software manual can be downloaded from “Serato.com”. For details, see *Downloading the Serato DJ software manual* (p. 5).

Quitting the system

1 Quit Serato DJ.

When the software is closed, a message for confirming that you want to close it appears on the computer's screen. Click [**Yes**] to close.

2 Press the [POWER] switch on this unit's rear panel to set this unit's power to standby.

3 Disconnect the USB cable from your computer.

Additional information

Changing the settings

- Various settings for **MIC** and auto standby setting, etc. can be changed on this unit.
  For details on how to change settings on this unit, see the “Changing the settings” section in the Operating Instructions, which can be downloaded from the Pioneer DJ support page.
- The cushion in the crossfader section of this unit can be changed to achieve a desired operational feeling. For details on the replacement procedure, refer to the Operating Instructions.

Troubleshooting

- If you think that there is something wrong with this unit, check the items in the “Troubleshooting” section of this unit's Operating Instructions, and also check [**FAQ**] for the [**DJM-S9**] in [**FAQ & DJ software support information**] on the Pioneer DJ support page.
  http://pioneerdj.com/support/
  Sometimes the problem may lie in another component. Inspect the other components and electrical appliances being used. If the problem cannot be rectified, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer to carry out repair work.
- This unit may not operate properly due to static electricity or other external influences. In such cases, normal operation may be restored by unplugging the power cord then plugging it back in.

About trademarks and registered trademarks

- "Pioneer DJ" is a trademark of PIONEER CORPORATION, and is used under license.

The names of companies and products mentioned herein are the trademarks of their respective owners.

Cautions on copyrights

Recordings you have made are for your personal enjoyment and according to copyright laws may not be used without the consent of the copyright holder.

- Music recorded from CDs, etc., is protected by the copyright laws of individual countries and by international treaties. It is the full responsibility of the person who has recorded the music to ensure that it is used legally.
- When handling music downloaded from the Internet, etc., it is the full responsibility of the person who has downloaded the music to ensure that it is used in accordance with the contract concluded with the download site.

Specifications

General – Main Unit

Power requirements ..... AC 110 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz
Power consumption ..... 24 W
Power consumption (standby) ..... 0.4 W
Main unit weight ..... 4.6 kg
Max. external dimensions
..... 267 mm (width) x 107.9 mm (height) x 407.3 mm (depth)
Tolerable operating temperature ..... +5 °C to +35 °C
Tolerable operating humidity ..... 5 % to 85 % (no condensation)

Audio Section

Sampling rate ..... 48 kHz
A/D, D/A converter ..... 24 bits
Frequency characteristic
USB, **CD/LINE**, **MIC**, **AUX** ..... 20 Hz to 20 kHz
S/N ratio (rated output, A-WEIGHTED)
USB ..... 107 dB
CD/LINE ..... 103 dB
PHONO ..... 90 dB
MIC ..... 80 dB
AUX ..... 96 dB
Total harmonic distortion (20 Hz to 20 kHzBW)
USB ..... 0.003 %
CD/LINE ..... 0.005 %
Standard input level / Input impedance
CD/LINE ..... –12 dBu/47 kΩ
PHONO ..... –52 dBu/47 kΩ
MIC ..... –57 dBu/3 kΩ
AUX ..... –12 dBu/47 kΩ
Standard output level / Load impedance / Output impedance
MASTER 1 ..... +6 dBu/10 kΩ/390 Ω or less
MASTER 2 ..... +2 dBu/10 kΩ/390 Ω or less
BOOTH ..... +6 dBu/10 kΩ/390 Ω or less
PHONES ..... +8 dBu/32 Ω/10 Ω or less
Rated output level / Load impedance
MASTER 1 ..... +25 dBu/10 kΩ
MASTER 2 ..... +21 dBu/10 kΩ
BOOTH ..... +25 dBu/10 kΩ
Crosstalk
CD/LINE ..... 82 dB
Channel equalizer characteristic
HI ..... –∞ dB to +6 dB (13 kHz)
MID ..... –∞ dB to +6 dB (1 kHz)
LOW ..... –∞ dB to +6 dB (70 Hz)
Microphone equalizer characteristic
HI ..... –12 dB to +12 dB (10 kHz)
LOW ..... –12 dB to +12 dB (100 Hz)

Input / Output terminals

CD/**LINE** input terminal
RCA pin jack ..... 2 sets
PHONO input terminals
RCA pin jack ..... 2 sets
MIC input terminals
XLR connector & 1/4” TRS jack ..... 1 set
AUX input terminal
RCA pin jacks ..... 1 set
MASTER terminals
XLR connector ..... 1 set
RCA pin jacks ..... 1 set
BOOTH terminals
1/4” TRS jack ..... 1 set
PHONES output terminal
1/4” stereo phone jack ..... 1 set
3.5 mm stereo mini jack ..... 1 set
USB terminal
B type ..... 2 sets

- For improvement purposes, specifications and design of this unit and the included software are subject to change without notice.
- © 2015 Pioneer DJ Corporation. All rights reserved.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

D3-4-2-1-1_B1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil est muni d'une fiche de mise à la terre (masse) à trois fils. Comme la fiche présente une troisième broche (de terre), elle ne peut se brancher que sur une prise de courant, prévue pour une mise à la terre. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié pour faire remplacer la prise par une qui soit mise à la terre. N'annulez pas la fonction de sécurité que procure cette fiche de mise à la terre.

D3-4-2-1-6_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 5 cm à l'arrière et 3 cm de chaque côté).

D3-4-2-1-7d*_A1_Fr

ATTENTION

L'interrupteur **POWER** de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a*_A1_Fr

Lorsque vous utilisez ce produit, vérifiez les informations concernant la sécurité sous l'appareil.

D3-4-2-2-4_B1_Fr

AVERTISSEMENT

Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

D41-6-4_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002*_A1_Fr

Sommaire

01 Informations préliminaires

Caractéristiques 4
Contenu du carton d'emballage 4
Obtention du manuel 4
Installation du logiciel 4

02 Noms et fonctions des éléments

Section d'exploration 7
Section Platines 7
Section Mixeur 8
Section des effets 9
Panneau arrière 9
Face avant 10

03 Fonctionnement

Raccordements 12
Ouverture du système 14
Fermeture du système 16

04 Informations supplémentaires

Changement des réglages 17
En cas de panne 17
À propos des marques commerciales et des marques déposées 17
Précautions concernant les droits d'auteur 17
Spécifications 17

Informations préliminaires

Comment lire ce manuel

- Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer DJ.
  Prière de lire cette brochure et le mode d'emploi ! Les deux documents contiennent des informations importantes qui doivent être comprises avant d'utiliser ce produit.
  Cela fait, conservez le mode d'emploi de façon à pouvoir vous y référer en cas de nécessité.
  — Pour les instructions sur l'acquisition du mode d'emploi, reportez-vous à *Obtention du manuel* (p. 4).
- Dans ce manuel, les noms d'écrans et de menus s'affichant sur le produit et sur l'écran de l'ordinateur, de même que les noms de touches et de prises, etc. sont indiqués entre parenthèses. (Ex. : Touche [**CUE**], panneau [**Files**], prise [**MIC**])
- Veuillez noter que les écrans et les caractéristiques techniques du logiciel décrit dans ce manuel, ainsi que l'aspect externe et les caractéristiques techniques du matériel sont en cours de développement de sorte que les caractéristiques finales peuvent être différentes.
- Veuillez noter que selon la version du système d'exploitation, les réglages du navigateur web, etc., le fonctionnement peut être différent des marches à suivre indiquées dans ce mode d'emploi.

Caractéristiques

Cet appareil est une table de mixage à 2 canaux conçue pour réaliser des performances DJ optimales avec le logiciel DJ "Serato DJ" de Serato. Il est équipé de deux cartes son internes compatibles avec Serato DJ. Ces cartes son vous permettent de commencer immédiatement à mixer à l'aide d'un seul câble USB sans qu'aucun réglage complexe ne soit nécessaire ainsi que de réaliser une transition tout en douceur entre deux DJ. Cet appareil prend également en charge la fonction de contrôle du scratching de "Serato DJ" à l'aide d'un vinyle (disque) de contrôle ou d'un CD de contrôle.

Contenu du carton d'emballage

- Cordon(s) d'alimentation
- Câble USB
  — Un seul câble USB est fourni avec cet appareil.
  Pour connecter deux appareils, utilisez un câble conforme aux normes USB 2.0.
- Amortisseur de fader A x 4[1]
- Amortisseur de fader B x 2[1]
- Carte de garantie
- Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide) (ce document)
- Serato DJ CONTROL CD × 2

[1] Le coussinet de fader A et le coussinet de fader B sont inclus à l'intérieur du panneau de ce produit.
Pour les instructions sur le retrait du panneau, reportez-vous au mode d'emploi de ce produit.

Obtention du manuel

Les différents modes d'emploi sont parfois fournis sous forme de fichiers PDF. Adobe® Reader® doit être installé pour pouvoir consulter les fichiers au format PDF.

Affichage de la dernière version du mode d'emploi

1 Lancez votre navigateur web sur l'ordinateur et accédez au site Pioneer DJ suivant.
http://www.pioneerdj.com/

- Pour afficher le site en langue japonaise, faites défiler l'écran vers le bas, cliquez sur le menu [**EN**] situé dans le coin inférieur gauche de la page et sélectionnez [**JA**].

2 Cliquez sur l'icône [Support].

3 Cliquez sur l'icône [FIND TUTORIAL & MANUALS].

4 Dans le menu [MIXER], sélectionnez [DJM-S9], puis cliquez sur la langue souhaitée.
Le téléchargement du mode d'emploi commence.

Téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ

1 Lancez votre navigateur web sur l'ordinateur et accédez au site Serato DJ suivant.
http://serato.com/dj/downloads

2 Cliquez sur "Manuals and Quickstart guides" sur le côté droit de la page de téléchargement, puis cliquez sur le manuel approprié.
Le téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ commence.

Installation du logiciel

Avant d'installer le pilote

Le logiciel Serato DJ et le pilote ne sont pas inclus.
Accédez à la page d'aide de Pioneer DJ, puis téléchargez le logiciel.
http://pioneerdj.com/support/

- Les préparatifs concernant l'ordinateur, les dispositifs réseau et l'environnement Internet nécessaires à la connexion Internet sont du ressort de l'utilisateur.

À propos du pilote

Ce pilote logiciel est un pilote exclusif pour générer des signaux audio depuis l'ordinateur.

❖ Obtention du pilote

1 Lancez votre navigateur web sur l'ordinateur et accédez au site Pioneer DJ suivant.
http://www.pioneerdj.com/

- Pour afficher le site en langue japonaise, faites défiler l'écran vers le bas, cliquez sur le menu [**EN**] situé dans le coin inférieur gauche de la page et sélectionnez [**JA**].

2 Cliquez sur l'icône [Support].

3 Cliquez sur [Software & firmware updates], puis sur DJM-S9 dans la catégorie [MIXER].

4 Cliquez sur [Drivers], puis téléchargez le pilote le plus récent depuis la page de téléchargement.

À propos du logiciel Serato DJ

Serato DJ est une application logicielle DJ de Serato. En reliant l'ordinateur sur lequel ce logiciel est installé à cet appareil, il est possible d'effectuer des performances DJ.

Environnement fonctionnel minimal

Systèmes d'exploitation pris en charge	Processeur et mémoire requise
Mac OS X : 10.10, 10.9 et 10.8	Processeur Intel®, Core™ i3, i5 et i7 1,07 GHz ou plus
	4 Go ou plus de RAM
Windows : Windows 8.1 et Windows 7	Processeur Intel®, Core™ i3, i5 et i7 1,07 GHz ou plus
	4 Go ou plus de RAM

Divers	
Port USB	Un port USB 2.0 est indispensable pour raccorder cet ordinateur à cet appareil.
Résolution de l'écran	Résolution de 1280 x 720 ou plus
Connexion Internet	Une connexion Internet est nécessaire pour l'enregistrement du compte utilisateur sur "Serato.com" et pour le téléchargement du logiciel.
Espace disponible sur le disque dur	5 GB

- Pour obtenir les toutes dernières informations concernant la configuration requise, la compatibilité et les systèmes d'exploitation pris en charge, reportez-vous à la section "**Software Info**" de "**DJM-S9**" sur la page d'aide de Pioneer DJ ci-dessous.
  http://pioneerdj.com/support/
- Le fonctionnement sur tous les ordinateurs n'est pas garanti, même lorsque les conditions de fonctionnement mentionnées ci-dessus sont remplies.
- Selon les réglages d'économie d'énergie de l'ordinateur, etc. la capacité de traitement du processeur et du disque dur peut être insuffisante. Lorsque vous utilisez Serato DJ, assurez-vous que l'ordinateur est en état de fournir sa performance optimale (par exemple en laissant le cordon d'alimentation raccordé), surtout s'il s'agit d'un ordinateur portable.
- L'emploi d'Internet exige la signature d'un contrat séparé avec un fournisseur de services Internet et le paiement de droits.
- L'assistance pour le système d'exploitation présuppose que vous utilisez la toute dernière édition de cette version.

❖ Obtention du logiciel Serato DJ

1 Lancez votre navigateur web sur l'ordinateur et accédez au site Serato DJ suivant.
http://serato.com/dj/downloads

2 Connectez-vous à votre compte utilisateur sur "Serato.com".

- Si vous possédez déjà un compte utilisateur sur "Serato.com", passez au point 4.
- Si vous ne possédez pas déjà un compte utilisateur, procédez de la façon suivante.
  — Suivez les instructions à l'écran, saisissez votre adresse de messagerie et le mot de passe souhaité, puis sélectionnez votre région de résidence.
  — Si vous cochez [**E-mail me Serato newsletters**], Serato vous enverra des newsletters avec les toutes dernières informations sur les produits Serato.
  — Lorsque l'enregistrement du compte utilisateur est terminé, vous recevrez un message à l'adresse de messagerie indiquée. Vérifiez le contenu du message envoyé par "Serato.com".
- Veillez à ne pas oublier l'adresse de messagerie et le mot de passe spécifiés lors de votre enregistrement. Ils seront nécessaires pour la mise à jour du logiciel.
- Les informations personnelles entrées lors de l'enregistrement d'un nouveau compte utilisateur peuvent être collectées, traitées et utilisées selon les règles de la politique de confidentialité consultables sur le site Serato.

3 Cliquez sur le lien dans le message envoyé par "Serato.com".
Passez à la page de téléchargement de Serato DJ. Passez au point 5.

4 Connectez-vous.
Saisissez l'adresse de messagerie et le mot de passe enregistrés pour la connexion à "Serato.com".

5 Téléchargez le logiciel Serato DJ de la page de téléchargement.

À propos de l'installation

Une fois le pilote installé sous Windows ou Mac, installez le logiciel Serato DJ.

❖ Marche à suivre (Windows)

Ne raccordez cet appareil et l'ordinateur que lorsque l'installation est terminée.

- Connectez-vous sous le nom de l'utilisateur spécifié comme administrateur de l'ordinateur avant l'installation.
- Si des programmes sont ouverts sur l'ordinateur, fermez-les.

1 Double-cliquez sur le pilote téléchargé (DJM_S9_x.xxx.exe).

2 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.
Si [**Sécurité de Windows**] apparaît à l'écran au cours de l'installation, cliquez sur [**Installer ce pilote quand même**] et continuez l'installation.
Lorsque le programme d'installation est terminé, le message Installation terminée apparaît.
Après avoir installé le pilote, installez le logiciel Serato DJ.

3 Décompressez le fichier du logiciel Serato DJ téléchargé.

4 Double-cliquez sur le fichier du logiciel décompressé pour lancer le programme d'installation.

5 Lisez attentivement les termes du contrat de licence et, si vous acceptez, sélectionnez [I agree to the license terms and conditions] puis cliquez sur [Install].

- Si vous n'acceptez pas le contenu du contrat d'utilisation, cliquez sur [**Close**] pour annuler l'installation.

L'installation commence.

Lorsqu'elle est terminée, le message d'installation réussie apparaît.

6 Cliquez sur [Close] pour fermer l'installateur Serato DJ.

❖ Marche à suivre (Mac OS X)

Ne raccordez cet appareil et l'ordinateur que lorsque l'installation est terminée.

- Si des programmes sont ouverts sur l'ordinateur, fermez-les.

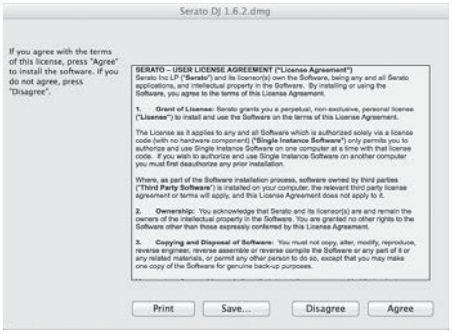
1 Double-cliquez sur le pilote téléchargé (DJM-S9_M_X.X.X.dmg).

2 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

3 Décompressez le fichier du logiciel Serato DJ téléchargé.

4 Double-cliquez sur le fichier du logiciel décompressé pour lancer le programme d'installation.

5 Lisez attentivement les termes du contrat de licence et, si vous acceptez, cliquez sur [Agree].



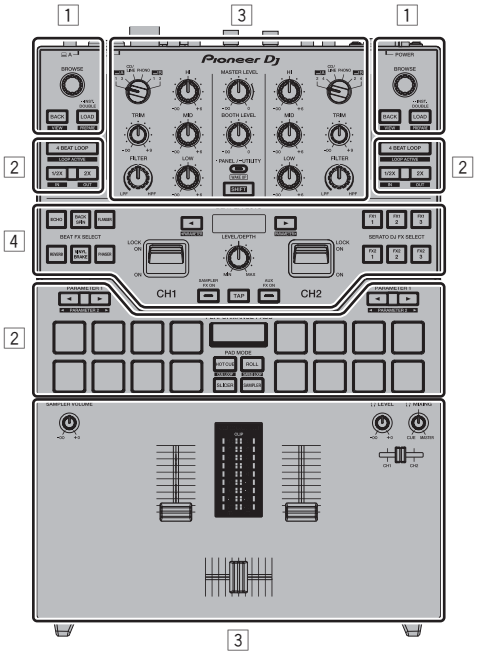
- Si vous n'acceptez pas le contenu du contrat d'utilisation, cliquez sur [**Disagree**] pour annuler l'installation.

6 Si l'écran suivant apparaît, tirez et déposez l'icône [Serato DJ] dans l'icône de dossier [Applications].

Noms et fonctions des éléments

Pour plus d'informations sur chaque appareil, reportez-vous au mode d'emploi et au manuel du logiciel Serato DJ.

- Pour les instructions sur l'obtention du mode d'emploi et du manuel du logiciel Serato DJ, reportez-vous à la page 4, *Obtention du manuel*.



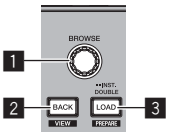
1 **Section d'exploration**

2 **Section Platines**

3 **Section Mixeur**

4 **Section des effets**

Section d'exploration



1 Sélecteur rotatif
Tournez :
Le curseur se déplace verticalement.

Pression :
Le niveau suivant apparaît.

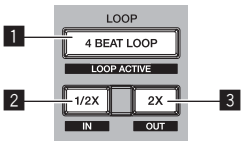
2 Touche BACK
Le curseur passe au niveau précédent.

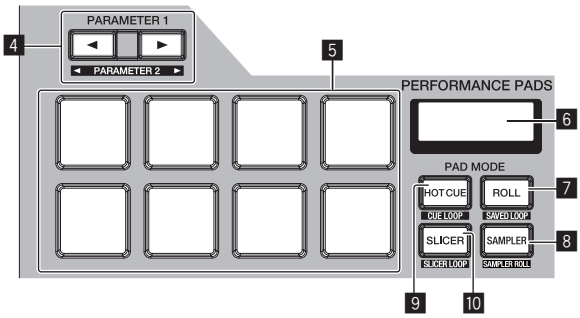
[**SHIFT**] + pression :
Change la disposition de Serato DJ.

3 Touche LOAD
Les morceaux sélectionnés sont chargés sur les platines respectives.

[**SHIFT**] + pression :
Charge les morceaux sur le panneau [**Prepare**].

Section Platines





1 Touche 4BEAT LOOP
Active la boucle de 4 temps automatique.

[**SHIFT**] + pression :
Commute le bouclage entre actif et non actif. (Boucle active)

2 Touche LOOP 1/2X
Diminue de moitié la longueur de la lecture de la boucle.

[**SHIFT**] + pression :
Définit un point d'entrée de boucle.

3 Touche LOOP 2X
Double la longueur de la lecture de la boucle.

[**SHIFT**] + pression :
Définit un point de sortie de boucle et débute la lecture en boucle.

4 Touche PARAMETER◄, touche PARAMETER►
Définit un paramètre pour les fonctions loop roll, slicer, échantillonneur et autres fonctions.

[**SHIFT**] + pression :
Définit les paramètres secondaires comme loop roll, slicer, sampler, etc.

5 Pads performance
Contrôlez les fonctions de repère instantané, loop roll, slicer, échantillonneur et autres fonctions.

6 Écran de la section PAD
Affiche le mode PAD et les paramètres actuellement définis, etc.

7 Touche de mode ROLL
Spécifie le mode roll.

[**SHIFT**] + pression :
Spécifie le mode de boucle sauvegardée.

8 Touche de mode SAMPLER
Spécifie le mode sampler.

[**SHIFT**] + pression :
Définit le mode sampler roll.

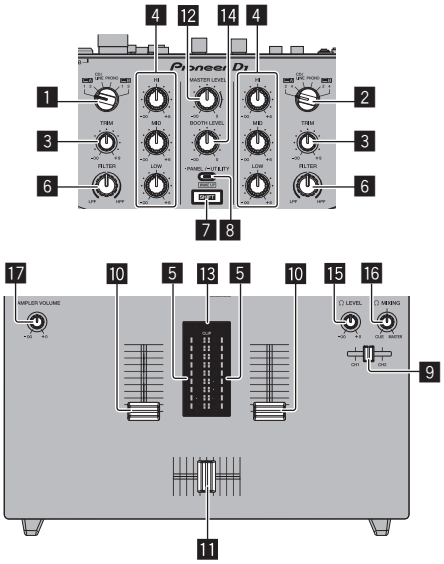
9 Touche de mode HOT CUE
Spécifie le mode de repère instantané.

[**SHIFT**] + pression :
Spécifie le mode de boucle de repère.

10 Touche de mode SLICER
Spécifie le mode slicer.

[**SHIFT**] + pression :
Spécifie le mode de boucle slicer.

Section Mixeur



1 Commutateur INPUT SELECT (côté CH1)
Sélectionne la source d'entrée pour CH1 parmi les composants raccordés à cet appareil.
— [**USB-A DECK1**] : Sélectionnez cette option pour utiliser le morceau chargé sur la **DECK1** du logiciel Serato DJ sur l'ordinateur branché sur la prise USB-A.
— [**USB-A DECK3**] : Sélectionnez cette option pour utiliser le morceau chargé sur la **DECK3** du logiciel Serato DJ sur l'ordinateur branché sur la prise USB-A.
— Prise [**CD/LINE**] : Sélectionnez cette option pour utiliser un dispositif à sortie en ligne (lecteur DJ, etc.) raccordé aux prises [**CD**].
— [**PHONO**] : Sélectionnez cette option pour utiliser un dispositif à sortie phono (lecteur analogique, etc.) raccordé aux prises d'entrée [**PHONO**].
— [**USB-B DECK1**] : Sélectionnez cette option pour utiliser le morceau chargé sur la **DECK1** du logiciel Serato DJ sur l'ordinateur branché sur la prise USB-B.
— [**USB-B DECK3**] : Sélectionnez cette option pour utiliser le morceau chargé sur la **DECK3** du logiciel Serato DJ sur l'ordinateur branché sur la prise USB-B.

2 Commutateur INPUT SELECT (côté CH2)
Sélectionne la source d'entrée pour CH2 parmi les composants raccordés à cet appareil.
— [**USB-A DECK2**] : Sélectionnez cette option pour utiliser le morceau chargé sur la **DECK2** du logiciel Serato DJ sur l'ordinateur branché sur la prise USB-A.
— [**USB-A DECK4**] : Sélectionnez cette option pour utiliser le morceau chargé sur la **DECK4** du logiciel Serato DJ sur l'ordinateur branché sur la prise USB-A.
— Prise [**CD/LINE**] : Sélectionnez cette option pour utiliser un dispositif à sortie en ligne (lecteur DJ, etc.) raccordé aux prises [**CD**].
— [**PHONO**] : Sélectionnez cette option pour utiliser un dispositif à sortie phono (lecteur analogique, etc.) raccordé aux prises d'entrée [**PHONO**].
— [**USB-B DECK2**] : Sélectionnez cette option pour utiliser le morceau chargé sur la **DECK2** du logiciel Serato DJ sur l'ordinateur branché sur la prise USB-B.
— [**USB-B DECK4**] : Sélectionnez cette option pour utiliser le morceau chargé sur la **DECK4** du logiciel Serato DJ sur l'ordinateur branché sur la prise USB-B.

3 Commande TRIM
Règle le niveau sonore présent à l'entrée de chaque canal.

4 Commande ISO
Renforce ou coupe les fréquences.

5 Indicateur de niveau de canal
Indique le niveau sonore des différents canaux avant de passer par les faders de canaux.

6 Commande FILTER
Applique l'effet du filtre.

7 Touche SHIFT
Lorsqu'une autre touche est pressée en même temps que la touche [**SHIFT**], une autre fonction est appelée.
- Pour plus de détails sur l'utilisation à l'aide de la touche [**SHIFT**], reportez-vous au mode d'emploi.

8 PANEL/Touche UTILITY
L'affichage du panneau change dans l'ordre suivant chaque fois que la touche est pressée.
Affichage du panneau désactivé ➡ Panneau [**REC**] ➡ Panneau [**FX**] ➡ Panneau [**SP-6**] ➡ Affichage du panneau désactivé ...

[**SHIFT**] + pression :
L'affichage du panneau change dans l'ordre suivant chaque fois que la touche est pressée.
Affichage du panneau désactivé ➡ Panneau [**SP-6**] ➡ Panneau [**FX**] ➡ Panneau [**REC**] ➡ Affichage du panneau désactivé ...

Appuyez plus de 1 seconde :
Si vous appuyez sur la touche et la maintenez enfoncée, cet appareil commute le mode pour changer ses réglages.

9 Fader CUE du casque
Restitue le son vers le casque en modifiant le rapport du son de CH1 et CH2 en fonction de la position du fader. Pour contrôler uniquement le son du casque, tournez complètement la commande **HEADPHONES MIX** vers le côté CUE.

10 Fader de canal
Déplacement :
Règle le niveau des signaux audio présents à la sortie de chaque canal.

[**SHIFT**] + déplacement :
Utilisez le lancement par le fader de canal.

11 Crossfader
Restitue le son de chaque canal en fonction de la courbe sélectionnée par le commutateur de réglage **CROSS FADER CURVE**.

[**SHIFT**] + déplacement :
Utilise la fonction de lancement par le crossfader.

12 Commande MASTER LEVEL
Ajuste le niveau du son principal.

13 Indicateur de niveau principal
Affiche le niveau audio de la sortie principale.
[**CLIP**] clignote lorsque le niveau de sortie est trop élevé.
— Clignote lentement : indique que le son est sur le point d'être déformé.
— Clignote rapidement : indique que le son est déformé.

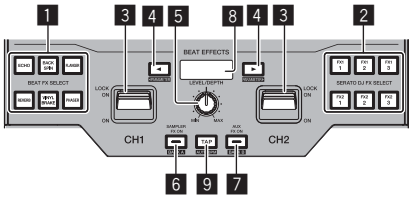
14 Commande de niveau de contrôle de cabine
Règle le niveau des signaux audio présents en sortie à la prise [**BOOTH**].

15 Commande HEADPHONES LEVEL
Ajuste le niveau du son provenant de la prise [**PHONES**].

16 Commande HEADPHONES MIX
Règle la balance du volume de contrôle entre le son des canaux sélectionnés pour le fader **CUE** du casque et le son du canal principal.

17 Commande SAMPLER VOLUME
Règle le niveau général du son de la platine de l'échantillonneur Serato DJ.

Section des effets



1 Touche BEAT FX SELECT
Sélectionne un effet calé sur le tempo à appliquer à chaque canal. (Vous ne pouvez pas sélectionner plusieurs effets simultanément.)

2 Touche SERATO DJ FX SELECT
Sélectionne un effet Serato DJ à appliquer à chaque canal. (Vous ne pouvez pas sélectionner plusieurs effets simultanément.)

3 Levier EFFECT
L'effet sélectionné est appliqué au canal correspondant lorsque le levier est incliné vers vous. Il est verrouillé si le levier est incliné vers l'avant, et l'effet est de nouveau appliqué dès que le levier est libéré.

4 Touche BEAT
Spécifient la fraction de temps utilisée pour synchroniser le son auquel l'effet est appliqué.

[**SHIFT**] + pression :
Ajustent les paramètres des effets.

5 Commande LEVEL/DEPTH
Ajuste le paramètre quantitatif de l'effet.

6 Touche SAMPLER FX ON
Si cette touche est activée, l'effet sélectionné est appliqué à la sortie du son de l'échantillonneur à partir de Serato DJ.

[**SHIFT**] + pression :
Charge le paramètre **BANK** d'effet sur cet appareil.
Pour en savoir plus à propos de ce paramètre **BANK**, reportez-vous au mode d'emploi de ce produit.

7 Touche AUX FX ON
Si cette touche est activée, l'effet sélectionné est appliqué au son de l'entrée **AUX**.

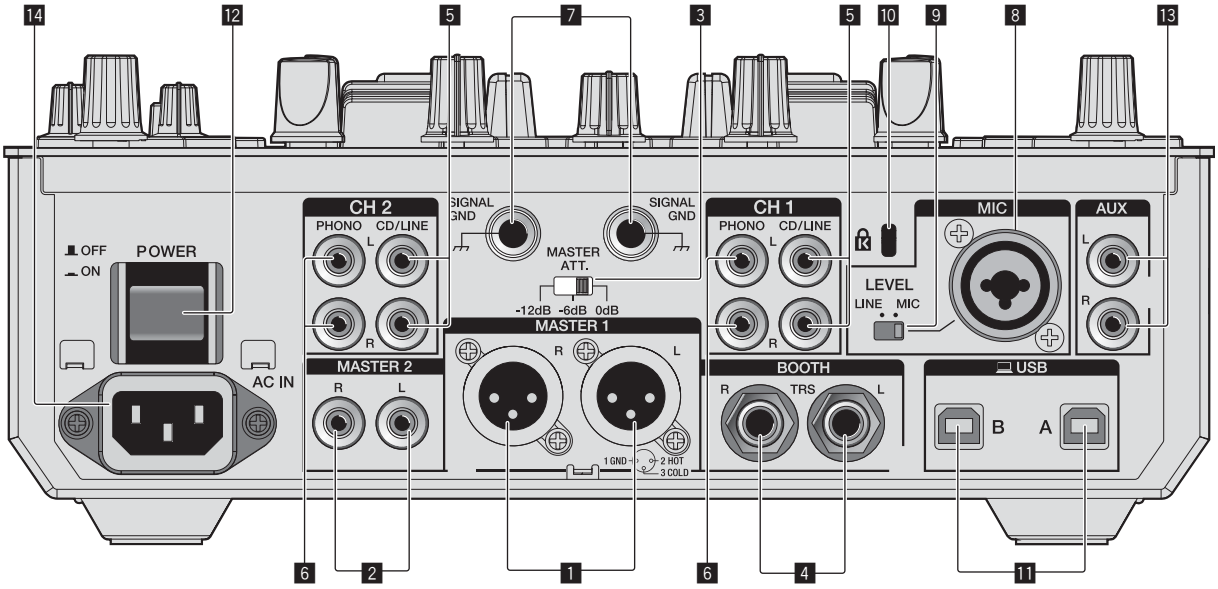
[**SHIFT**] + pression :
Charge le paramètre **BANK** d'effet sur cet appareil.
Pour en savoir plus à propos de ce paramètre **BANK**, reportez-vous au mode d'emploi de ce produit.

8 Écran de la section des effets
Affiche le nom de l'effet actuellement sélectionné, le BPM, etc.

9 Touche TAP
Réinitialise la durée de l'effet si le bouton est actionné et maintenu enfoncé pendant qu'un effet est sélectionné dans Serato DJ.
Pression :
Si le mode de mesure du BPM est réglé sur [**TAP**], appuyez sur le bouton avec votre doigt afin de saisir manuellement le BPM.
Commute le mode de mesure du BPM sur [**TAP**] lorsque le mode de mesure est défini sur [**AUTO**].

[**SHIFT**] + pression :
Commute le mode de mesure du BPM sur [**AUTO**].

Panneau arrière



1 Prises MASTER 1
Raccordez des enceintes amplifiées, etc. ici.
Elles doivent être utilisées comme sorties équilibrées. **Attention de ne pas insérer le cordon d'alimentation d'un autre appareil par erreur.**

2 Prises MASTER 2
À raccorder à un amplificateur de puissance, etc.

3 Sélecteur de niveau MASTER ATT
Règle le niveau d'atténuation du son provenant des prises [**MASTER 1**] et [**MASTER 2**].
— [**0 dB**] : Le niveau de la sortie sonore des prises [**MASTER 1**] et [**MASTER 2**] est restitué sans modification.
— [**–6 dB**] : Le niveau de la sortie sonore des prises [**MASTER 1**] et [**MASTER 2**] est réduit de moitié.
— [**–12 dB**] : Le niveau de la sortie sonore des prises [**MASTER 1**] et [**MASTER 2**] est réduit de 25 %.
Le niveau du signal sonore de **DJM-S9** peut être trop élevé pour certains appareils connectés à la prise [**MASTER 1**] ou [**MASTER 2**]. Si le son de l'appareil connecté est déformé, commutez **MASTER ATT** en –6 dB ou –12 dB.

4 Prise de sortie BOOTH
Prises de sortie pour moniteur de cabine, compatible avec une sortie symétrique ou asymétrique pour connecteur TRS.

5 Prise d'entrée CD/LINE
Pour raccorder un lecteur DJ ou un appareil avec sortie niveau ligne.

6 Prises d'entrée PHONO
À raccorder à un lecteur analogique ou à un appareil à sortie phono (cartouche MM). Ne raccordez pas cette prise à un lecteur DJ ou à un appareil à sortie de ligne.
Pour raccorder un dispositif aux prises [**PHONO**], retirez la fiche de court-circuitage insérée dans les prises.
Insérez la fiche de court-circuitage dans les prises [**PHONO**] si rien ne leur est raccordé pour couper le bruit externe.

AVERTISSEMENT
Rangez les fiches de court-circuitage hors de portée des enfants et bébés. Si une fiche devait être avalée accidentellement, contactez immédiatement un médecin.

7 Prise SIGNAL GND
Pour raccorder le fil de terre d'un lecteur analogique. Ceci permet de réduire le bruit lorsqu'un lecteur analogique est raccordé.

8 Prises d'entrée MIC
Pour raccorder un microphone.

9 Sélecteur de niveau d'entrée MIC
— [**MIC**] : Sélectionnez cette option si vous branchez un microphone à la prise [**MIC**].
— [**LINE**] : Sélectionnez cette option si vous branchez des dispositifs à sortie en ligne à la prise [**MIC**].

10 Fente de sécurité Kensington

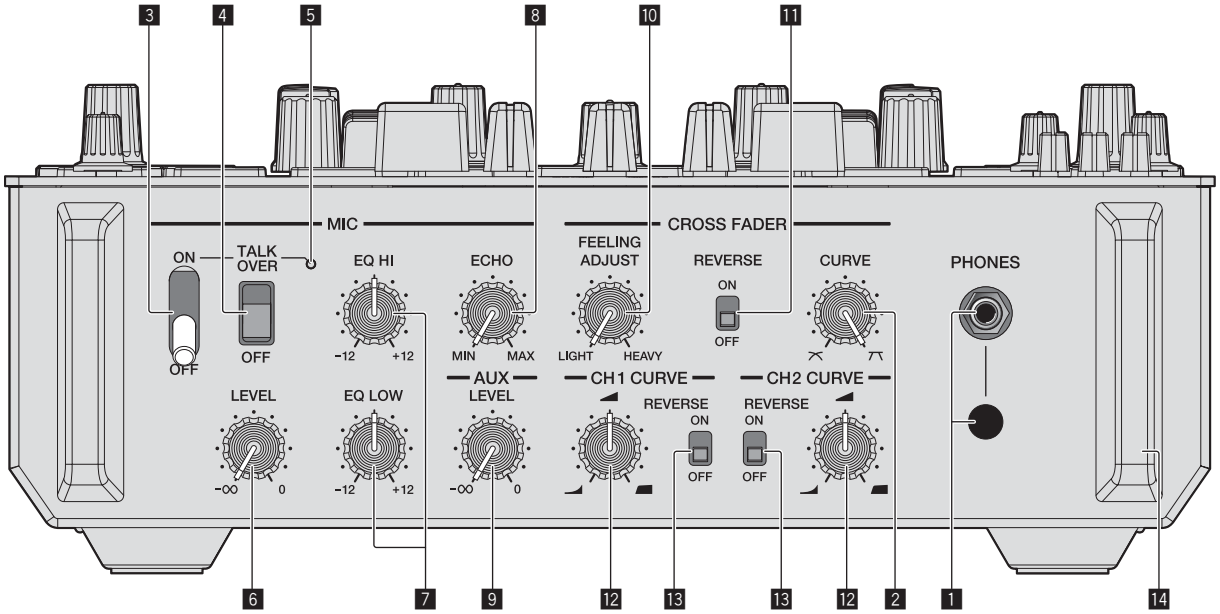
11 Prise USB
Pour raccorder un ordinateur.

12 Commutateur POWER
Pour allumer et éteindre cet appareil.

13 Prise d'entrée AUX
Raccordez-le à la prise de sortie d'un dispositif externe (échantillonneur, dispositif audio portable, etc.)

14 AC IN
À relier à une prise d'alimentation avec le cordon d'alimentation fourni. Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que tous les autres appareils sont raccordés.
Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni.

Face avant



1 Jacks PHONES
Pour raccorder un casque d'écoute.
Ce produit prend en charge les jacks stéréo de 1/4" et les minijacks stéréo de 3,5 mm.

2 Commande de réglage CROSS FADER CURVE
Règle les caractéristiques de la courbe du crossfader.

3 Sélecteur MIC ON OFF
Allume/éteint le microphone.

4 Sélecteur MIC TALK OVER
Active ou désactive la fonction de prise de relais lorsque le microphone est activé.

5 Indicateur MIC
Active ou désactive la fonction de prise de relais lorsque le microphone est activé.
— Lorsque **MIC** est désactivé : Le voyant est éteint.
— Lorsque **MIC** est activé : Le voyant est allumé.
— Pendant la prise de relais : Le voyant clignote.

6 Commande MIC LEVEL
Règle le niveau du son provenant du canal [**MIC**].

7 Commande MIC EQ (HI, LOW)
Ajustent la qualité du son du canal [**MIC**].

8 Commande MIC ECHO
Règle le paramètre de l'effet d'écho appliqué au canal [**MIC**].

9 Commande AUX LEVEL
Règle le niveau du son présent à l'entrée du canal **AUX**.

10 Commande CROSS FADER FEELING ADJUST
Permet d'ajuster la dureté de glisse du crossfader.

11 Commutateur CROSS FADER REVERSE
Active et désactive l'inversion de crossfader.

12 Commande de réglage CH FADER CURVE
Règle les caractéristiques de la courbe du fader de canal correspondant.

13 Commutateur CH FADER REVERSE
Active et désactive la fonction d'inversion du fader de canal correspondant.

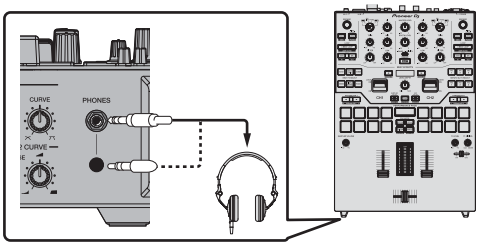
14 Protection frontale
Protège les prises et les commandes sur le panneau avant.
Ne l'utilisez pas comme pied de support pour le produit. L'appareil pourrait basculer.

Fonctionnement

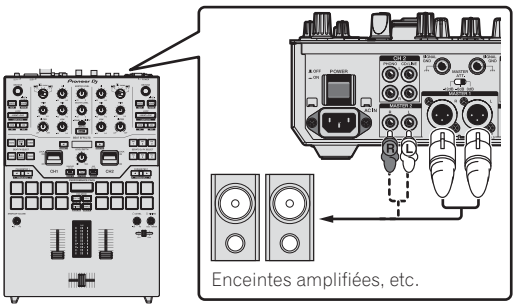
- Lorsque tous les appareils ont été raccordés, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation.
- Veillez à toujours éteindre les appareils et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder un appareil ou de changer les liaisons.
- Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil devant être raccordé.
- Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni.
- Raccordez cet appareil et l'ordinateur directement avec le câble USB fourni.
- Un concentrateur USB ne peut pas être utilisé.

Raccordements

1 Branchement du casque à la prise [PHONES].

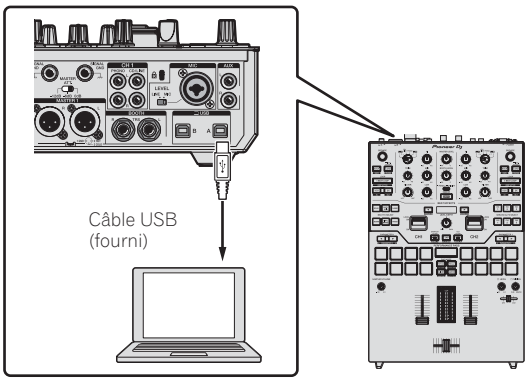


2 Connectez des dispositifs tels que des haut-parleurs amplifiés, un amplificateur de puissance et des composants sur les prises [MASTER 1] ou [MASTER 2].



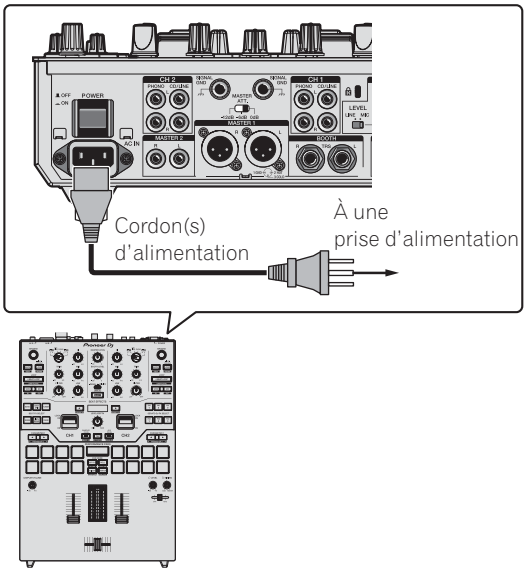
- Veillez à utiliser les prises [**MASTER 1**] seulement pour une sortie symétrique. Le raccordement à une entrée asymétrique (par exemple RCA) avec un câble de conversion XLR à RCA (ou un adaptateur), etc. peut réduire la qualité du son et/ou produire du bruit.
  Pour le raccordement à une entrée asymétrique (par exemple RCA), utilisez les prises [**MASTER 2**].
- **Attention de ne pas insérer le cordon d'alimentation d'un autre appareil par erreur dans la prise [MASTER 1].**
- Pour que le son soit restitué par les prises de sortie [**BOOTH**], branchez des dispositifs tels que des enceintes aux prises [**BOOTH**].
- Pour le détail sur le raccordement aux prises d'entrée/sortie, reportez-vous au mode d'emploi.

3 Raccordez cet appareil à votre ordinateur avec un câble USB.

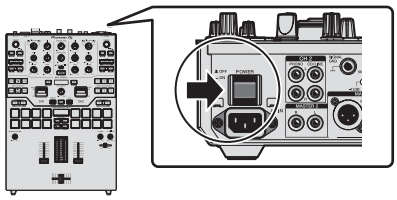


4 Allumez l'ordinateur.

5 Branchez le cordon d'alimentation.



6 Appuyez sur le commutateur [POWER] sur le panneau arrière de cet appareil pour allumer l'appareil.



Allumez cet appareil.

- Pour les utilisateurs de Windows
  Le message [**Installation du pilote logiciel de périphérique**] peut apparaître la première fois que cet appareil est raccordé à l'ordinateur ou lorsqu'il est raccordé à un autre port USB de l'ordinateur. Attendez un instant que le message [**Vos périphériques sont prêts à être utilisés.**] apparaisse.

7 Allumez les appareils raccordés aux prises de sortie (enceintes amplifiées, amplificateur de puissance, composants, etc.).

- Lorsqu'un microphone, un lecteur DJ ou autre dispositif externe est raccordé aux prises d'entrée, ce dispositif s'allume aussi.

Ouverture du système

Lancement de Serato DJ

Ce manuel contient essentiellement les explications des fonctions de l'appareil proprement dit. Pour les instructions détaillées sur le fonctionnement du logiciel Serato DJ, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.

Pour Windows 7

Depuis le menu [**Démarrer**] de Windows, cliquez sur l'icône [**Serato DJ**] dans [**Tous les programmes**] > [**Serato**] > [**Serato DJ**].

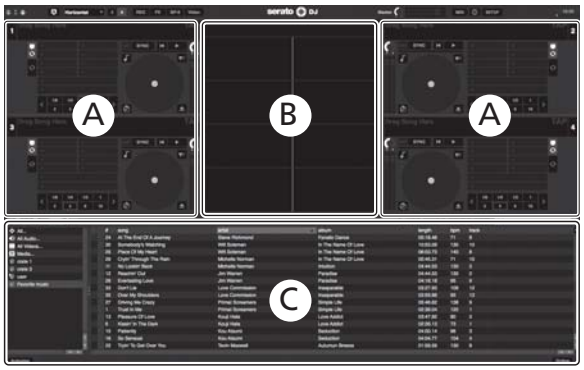
Pour Windows 8.1

Depuis [**affichage Applications**], cliquez sur l'icône [**Serato DJ**].

Pour Mac OS X

Dans le Finder, ouvrez le dossier [**Application**], puis cliquez sur l'icône [**Serato DJ**].

Écran de l'ordinateur directement après le lancement du logiciel Serato DJ

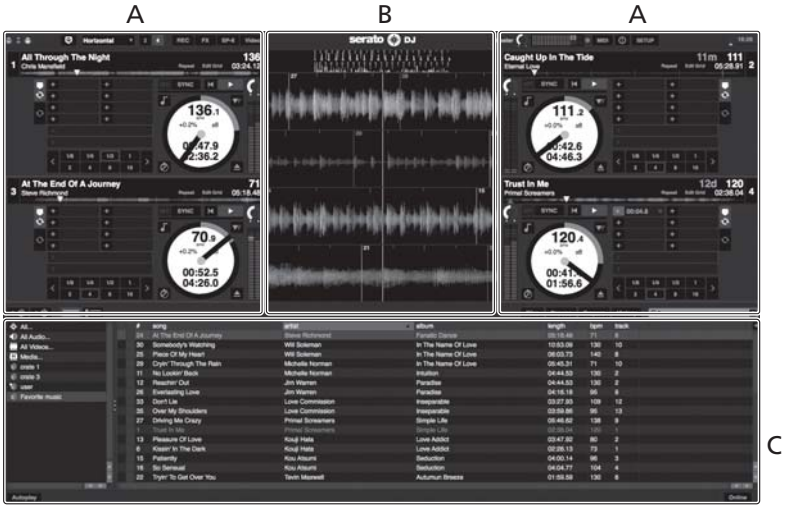


1 L'icône [**BUY/ACTIVATE**] peut apparaître sur le côté droit de l'écran affiché la première fois que Serato DJ est lancé, mais il n'est pas nécessaire de l'activer ou d'acheter une licence pour les personnes qui utilisent **DJM-S9**.

2 Cliquez sur [**Online**] pour utiliser l'appareil tel quel.

Écran de l'ordinateur quand un morceau est chargé dans le logiciel Serato DJ

Cliquez sur [**Library**] dans le coin supérieur gauche de l'écran de l'ordinateur, puis sélectionnez [**Vertical**] ou [**Horizontal**] sur le menu déroulant pour passer à l'écran Serato DJ.



A Section Platines

Les informations d'un morceau (le nom du morceau chargé, le nom de l'artiste, le BPM, etc.) l'ensemble de l'onde et d'autres informations apparaissent ici.

B Affichage de la forme d'onde

La forme d'onde du morceau chargé apparaît ici.

C Section d'exploration

Les crates où des morceaux de la bibliothèque ou des ensembles de plusieurs morceaux sont stockés apparaissent ici.

Importation de morceaux

La marche à suivre pour l'importation de morceaux est la suivante.

- Il existe différentes manières d'importer des morceaux avec le logiciel Serato DJ. Pour le détail, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ.
- Si vous utilisez déjà un logiciel Serato DJ (Scratch Live, ITCH ou Serato DJ Intro) et avez déjà créé des bibliothèques de morceaux, ces bibliothèques pourront être utilisées en l'état.
- Si vous utilisez Serato DJ Intro et avez déjà créé des bibliothèques de morceaux, vous avez peut-être réanalysé les morceaux.

1 Cliquez sur la touche [Files] sur l'écran du logiciel Serato DJ pour ouvrir le panneau [Files].

Le contenu de votre ordinateur ou du périphérique raccordé à l'ordinateur apparaît dans le panneau [**Files**].

2 Cliquez sur le dossier contenant les morceaux que vous voulez ajouter à la bibliothèque dans le panneau [Files] pour le sélectionner.

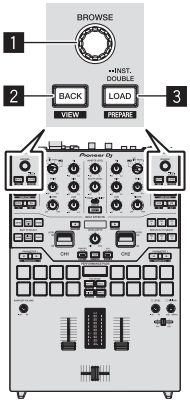
3 Sur l'écran du logiciel Serato DJ, tirez et déposez le dossier sélectionné dans le panneau de crates.

Un crate est créé et les morceaux sont ajoutés à la bibliothèque.

a **Panneau [Files]**
b **Panneau de crates**

Chargement et lecture de morceaux

L'importation de morceaux dans la platine [**1**] par exemple s'effectue de la façon suivante.



1 Sélecteur rotatif

2 Touche BACK

3 Touche LOAD

1 Appuyez sur la touche [BACK] de cet appareil, amenez le curseur sur le panneau de crates sur l'écran de l'ordinateur, puis tournez le sélecteur rotatif pour sélectionner le crate, etc.

2 Appuyez sur le sélecteur rotatif, amenez le curseur dans la bibliothèque sur l'écran de l'ordinateur, puis tournez le sélecteur rotatif et sélectionnez le morceau.

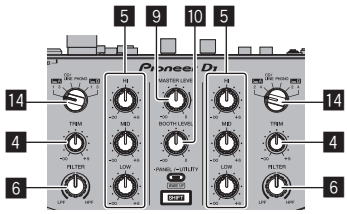
a **Bibliothèque**
b **Panneau de crates**

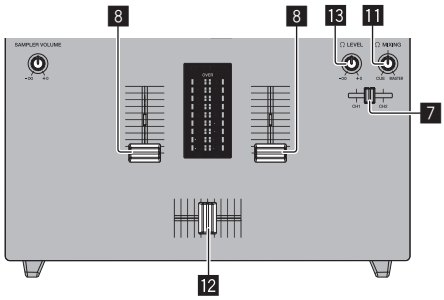
3 Pression sur la touche [LOAD] pour charger le morceau sélectionné sur la platine.

Lecture de morceaux et restitution du son

Cette section décrit comment restituer le son de la **DECK1** via **CH1** en branchant un ordinateur sur la prise **USB-A**.

- Réglez le volume des dispositifs (amplificateurs de puissance, enceintes amplifiées, etc.) raccordés aux prises [**MASTER 1**] et [**MASTER 2**] au niveau approprié. Notez que le son sera très fort si le niveau sonore est réglé trop haut.





4 Commande TRIM

5 Commande ISO (HI, MID, LOW)

6 Commande FILTER

7 Fader CUE du casque

8 Fader de canal

9 Commande MASTER LEVEL

10 Commande BOOTH MONITOR LEVEL

11 Commande HEADPHONES MIX

12 Crossfader

13 Commande HEADPHONES LEVEL

14 Commutateur INPUT SELECT

1 Réglez les positions des commandes, etc. de la façon suivante.

Noms des commandes, etc.	Position
Commande **MASTER LEVEL**	Tournée entièrement dans le sens antihoraire
Commande **TRIM**	Tournée entièrement dans le sens antihoraire
Commandes **ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)	Centre
Commande **FILTER**	Centre
Fader de canal	Déplacé vers l'avant
Commutateur **INPUT SELECT**	Position [**USB-A DECK1**]

2 Cliquez sur le bouton de lecture sur l'interface utilisateur de Serato DJ pour lire un morceau.

3 Poussez le fader de canal loin de vous.

4 Tournez la commande [TRIM].

Réglez [**TRIM**] de sorte que l'indicateur orange sur l'indicateur de niveau de canal s'allume au niveau des crêtes.

5 Tournez la commande [MASTER LEVEL] pour régler le niveau sonore des enceintes.

Réglez le son provenant des prises [**MASTER 1**] et [**MASTER 2**] à un niveau approprié.

Contrôle du son par un casque

1 Réglez les positions des commandes, etc. de la façon suivante.

Noms des commandes, etc.	Position
Commande **HEADPHONES MIX**	Tournée entièrement dans le sens antihoraire
Commande **HEADPHONES LEVEL**	Tournée entièrement dans le sens antihoraire

2 Faites glisser le fader [CUE] du casque vers CH1.

3 Tournez la commande [HEADPHONES LEVEL].

Réglez le niveau du son restitué par le casque d'écoute au niveau approprié.

Remarque

Cet appareil et le logiciel Serato DJ présentent diverses fonctions facilitant la réalisation de prestations DJ originales. Pour le détail sur ces fonctions, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil et au manuel du logiciel Serato DJ.

- Vous pouvez télécharger le mode d'emploi de l'appareil sur le site de Pioneer DJ. Pour en savoir plus, consultez la section *Obtention du manuel* (p.4).
- Le manuel du logiciel Serato DJ peut être téléchargé de "Serato.com". Pour le détail, reportez-vous à *Téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ* (p. 4).

Fermeture du système

1 Quittez Serato DJ.

Lorsque le logiciel est fermé, un message vous demandant de confirmer la fermeture apparaît sur l'écran de l'ordinateur. Cliquez sur [**Yes**] pour confirmer.

2 Appuyez sur le commutateur [POWER] situé sur le panneau arrière pour l'appareil mettre en veille.

3 Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Informations supplémentaires

Changement des réglages

- Les divers réglages pour **MIC**, le réglage de veille automatique, etc. de cet appareil peuvent être modifiés.
  Pour plus de détails concernant le changement des réglages sur cet appareil, reportez-vous à la section “Changement des réglages” du mode d’emploi, qui peut être téléchargé depuis la page d’aide de Pioneer DJ.
- Le bouton de la section du crossfader de cet appareil peut être modifié pour atteindre la sensation fonctionnelle optimale souhaitée. Pour en savoir plus à propos de la procédure de remplacement, reportez-vous au mode d’emploi.

En cas de panne

- Si vous pensez que cet appareil subit un dysfonctionnement, consultez les entrées de la section “En cas de panne” dans le mode d’emploi de cet appareil et accédez également à la page d’aide de Pioneer DJ pour consulter la [**FAQ**] du [**DJM-S9**] dans [**FAQ & DJ software support information**].
  http://pioneerdj.com/support/
  Parfois, le problème peut provenir d’un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu, contactez votre service après-vente agréé Pioneer ou votre revendeur pour une réparation.
- De l’électricité statique ou des interférences externes ont peut être déréglé l’unité. Dans ce cas, il suffit probablement de débrancher puis de rebrancher le cordon d’alimentation pour que l’unité fonctionne de nouveau.

À propos des marques commerciales et des marques déposées

- « Pioneer DJ » est une marque déposée de PIONEER CORPORATION qui est utilisée sous licence.

Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

Précautions concernant les droits d’auteur

Les enregistrements effectués sont destinés à votre usage personnel et, conformément aux lois sur les droits d’auteur, il se peut que leur utilisation soit soumise au consentement du détenteur des droits.

- La musique enregistrée à partir de CD, etc. est protégée par les lois sur les droits d’auteur de divers pays et par des traités internationaux. La personne qui effectue des enregistrements de musique est responsable de leur utilisation légale.
- Lorsque de la musique est téléchargée d’Internet, etc., la personne qui a effectué le téléchargement est responsable de l’utilisation de cette musique conformément à l’accord conclus avec le site de téléchargement.

Spécifications

Caractéristiques générales – Appareil principal

Alimentation ..... CA 110 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consommation ..... 24 W
Consommation (en veille) ..... 0,4 W
Poids de l’appareil principal ..... 4,6 kg
Dimensions maximales ..... 267 mm (L) × 107,9 mm (H) × 407,3 mm (P)
Température de fonctionnement tolérée ..... +5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement tolérée ..... 5 % à 85 % (sans condensation)

Section audio

Fréquence d’échantillonnage ..... 48 kHz
Convertisseur A/N, N/A ..... 24 bits
Caractéristiques des fréquences
- **USB**, **CD/LINE**, **MIC**, **AUX** ..... 20 Hz à 20 kHz

Rapport S/B (sortie nominale, A-WEIGHTED)
- **USB** ..... 107 dB
- **CD/LINE** ..... 103 dB
- **PHONO** ..... 90 dB
- **MIC** ..... 80 dB
- **AUX** ..... 96 dB

Distorsion harmonique totale (20 Hz à 20 kHzBW)
- **USB** ..... 0,003 %
- **CD/LINE** ..... 0,005 %

Niveau d’entrée standard / Impédance d’entrée
- **CD/LINE** ..... –12 dBu/47 kΩ
- **PHONO** ..... –52 dBu/47 kΩ
- **MIC** ..... –57 dBu/3 kΩ
- **AUX** ..... –12 dBu/47 kΩ

Niveau de sortie standard / Impédance de charge / Impédance de sortie
- **MASTER 1** ..... +6 dBu/10 kΩ/390 Ω maximum
- **MASTER 2** ..... +2 dBu/10 kΩ/390 Ω maximum
- **BOOTH** ..... +6 dBu/10 kΩ/390 Ω maximum
- **PHONES** ..... +8 dBu/32 Ω/10 Ω maximum

Niveau de sortie nominal / Impédance de charge
- **MASTER 1** ..... +25 dBu/10 kΩ
- **MASTER 2** ..... +21 dBu/10 kΩ
- **BOOTH** ..... +25 dBu/10 kΩ

Diaphonie
- **CD/LINE** ..... 82 dB

Caractéristiques de l’égaliseur de canal
- **HI** ..... –∞ dB à +6 dB (13 kHz)
- **MID** ..... –∞ dB à +6 dB (1 kHz)
- **LOW** ..... –∞ dB à +6 dB (70 Hz)

Caractéristiques de l’égaliseur de microphone
- **HI** ..... –12 dB à +12 dB (10 kHz)
- **LOW** ..... –12 dB à +12 dB (100 Hz)

Prises d’entrée/sortie

Prise d’entrée **CD/LINE**
- Prise RCA ..... 2 jeux

Prises d’entrée **PHONO**
- Prise RCA ..... 2 jeux

Prises d’entrée **MIC**
- Connecteur XLR et jack TRS de 1/4” ..... 1 jeu

Prise d’entrée **AUX**
- Prises RCA ..... 1 jeu

Prises **MASTER**
- Connecteur XLR ..... 1 jeu
- Prises RCA ..... 1 jeu

Prises **BOOTH**
- Jack TRS de 1/4” ..... 1 jeu

Prise de sortie **PHONES**
- Jack stéréo de 1/4” ..... 1 jeu
- Mini jack stéréo de 3,5 mm ..... 1 jeu

Prise **USB**
- Type B ..... 2 jeux

- En vue de l'amélioration du produit, les caractéristiques et la configuration de cet appareil ainsi que le logiciel inclus sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable.
- © 2015 Pioneer DJ Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

ACHTUNG

UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

D3-4-2-1-1_B1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

WARNUNG

Das Netzkabel dieses Gerätes ist mit einem dreipoligen (einschließlich Erdungsstift) Netzstecker ausgestattet, der ausschließlich für den Anschluss an eine (geerdete) Schuko-Steckdose vorgesehen ist. Falls der Netzstecker aufgrund einer abweichenden Ausführung nicht an die Netzsteckdose angeschlossen werden kann, muss ein Elektriker mit der Installation einer vorschriftsmäßigen Netzsteckdose beauftragt werden. Beim Erdungsstift handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung, die auf keinen Fall umgangen oder außer Kraft gesetzt werden darf.

D3-4-2-1-6_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 5 cm hinter dem Gerät und jeweils 3 cm an der Seite des Gerätes).

D3-4-2-1-7d*_A1_De

ACHTUNG

Der **POWER**-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a*_A1_De

Bei Verwendung dieses Produktes machen Sie sich bitte mit der Sicherheitsinformationen auf der Unterseite des Gerätes vertraut.

D3-4-2-2-4_B1_De

WARNUNG

Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.

D41-6-4_A1_De

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

S002*_A1_De

Inhalt

01 Vor der Inbetriebnahme

Merkmale 4
Lieferumfang 4
Übernehmen der Anleitung 4
Installieren der Software 4

02 Bezeichnungen und Funktionen der Komponenten

Browser-Sektion 7
Deck-Sektion 7
Mixer-Sektion 8
Effekt-Sektion 9
Rückseite 9
Frontplatte 10

03 Bedienung

Anschlüsse 12
Starten des Systems 14
Beenden des Systems 16

04 Zusätzliche Informationen

Ändern der Einstellungen 17
Störungssuche 17
Über Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen 17
Hinweise zum Urheberrechte 17
Technische Daten 17

Vor der Inbetriebnahme

Zum Lesen dieser Anleitung

- Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer DJ-Produkt entschieden haben.
  Lesen Sie immer sowohl dieses Infoblatt als auch die Bedienungsanleitung! Beide Dokumente enthalten wichtige Informationen, mit denen Sie sich vor dem Gebrauch dieses Produktes vertraut machen müssen.
  Nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben, legen Sie sie griffbereit zum Nachschlagen ab.
  — Anweisungen zur Erhalten der Bedienungsanleitung siehe *Übernehmen der Anleitung* (S. 4).
- In dieser Anleitung werden die Namen von auf dem Produkt und auf dem Computerbildschirm angezeigten Bildschirmen und Menüs, ebenso wie die Namen von Tasten und Buchsen usw. in Klammern angegeben. (Beispiel: [**CUE**]-Taste, [**Files**]-Feld, [**MIC**]-Buchse)
- Bitte beachten Sie, dass die Bildschirme und Spezifikationen der in dieser Anleitung beschriebenen Software ebenso wie die äußere Erscheinung und die Spezifikationen der Hardware aktuell in der Entwicklung sind und sich von den endgültigen Spezifikationen unterscheiden können.
- Bitte beachten Sie, dass je nach der Version des Betriebssystems, den Webbrowser-Einstellungen usw. die Bedienung sich von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren leicht unterscheiden kann.

Merkmale

Diese Einheit ist ein 2-Kanal-Mixer, der optimal für DJ-Auftritte mit der “Serato DJ”-Software von Serato ausgelegt ist. Sie ist mit zwei internen Soundkarten ausgestattet, die mit Serato DJ kompatibel sind. Dank dieser Soundkarten können Sie mit nur einem USB-Kabel sofort mit dem DJ-Auftritt loslegen; es müssen keine komplizierten Einstellungen konfiguriert werden. Auch ein reibungsloser Wechsel zum nächsten DJ wird möglich. Das Gerät unterstützt zudem die Scratch-Steuerung von “Serato DJ” über eine Steuerschallplatte (Aufnahme) oder Steuer-CD.

Lieferumfang

- Netzkabel
- USB-Kabel
  — Nur ein USB-Kabel ist im Lieferumfang dieses Geräts enthalten. Um zwei Geräte anzuschließen, muss ein Kabel gemäß des Standards USB 2.0 verwendet werden.
- Faderkissen A x 4[1]
- Faderkissen B x 2[1]
- Garantiekarte
- Bedienungsanleitung (Kurzanleitung) (dieses Dokument)
- Serato DJ CONTROL CD × 2

[1] Faderpolster A und B befinden sich unter der Produktverkleidung. Einzelheiten zur Entfernung der Verkleidung finden Sie in der Bedienungsanleitung dieses Produkts.

Übernehmen der Anleitung

Die verschiedenen Anleitungen werden manchmal in Form von PDF-Dateien angeboten. Adobe® Reader® muss installiert sein, um Dateien im PDF-Format zu betrachten.

Anzeige der neuesten Version der Bedienungsanleitung

1 Starten Sie einen Webbrowser auf dem Computer und gehen Sie zu der unten angegebenen Pioneer DJ-Website.

http://www.pioneerdj.com/

- Zum Umschalten auf die japanische Bildschirmanzeige scrollen Sie zum unteren Ende des Bildschirms, klicken Sie unten rechts auf dem Bildschirm auf [**EN**] und wählen Sie dann [**JA**].

2 Klicken Sie auf das [Support]-Symbol.

3 Klicken Sie auf das [FIND TUTORIAL & MANUALS]-Symbol.

4 Klicken Sie nach Auswahl von [DJM-S9] in der [MIXER]-Kategorie auf die gewünschte Sprache.

Der Download der Bedienungsanleitung beginnt.

Herunterladen des Serato DJ Software-Handbuchs

1 Starten Sie einen Webbrowser auf dem Computer und gehen Sie zu der unten angegebenen Serato DJ-Website.

http://serato.com/dj/downloads

2 Klicken Sie unter “Manuals and Quickstart guides” auf der rechten Seite der Download-Seite auf das entsprechende Handbuch.

Der Download des Serato DJ Software-Handbuchs beginnt.

Installieren der Software

Vor dem Installieren der Software

Die Serato DJ-Software und die Treibersoftware sind nicht im Lieferumfang enthalten.
Gehen Sie zur Pioneer DJ-Support-Website und laden Sie die Software herunter.
http://pioneerdj.com/support/

- Der Benutzer ist für die Vorbereitung des Computers, Netzwerkgeräte und andere Elemente der Internetverwendungsumgebung verantwortlich, die für die Verbindung zum Internet erforderlich sind.

Über die Treiber-Software

Diese Treiber-Software ist ein exklusiver Treiber für die Ausgabe von Audiosignalen vom Computer.

❖ Herunterladen der Treibersoftware

1 Starten Sie einen Webbrowser auf dem Computer und gehen Sie zu der unten angegebenen Pioneer DJ-Website.

http://www.pioneerdj.com/

- Zum Umschalten auf die japanische Bildschirmanzeige scrollen Sie zum unteren Ende des Bildschirms, klicken Sie unten rechts auf dem Bildschirm auf [**EN**] und wählen Sie dann [**JA**].

2 Klicken Sie auf das [Support]-Symbol.

3 Klicken Sie nach dem Klicken auf [Software & firmware updates] auf DJM-S9 in der [MIXER]-Kategorie.

4 Laden Sie nach dem Klicken auf [Drivers] die neueste Treibersoftware von der Download-Seite herunter.

Über die Serato DJ-Software

Serato DJ ist eine DJ-Software-Anwendung von Serato. DJ-Auftritte sind möglich, indem ein Computer an dieses Gerät angeschlossen wird, auf dem diese Software installiert ist.

Minimale Betriebsumgebung

Unterstützte Betriebssysteme	CPU und erforderlicher Arbeitsspeicher
Mac OS X: 10.10, 10.9 und 10.8	Intel® Prozessor, Core™ i3, i5 und i7 1,07 GHz oder mehr
	Mindestens 4 GB RAM
Windows: Windows 8.1 und Windows 7	Intel® Prozessor, Core™ i3, i5 und i7 1,07 GHz oder mehr
	Mindestens 4 GB RAM

Sonstiges	
USB-Anschluss	Ein USB 2.0-Port ist zum Anschluss des Computers an dieses Gerät erforderlich.
Display-Auflösung	Auflösung von 1280 x 720 oder höher
Internet-Verbindung	Eine Internetverbindung ist für die Registrierung des „Serato.com"-Benutzerkontos und zum Herunterladen der Software erforderlich.
Freier Platz auf Festplatte	5 GB

- Informationen zu den neuesten Systemanforderungen, zur Kompatibilität und zu unterstützten Betriebssystemen finden Sie unter "**Software Info**" von "**DJM-S9**" auf der folgenden Pioneer DJ Support-Website.
  http://pioneerdj.com/support/
- Die richtige Funktion kann nicht auf allen Computern garantiert werden, auch wenn diese mit den hier beschriebenen Betriebsbedingungen übereinstimmen.
- Je nach den Energieeinstellungen des Computers, usw. kann die CPU und Festplatten nicht ausreichende Verarbeitungs-Kapazität bieten. Besonders bei Notebook-Computern müssen Sie sicherstellen, dass der Computer im richtigen Zustand ist, um konstante hohe Leistung zu bieten (zum Beispiel indem die Netzstromversorgung angeschlossen bleibt), wenn Sie Serato DJ verwenden.
- Die Verwendung des Internets erfordert einen separaten Vertrag mit einem Internet-Provider und Bezahlung der Provider-Gebühren.
- Der Betriebssystem-Support nimmt an, dass Sie die neueste Unterversion der betreffenden Version verwenden.

❖ Herunterladen der Serato DJ-Software

1 Starten Sie einen Webbrowser auf dem Computer und gehen Sie zu der unten angegebenen Serato DJ-Website.
http://serato.com/dj/downloads

2 Melden Sie sich bei Ihrem „Serato.com"-Benutzerkonto an.

- Wenn Sie bereits ein Benutzerkonto bei "Serato.com" registriert haben, gehen Sie zu Schritt 4 weiter.
- Wenn Sie die Registrierung Ihres Benutzerkontos nicht abgeschlossen haben, tun Sie dies auf unten beschriebene Weise.
  — Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm und geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und das gewünschte Passwort ein, und wählen Sie dann Ihre Region.
  — Wenn Sie [**E-mail me Serato newsletters**] markieren, werden Rundschreiben mit den neuesten Informationen über Serato-Produkte von Serato gesendet.
  — Wenn die Kontoregistrierung fertig ist, erhalten Sie eine E-Mail bei der E-Mail-Adresse, die Sie eingegeben haben. Prüfen Sie die Inhalte der von „Serato.com" gesendeten E-Mail.
- Achten Sie auch darauf, dass Sie nicht die bei der Benutzer-Registrierung eingegebene E-Mail-Adresse und das Passwort vergessen. Diese sind zum Aktualisieren der Software erforderlich.
- Die persönliche Information, die beim Registrieren eines neuen Benutzerkontos eingegeben wird, kann entsprechend den auf der Website von Serato angegebenen Datenschutzregeln gesammelt, verarbeitet und verwendet werden.

3 Klicken Sie auf den Link in der von „Serato.com" gesendeten E-Mail.
Gehen Sie zu der Download-Seite für die Serato DJ-Software. Gehen Sie zu Schritt 5 weiter.

4 Melden Sie sich an.
Geben Sie die registrierte E-Mail-Adresse und das Passwort ein, um sich bei „Serato.com" anzumelden.

5 Laden Sie die Serato DJ-Software von der Download-Seite herunter.

Hinweise zum Installationsverfahren

Nach dem Installieren der Treibersoftware unter Windows oder Mac installieren Sie die Serato DJ-Software.

❖ Installationsverfahren (Windows)

Verbinden Sie dieses Gerät und den Computer nicht, bevor die Installation abgeschlossen ist.

- Melden Sie sich vor der Installation als der als Benutzer an, der als Administrator des Computers registriert war.
- Falls andere Programme auf dem Computer laufen, beenden Sie diese.

1 Doppelklicken Sie auf die heruntergeladene Treibersoftware (DJM_S9_x.xxx.exe).

2 Fahren Sie mit der Installation entsprechend den Anweisungen auf dem Bildschirm fort.
Wenn während der Installation [**Windows-Sicherheit**] auf dem Bildschirm erscheint, klicken Sie auf [**Diese Treibersoftware trotzdem installieren**] und fahren mit der Installation fort.
Wenn das Installationsprogramm fertiggestellt wird, erscheint eine Fertigstellungsmeldung.
Nach dem Installieren der Treiber-Software installieren Sie die Serato DJ-Software.

3 Entpacken Sie die heruntergeladene Serato DJ-Softwaredatei.

4 Doppelklicken Sie auf die entpackte Softwaredatei, um den Installationsassistenten zu starten.

5 Lesen Sie die Bedingungen der Lizenzvereinbarung sorgfältig durch, und wenn Sie zustimmen markieren Sie [I agree to the license terms and conditions] und klicken dann auf [Install].

- Wenn Sie den Bedingungen der Benutzungsvereinbarung nicht zustimmen, klicken Sie auf [**Close**], um die Installation abzubrechen.

Die Installation beginnt.

Die Meldung über die erfolgreiche Installation erscheint, wenn die Installation fertig gestellt ist.

6 Klicken Sie auf [Close], um das Installationsprogramm Serato DJ zu beenden.

❖ Installationsverfahren (Mac OS X)

Verbinden Sie dieses Gerät und den Computer nicht, bevor die Installation abgeschlossen ist.

- Falls andere Programme auf dem Computer laufen, beenden Sie diese.

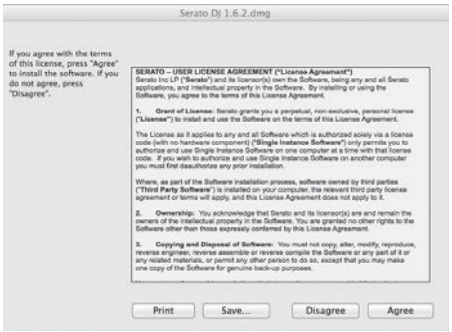
1 Doppelklicken Sie auf die heruntergeladene Treibersoftware (DJM-S9_M_X.X.X.dmg).

2 Fahren Sie mit der Installation entsprechend den Anweisungen auf dem Bildschirm fort.

3 Entpacken Sie die heruntergeladene Serato DJ-Softwaredatei.

4 Doppelklicken Sie auf die entpackte Softwaredatei, um den Installationsassistenten zu starten.

5 Lesen Sie die Bedingungen der Lizenzvereinbarung sorgfältig durch, und wenn Sie zustimmen, klicken auf [Agree].



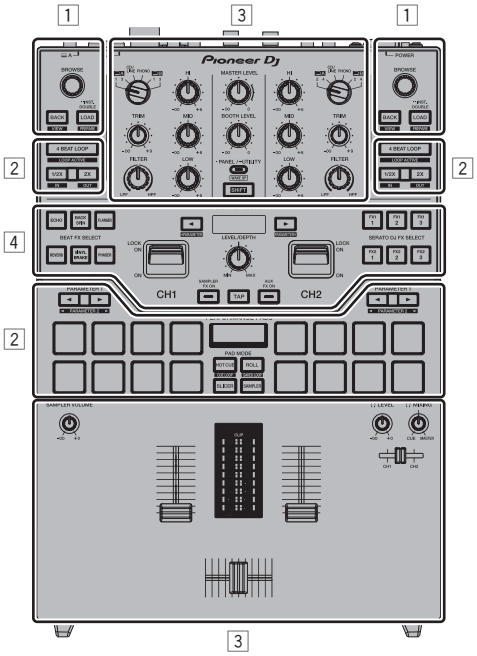
- Wenn Sie den Bedingungen der Benutzungsvereinbarung nicht zustimmen, klicken Sie auf [**Disagree**], um die Installation abzubrechen.

6 Wenn der folgende Bildschirm erscheint, bringen Sie das Icon [Serato DJ] mit Ziehen und Ablegen auf das Icon des [Applications]-Ordners.

Bezeichnungen und Funktionen der Komponenten

Weitere Einzelheiten zu jedem Gerät finden Sie in den Bedienungsanleitungen und dem Serato DJ-Software-Handbuch.

- Einzelheiten zum Herunterladen der Bedienungsanleitungen und des Serato DJ-Software-Handbuchs finden Sie unter *Übernehmen der Anleitung* auf Seite 4.



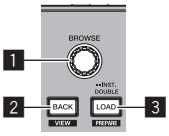
1 **Browser-Sektion**

2 **Deck-Sektion**

3 **Mixer-Sektion**

4 **Effekt-Sektion**

Browser-Sektion



1 Drehregler
Drehen:
Der Cursor bewegt sich vertikal.

Drücken Sie:
Die nächste Ebene wird angezeigt.

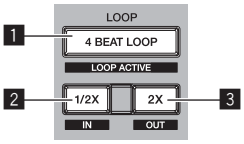
2 BACK-Taste
Der Cursor bewegt sich zur vorherigen Ebene.

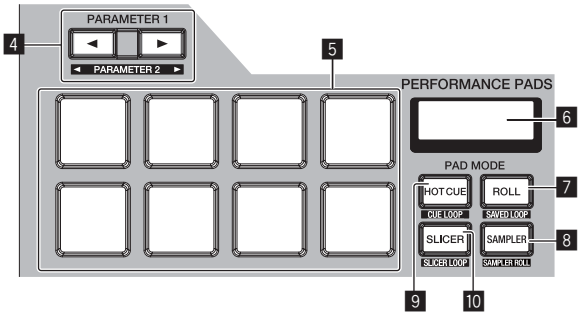
[**SHIFT**] + drücken:
Schaltet das Serato DJ Layout um.

3 LOAD-Taste
Die gewählten Tracks werden in den jeweiligen Decks geladen.

[**SHIFT**] + drücken:
Lädt die Tracks in das [**Prepare**]-Feld.

Deck-Sektion





1 4BEAT LOOP-Taste
Schaltet den automatischen 4-Beat-Loop ein.

[**SHIFT**] + drücken:
Schaltet Looping zwischen aktiv und nicht-aktiv um. (Loop Active)

2 LOOP 1/2X-Taste
Halbiert die Loop-Wiedergabelänge.

[**SHIFT**] + drücken:
Setzt einen Loop-in-Punkt.

3 LOOP 2X-Taste
Verdoppelt die Loop-Wiedergabelänge.

[**SHIFT**] + drücken:
Setzt einen Loop-out-Punkt und startet die Loop-Wiedergabe.

4 PARAMETER◄-Taste, PARAMETER►-Taste
Legt einen Parameter für Hot-Cue, Loop-Roll, Slicer, Sampler und andere Funktionen fest.

[**SHIFT**] + drücken:
Legt einen zweiten Parameter wie zum Beispiel Loop Roll, Slicer, Sampler usw. fest.

5 Auftritt-Pads
Steuert einen Hot-Cue, Loop-Roll, Slicer, Sampler und andere Funktionen.

6 PAD-Sektionsanzeige
Zeigt den gegenwärtig eingestellten PAD-Modus sowie Parameter usw. an.

7 ROLL-Modus-Taste
Stellt den Roll-Modus ein.

[**SHIFT**] + drücken:
Stellt den gespeicherten Loop-Modus ein.

8 SAMPLER-Modus-Taste
Stellt den Sampler-Modus ein.

[**SHIFT**] + drücken:
Stellt den Sampler-Roll-Modus ein.

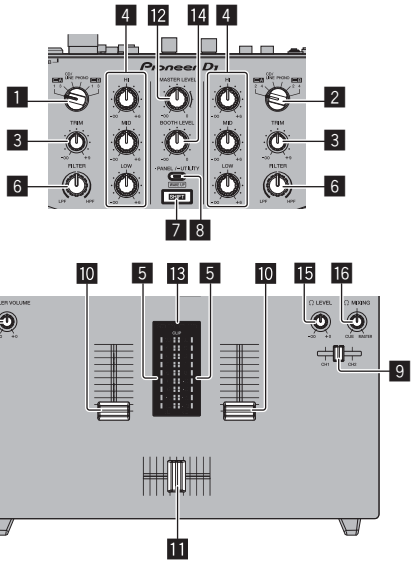
9 HOT CUE-Modus-Taste
Stellt den Hot-Cue-Modus ein.

[**SHIFT**] + drücken:
Stellt den Cue-Loop-Modus ein.

10 SLICER-Modus-Taste
Stellt den Slicer-Modus ein.

[**SHIFT**] + drücken:
Stellt den Slicer-Loop-Modus ein.

Mixer-Sektion



1 INPUT SELECT-Schalter (CH1-Seite)
Wählt die CH1-Eingangsquelle unter den an dieser Einheit angeschlossenen Komponenten.
— [**USB-A DECK1**]: Wählen Sie diese Option, um den Track zu verwenden, der in **DECK1** der Serato DJ-Software auf dem an die USB-A-Buchse angeschlossenen Computer geladen ist.
— [**USB-A DECK3**]: Wählen Sie diese Option, um den Track zu verwenden, der in **DECK3** der Serato DJ-Software auf dem an die USB-A-Buchse angeschlossenen Computer geladen ist.
— [**CD/LINE**]-Buchse: Wählen Sie diese Option, um ein Ausgabegerät mit Line-Pegel (DJ-Player usw.) zu wählen, das an die [**CD**]-Buchsen angeschlossen ist.
— [**PHONO**]: Wählen Sie diese Option, um ein Ausgabegerät mit Phone-Pegel (Plattenspieler usw.) zu wählen, das an die [**PHONO**]-Buchsen angeschlossen ist.
— [**USB-B DECK1**]: Wählen Sie diese Option, um den Track zu verwenden, der in **DECK1** der Serato DJ-Software auf dem an die USB-B-Buchse angeschlossenen Computer geladen ist.
— [**USB-B DECK3**]: Wählen Sie diese Option, um den Track zu verwenden, der in **DECK3** der Serato DJ-Software auf dem an die USB-B-Buchse angeschlossenen Computer geladen ist.

2 INPUT SELECT-Schalter (CH2-Seite)
Wählt die CH2-Eingangsquelle unter den an dieser Einheit angeschlossenen Komponenten.
— [**USB-A DECK2**]: Wählen Sie diese Option, um den Track zu verwenden, der in **DECK2** der Serato DJ-Software auf dem an die USB-A-Buchse angeschlossenen Computer geladen ist.
— [**USB-A DECK4**]: Wählen Sie diese Option, um den Track zu verwenden, der in **DECK4** der Serato DJ-Software auf dem an die USB-A-Buchse angeschlossenen Computer geladen ist.
— [**CD/LINE**]-Buchse: Wählen Sie diese Option, um ein Ausgabegerät mit Line-Pegel (DJ-Player usw.) zu wählen, das an die [**CD**]-Buchsen angeschlossen ist.
— [**PHONO**]: Wählen Sie diese Option, um ein Ausgabegerät mit Phone-Pegel (Plattenspieler usw.) zu wählen, das an die [**PHONO**]-Buchsen angeschlossen ist.
— [**USB-B DECK2**]: Wählen Sie diese Option, um den Track zu verwenden, der in **DECK2** der Serato DJ-Software auf dem an die USB-B-Buchse angeschlossenen Computer geladen ist.
— [**USB-B DECK4**]: Wählen Sie diese Option, um den Track zu verwenden, der in **DECK4** der Serato DJ-Software auf dem an die USB-B-Buchse angeschlossenen Computer geladen ist.

3 TRIM Regler
Stellt den Toneingangspegel für jeden Kanal ein.

4 ISO-Regler
Steigert oder senkt Frequenzen.

5 Kanalpegelanzeige
Zeigt den Soundpegel der verschiedenen Kanäle ein, bevor Sie durch die Kanalfader gehen.

6 FILTER Regler
Wendet Filtereffekte an.

7 SHIFT-Taste
Wenn eine andere Taste gedrückt wird, während die Taste [**SHIFT**] gedrückt wird, wird eine andere Funktion aufgerufen.
- Einzelheiten zur Bedienung der [**SHIFT**]-Taste finden Sie in der Bedienungsanleitung.

8 PANEL/UTILITY-Taste
Die Feldanzeige wechselt bei jedem Tastendruck in der unten gezeigten Reihenfolge um.
Feldanzeige aus ➡ [**REC**]-Feld ➡ [**FX**]-Feld ➡ [**SP-6**]-Feld ➡-Feldanzeige aus ...

[**SHIFT**] + drücken:
Die Feldanzeige wechselt bei jedem Tastendruck in der unten gezeigten Reihenfolge um.
Feldanzeige aus ➡ [**SP-6**]-Feld ➡ [**FX**]-Feld ➡ [**REC**]-Feld ➡ Feldanzeige aus ...

Drücken Sie länger als 1 Sekunde:
Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, schaltet die Einheit in den Modus zum Ändern der Einstellungen für die Einheit um.

9 Kopfhörer-CUE-Fader
Die Tonausgabe erfolgt durch Ändern des Verhältnisses des CH1- und CH2-Tons entsprechend der Fader-Position an den Kopfhörer. Wenn Sie nur den Kopfhörerton mithören möchten, drehen Sie den **HEADPHONES MIX**-Regler vollständig zur CUE-Seite.

10 Kanalfader
Verschieben:
Stellt den Pegel der Audiosignale ein, die in jedem Kanal ausgegeben werden.

[**SHIFT**] + verschieben:
Verwenden Sie die Kanalfader-Start-Funktion.

11 Crossfader
Die Tonausgabe an jeden Kanal erfolgt entsprechend den mit dem **CROSS FADER CURVE**-Einstellschalter gewählten Kurveneigenschaften.

[**SHIFT**] + verschieben:
Verwendet die Crossfader-Startfunktion.

12 MASTER LEVEL Regler
Stellt den Master-Soundpegelausgang ein.

13 Master-Pegelanzeige
Zeigt den Audiopegel des Master-Ausgangs an.
[**CLIP**] blinkt bei einem zu hohen Ausgabepegel.
— Blinkt langsam: zeigt an, dass der Ton bald verzerrt wird.

— Blinkt schnell: zeigt an, dass der Ton verzerrt ist.

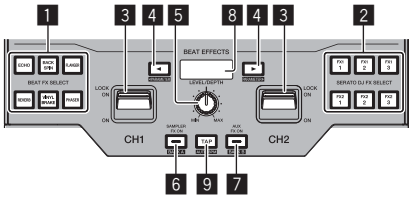
14 Kabinen-Monitorpegelregler
Stellen Sie den Pegel der Audiosignale ein, die an der Buchse [**BOOTH**] ausgegeben werden.

15 HEADPHONES LEVEL Regler
Stellt den Audiopegelausgang von der [**PHONES**]-Buchse ein.

16 HEADPHONES MIX Regler
Passt die Balance der Mithörlautstärke zwischen dem Ton der für den Kopfhörer-**CUE**-Fader gewählten Kanäle und dem Ton des Master-Kanals an.

17 SAMPLER VOLUME-Regler
Passt den gesamten Tonpegel des Serato DJ-Sampler-Decks an.

Effekt-Sektion



1 BEAT FX SELECT-Taste
Wählen Sie einen Beat-Effekt, der auf jeden Kanal angewandt werden soll. (Mehrere Effekte können nicht gleichzeitig gewählt werden.)

2 SERATO DJ FX SELECT-Taste
Wählen Sie einen Serato DJ-Effekt, der auf jeden Kanal angewandt werden soll. (Mehrere Effekte können nicht gleichzeitig gewählt werden.)

3 EFFECT-Hebel
Der gewählte Effekt wird auf den entsprechenden Kanal angewandt, während der Hebel auf Sie zu geneigt ist. Er wird gesperrt, wenn der Hebel vorwärts geneigt wird, und der Effekt wird weiter angewandt, wenn der Hebel losgelassen wird.

4 BEAT-Taste
Stellen Sie die Beat-Fraktion zum Synchronisieren des Effektsounds ein.

[**SHIFT**] + drücken:
Diese justieren die Effekt-Parameter.

5 LEVEL/DEPTH Regler
Stellt die quantitativen Parameter des Effekts ein.

6 SAMPLER FX ON-Taste
Wenn diese Option eingeschaltet ist, wird der gewählte Effekt auf den Sampler-Tonausgang von Serato DJ angewandt.

[**SHIFT**] + drücken:
Lädt die Effekt-**BANK**-Einstellung in diese Einheit.
Einzelheiten zur Effekt-**BANK** finden Sie in der Bedienungsanleitung dieses Produkts.

7 AUX FX ON-Taste
Wenn diese Option eingeschaltet ist, wird der gewählte Effekt auf den Ton des **AUX**-Eingangs angewandt.

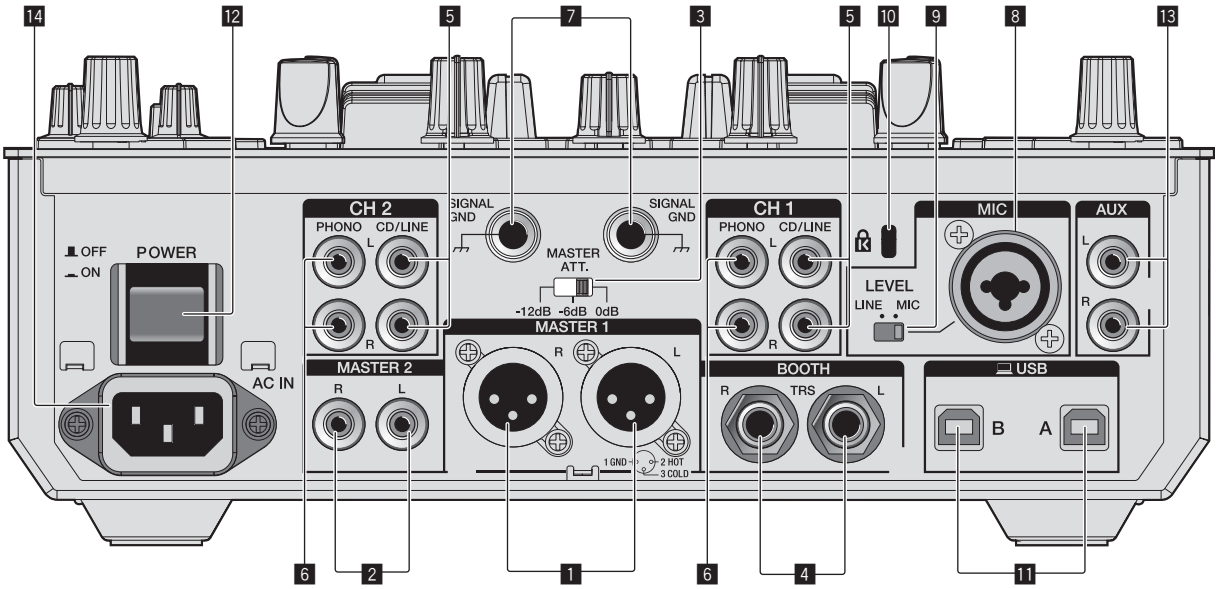
[**SHIFT**] + drücken:
Lädt die Effekt-**BANK**-Einstellung in diese Einheit.
Einzelheiten zur Effekt-**BANK** finden Sie in der Bedienungsanleitung dieses Produkts.

8 Effekt-Sektionsanzeige
Zeigt den Namen des gegenwärtig gewählten Effekts sowie BPM usw. an.

9 TAP-Taste
Stellt die Effektzeit zurück, wenn die Taste gedrückt gehalten und ein Effekt in Serato DJ gewählt wird.
Drücken Sie:
Wenn der BPM-Messmodus auf [**TAP**] eingestellt ist, tippen Sie die Taste zur manuellen BPM-Eingabe mit einem Finger an.
Schaltet den BPM-Messmodus auf [**TAP**] um, wenn der Messmodus auf [**AUTO**] eingestellt ist.

[**SHIFT**] + drücken:
Schaltet den BPM-Messungsmodus auf [**AUTO**] um.

Rückseite



1 MASTER 1-Buchsen
Schließen Sie hier Aktivlautsprecher usw. an.

Verwenden Sie immer diese symmetrischen Ausgänge. **Stecken Sie nicht versehentlich das Netzkabel eines anderen Geräts ein.**

2 MASTER 2-Buchsen
Schließen Sie einen Endstufenverfstärker usw. an.

3 MASTER ATT-Pegelwahlschalter
Stellt den Dämpfungspegel des Tonausgangs von den Buchsen [**MASTER 1**] und [**MASTER 2**] ein.
— [**0 dB**]: Der von den [**MASTER 1**]- und [**MASTER 2**]-Buchsen ausgegebene Tonpegel wird umgeändert ausgegeben.
— [**–6 dB**]: Der von den [**MASTER 1**]- und [**MASTER 2**]-Buchsen ausgegebene Tonpegel wird um die Hälfte verringert.
— [**–12 dB**]: Der von den [**MASTER 1**]- und [**MASTER 2**]-Buchsen ausgegebene Tonpegel wird um ein Viertel verringert.

Der Ausgangssignalpegel von **DJM-S9** ist möglicherweise für einige an die [**MASTER 1**]- oder [**MASTER 2**]-Buchse angeschlossene Geräte zu hoch. Schalten Sie **MASTER ATT** auf –6 dB oder –12 dB um, falls der Ton des angeschlossenen Geräts verzerrt ist.

4 BOOTH Ausgangsbuchse
Ausgangsklemmen für einen Kabinenmonitor, kompatibel mit symmetrischer oder unsymmetrischer Ausgabe für einen TRS-Anschluss.

5 CD/LINE Eingangsbuchse
Schließen Sie einen DJ-Player oder eine Komponente mit Line-Ausgangspegel an.

6 PHONO-Eingangsbuchsen
Schließen Sie einen Plattenspieler oder ein anderes Ausgabegerät auf Phono-Ebene (MM-Tonabnehmer) an dieses Gerät an. Schließen Sie nicht einen DJ-Player oder ein anderes Gerät mit Line-Pegel an. Zum Anschließen eines Geräts an die [**PHONO**]-Buchsen ziehen Sie den Kurzschluss-Klinkenstecker ab, der in den Buchsen steckt.

Setzen Sie diesen Kurzschluss-Klinkenstecker in die [**PHONO**]-Buchsen wenn nichts angeschlossen ist, um externes Rauschen abzublocken.

WARNUNG

Die Kurzschluss-Klinkenstecker immer außer Reichweiter von Kindern und Kleinkindern halten. Bei versehentlichem Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

7 SIGNAL GND-Buchse
Hier wird der Massedraht eines Plattenspielers angeschlossen. Dadurch wird Rauschen beim angeschlossenem Plattenspieler vermieden.

8 MIC-Eingangsbuchsen
Hier wird ein Mikrofon angeschlossen.

9 MIC-Eingangspegelwahlschalter
— [**MIC**]: Wählen Sie diese Option, wenn das Mikrofon an die [**MIC**]-Buchse angeschlossen wird.
— [**LINE**]: Wählen Sie diese Option, wenn Ausgabegeräte mit Line-Pegel an die [**MIC**]-Buchse angeschlossen wird.

10 Kensington-Diebstahlsicherung

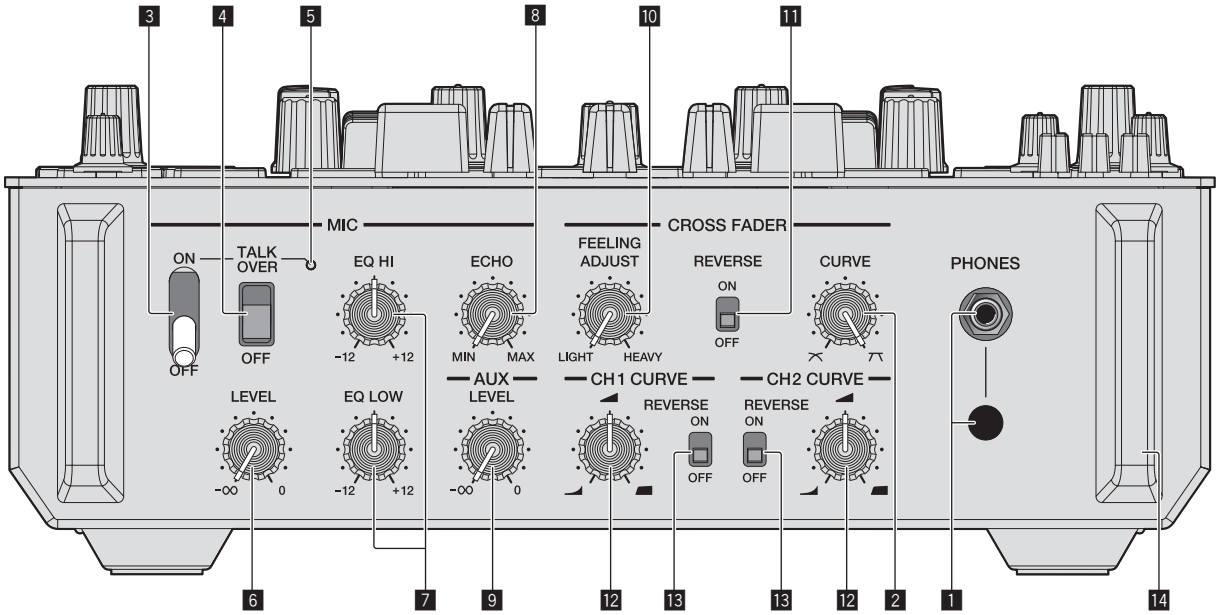
11 USB-Buchse
Schließen Sie einen Computer an.

12 POWER Schalter
Schalten Sie die Stromversorgung dieses Geräts ein und aus.

13 AUX Eingangsbuchse
Schließen Sie an die Ausgangsbuchse eines externen Geräts (Sampler, portables Audiogerät usw.) an.

14 AC IN
Stellt die Verbindung zum Stromnetz mit dem mitgelieferten Netzkabel her. Warten Sie, bis alle Verbindungen zwischen den Geräten hergestellt sind, bevor Sie das Netzkabel anschließen. Verwenden Sie immer das mitgelieferte Netzkabel.

Frontplatte



1 PHONES-Buchsen
Schließen Sie hier Kopfhörer an.
Dieses Produkt unterstützt 1/4-Zoll-Stereo-Klinkenstecker und 3,5-mm-Stereo-Miniklinkenstecker.

2 CROSS FADER CURVE-Einstellungsregler
Passt die Crossfader-Kurveneigenschaften an.

3 MIC ON OFF-Wahlschalter
Schaltet das Mikrofon ein/aus.

4 MIC TALK OVER-Wahlschalter
Schaltet die Talk-Over-Funktion ein und aus, während das Mikrofon eingeschaltet ist.

5 MIC-Anzeige
Schaltet die Talk-Over-Funktion ein und aus, während das Mikrofon eingeschaltet ist.
— Während **MIC** ausgeschaltet ist: Das Licht ist aus.
— Während **MIC** eingeschaltet ist: Das Licht ist an.
— Während es Talk-Overs: Das Licht blinkt.

6 MIC LEVEL Regler
Passt den Tonausgangspegel vom [**MIC**]-Kanal an.

7 MIC EQ (HI, LOW)-Regler
Justiert die Soundqualität des [**MIC**]-Kanals.

8 MIC ECHO-Regler
Passt den Parameter des auf den [**MIC**]-Kanal angewandten Echoeffekts an.

9 AUX LEVEL-Regler
Passt den Toneingangspegel für den **AUX**-Kanal an.

10 CROSS FADER FEELING ADJUST-Regler
Dies kann zum Einstellen der Betriebslast des Crossfaders verwendet werden.

11 CROSS FADER REVERSE Schalter
Schaltet die Crossfader-Reverse-Funktion ein und aus.

12 CH FADER CURVE-Einstellungsregler
Passt die Kurveneigenschaften des entsprechenden Kanalfaders an.

13 CH FADER REVERSE-Schalter
Schaltet die Reverse-Funktion des entsprechenden Kanalfaders ein und aus.

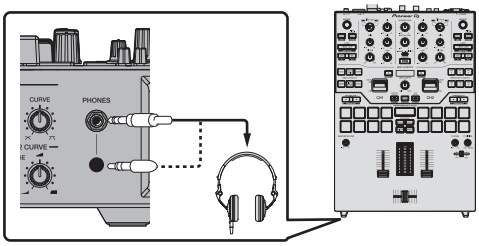
14 Vorderer Geräteschutz
Schützt die Buchsen und Regler an der Vorderseite des Geräts. Verwenden Sie ihn nicht als Fuß für das Produkt. Die Einheit könnte umkippen.

Bedienung

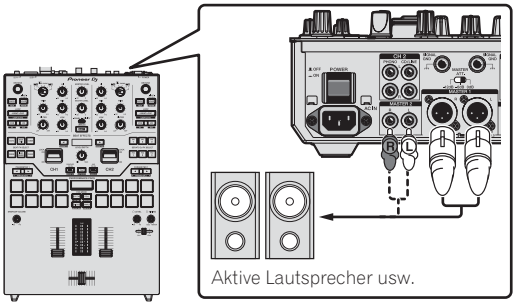
- Schließen Sie das Netzkabel an, nachdem alle Anschlüsse zwischen den Geräten vorgenommen wurden.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, bevor Sie Geräte anschließen oder die Anschlüsse ändern.
- Beachten Sie die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Komponente.
- Verwenden Sie immer das mitgelieferte Netzkabel.
- Verbinden Sie dieses Gerät und den Computer direkt mit dem mitgelieferten USB-Kabel.
- Ein USB-Hub kann nicht verwendet werden.

Anschlüsse

1 Anschließen von Kopfhörern an die [PHONES]-Buchse.

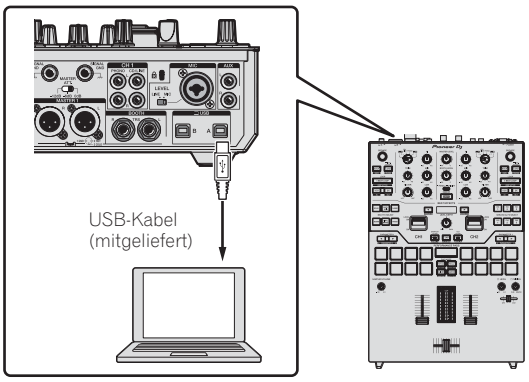


2 Schließen Sie Geräte wie Aktivlautsprecher, einen Endstufenverstärker und Komponenten an die [MASTER 1]- oder [MASTER 2] -Buchse an.



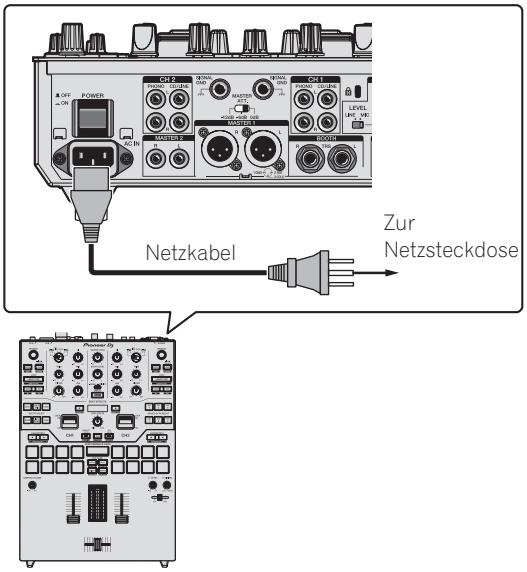
- Verwenden Sie die [**MASTER 1**]-Buchsen nur für symmetrische Ausgabe. Verbindung mit unsymmetrischer Eingabe (wie Cinch) mit einem XLR/Cinch-Wandlerkabel (oder Wandleradapter) kann die Klangqualität verringern und/oder Rauschen verursachen. Für Verbindung mit unsymmetrischer Eingabe (wie Cinch) verwenden Sie die [**MASTER 2**]-Buchsen.
- **Stecken Sie nicht versehentlich das Netzkabel eines anderen Geräts in die [MASTER 1]-Buchse ein.**
- Zur Ausgabe des Tons von den [**BOOTH**]-Ausgangsbuchsen schließen Sie Geräte wie zum Beispiel Lautsprecher an die [**BOOTH**]-Buchsen an.
- Einzelheiten zum Verbinden der Eingangs-/Ausgangsbuchsen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

3 Schließen Sie dieses Gerät über ein USB-Kabel an Ihren Computer an.

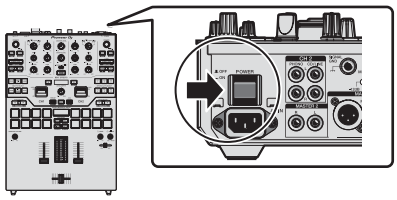


4 Schalten Sie den Computer ein.

5 Schließen Sie das Netzkabel an.



6 Drücken Sie den [POWER]-Schalter an der Rückseite dieses Geräts, um es einzuschalten.



Schalten Sie die Stromversorgung dieses Geräts ein.

- Für Windows-Anwender
  Die Meldung [**Installieren von Gerätetreibersoftware**] kann erscheinen, wenn Sie dieses Gerät zuerst an dem Computer anschließen oder wenn Sie die Verbindung zu einem anderen USB-Anschluss am Computer herstellen. Warten Sie kurz, bis die Meldung [**Die Geräte können jetzt verwendet werden.**] erscheint.

7 Schalten Sie die an die Ausgangsbuchsen angeschlossenen Geräte ein (Aktivlautsprecher, Endstufenverstärker, Komponenten usw.).

- Wenn ein Mikrofon, DJ-Player oder anderes externes Gerät an die Eingangsbuchsen angeschlossen ist, schaltet die Stromversorgung des betreffenden Geräts ebenfalls ein.

Starten des Systems

Starten von Serato DJ

Diese Anleitung besteht im Wesentlichen aus Erklärungen der Funktionen dieses Geräts als Hardware. Für detaillierte Anweisungen zur Bedienung der Serato DJ-Software siehe Anleitung für die Serato DJ-Software.

Bei Windows 7

Klicken Sie aus dem Windows [**Start**]-Menü auf das Icon [**Serato DJ**] unter [**Alle Programme**] > [**Serato**] > [**Serato DJ**].

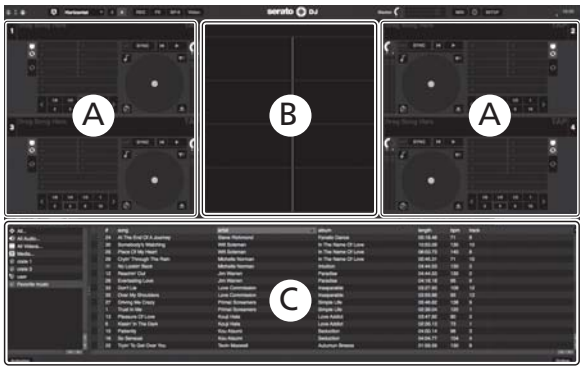
Bei Windows 8.1

Klicken Sie unter [**Apps-Ansicht**] auf das [**Serato DJ**]-Symbol.

Für Mac OS X

Im Finder öffnen Sie den Ordner [**Anwendung**], und klicken Sie dann auf das Icon [**Serato DJ**].

Computerbildschirm direkt nach dem Starten der Serato DJ-Software

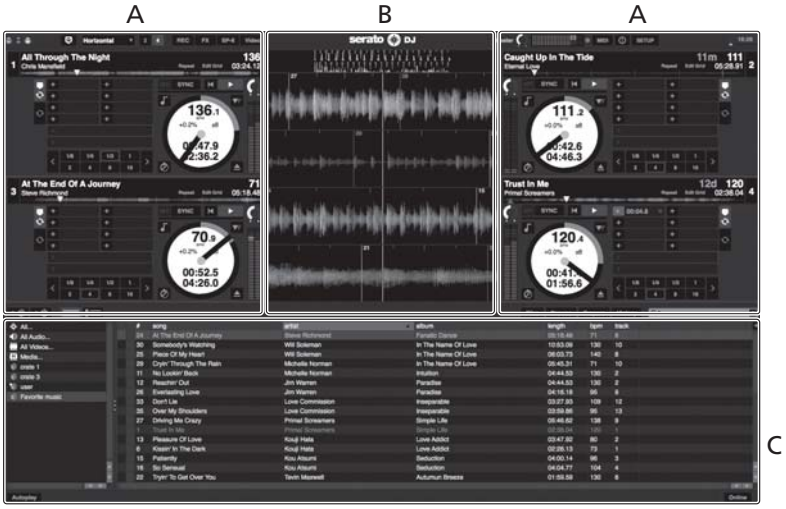


1 Das [**BUY/ACTIVATE**]-Icon erscheint möglicherweise an der rechten Seite des Bildschirms, der erscheint, wenn Serato DJ zum ersten Mal gestartet wird, aber ist nicht nötig, eine Aktivierung auszuführen oder eine Lizenz zur Verwendung von **DJM-S9** zu erwerben.

2 Klicken Sie auf [**Online**], um die Einheit in ihrem aktuellen Zustand zu verwenden.

Computerbildschirm wenn ein Track in der Serato DJ-Software geladen ist

Klicken Sie auf [**Library**] oben links im Computerbildschirm, und wählen Sie dann [**Vertical**] oder [**Horizontal**] aus dem from the Pulldown-Menü, um den Serato DJ-Bildschirm umzuschalten.



A Deck-Sektion

Die Track-Informationen (der Name des geladenen Tracks, der Interpretenname, BPM usw.), die gesamte Wellenform und andere Informationen werden hier angezeigt.

B Wellenform-Anzeige

Die Wellenform des geladenen Tracks wird hier angezeigt.

C Browser-Sektion

Crates, in denen Tracks in der Bibliothek oder Sätze mehrerer Tracks gespeichert sind, werden hier angezeigt.

Importieren von Tracks

Im Folgenden wird das typische Verfahren zum Importieren von Tracks beschrieben.

- Es gibt verschiedene Möglichkeiten zum Importieren von Tracks mit der Serato DJ-Software. Einzelheiten siehe Anleitung für die Serato DJ-Software.
- Wenn Sie bereits Serato-DJ-Software (Scratch Live, ITCH oder Serato DJ Intro) verwenden und bereits Track-Bibliotheken angelegt haben können die vorher erstellten Bibliotheken wie vorhanden verwendet werden.
- Wenn Sie Serato DJ Intro verwenden und bereits Track-Bibliotheken angelegt haben, müssen sie möglicherweise die Tracks erneut analysieren.

1 Klicken Sie auf die Taste [Files] auf dem Serato DJ-Software-Bildschirm, um auf das Feld [Files] zu öffnen.

Die Inhalte Ihres Computers oder am Computer angeschlossenen Peripheriegeräts werden im Feld [**Files**] angezeigt.

2 Klicken Sie zum Wählen auf den Ordner im Feld [Files], das die Tracks enthält, die der Bibliothek hinzugefügt werden sollen.

3 Bringen Sie auf dem Serato DJ-Software-Bildschirm den gewählten Ordner mit Ziehen und Ablegen mit der Computermaus zu dem Crates-Feld.

Ein Crate wird angelegt, und die Tracks werden zu der Bibliothek hinzugefügt.

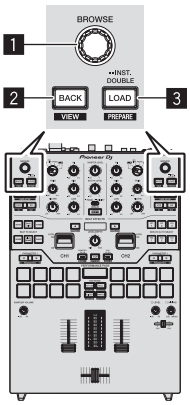
a

b

a **[Files]-Feld**
b **Crates-Feld**

Laden und Abspielen von Tracks

Das folgende Beispiel beschreibt das Verfahren zum Laden von Tracks in das Deck [**1**].



1 Drehregler

2 BACK-Taste

3 LOAD-Taste

1 Drücken Sie die Taste [BACK] am Gerät, bewegen Sie den Cursor zum Crates-Feld auf dem Computerbildschirm und drehen Sie dann den Drehregler zum Wählen des Crate usw.

2 Drücken Sie den Drehregler, bewegen Sie den Cursor zur Bibliothek im Computerbildschirm und drehen Sie dann den Drehregler und wählen Sie den Track.

a

b

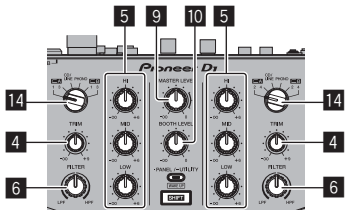
a **Bibliothek**
b **Crates-Feld**

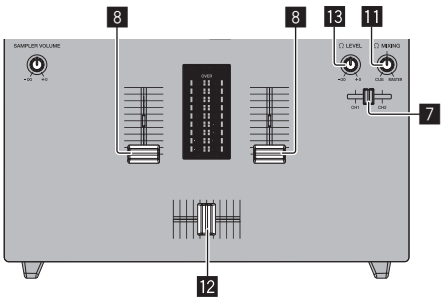
3 Drücken Sie die Taste [LOAD] zum Laden des gewählten Tracks in das Deck.

Abspielen von Tracks und Ausgabe des Sounds

Dieser Abschnitt beschreibt, wie der Ton von **DECK1** über **CH1** durch den Anschluss eines Computers an die **USB-A**-Buchse ausgegeben wird.

- Stellen Sie die Lautstärke von Geräten (Endstufenverstärker, Aktivlautsprecher usw.), die an die [**MASTER 1**]- und [**MASTER 2**]-Buchsen angeschlossen sind, auf einen geeigneten Pegel ein. Beachten Sie, dass sehr lauter Ton ausgegeben wird, wenn die Lautstärke zu hoch gestellt ist.





4 TRIM Regler

5 ISO (HI, MID, LOW)-Regler

6 FILTER Regler

7 Kopfhörer-CUE-Fader

8 Kanalfader

9 MASTER LEVEL Regler

10 BOOTH MONITOR LEVEL-Regler

11 HEADPHONES MIX Regler

12 Crossfader

13 HEADPHONES LEVEL Regler

14 INPUT SELECT-Schalter

1 Stellen Sie Die Positionen der Regler usw ein, wie unten gezeigt.

Bezeichnungen von Reglern usw.	Position
MASTER LEVEL Regler	Voll gegen den Uhrzeigersinn gedreht
TRIM Regler	Voll gegen den Uhrzeigersinn gedreht
ISO (**HI**, **MID**, **LOW**)-Regler	Mitte
FILTER Regler	Mitte
Kanalfader	Vorwärts bewegen
INPUT SELECT-Schalter	[**USB-A DECK1**]-Position

2 Klicken Sie zur Wiedergabe eines Tracks auf die Wiedergabe-Schaltfläche der Benutzeroberfläche von Serato DJ.

3 Bewegen Sie den Kanal-Fader von Ihnen weg.

4 Drehen Sie den Regler [TRIM].

Stellen Sie [**TRIM**] so ein, dass die orangefarbene Anzeige an der Kanalpegel-Anzeige beim Spitzenpegel aufleuchtet.

5 Drehen Sie Regler [MASTER LEVEL] zum Einstellen des Audiopegels der Lautsprecher.

Passen Sie den Pegel des von den [**MASTER 1**]- und [**MASTER 2**]-Buchsen ausgegebenen Tons nach Bedarf an.

Mithören von Ton mit Kopfhörern

1 Stellen Sie Die Positionen der Regler usw ein, wie unten gezeigt.

Bezeichnungen von Reglern usw.	Position
HEADPHONES MIX Regler	Voll gegen den Uhrzeigersinn gedreht
HEADPHONES LEVEL Regler	Voll gegen den Uhrzeigersinn gedreht

2 Schieben Sie den Kopfhörer-[CUE]-Fader zur CH1-Seite.

3 Drehen Sie den Regler [HEADPHONES LEVEL].

Stellen Sie den Soundpegel-Ausgang von den Kopfhörern auf einen geeigneten Pegel ein.

Hinweis

Dieses Gerät und die Serato DJ-Software enthalten eine Vielfalt von Funktionen für hoch individualisierte DJ-Auftritte. Detaillierte Anweisungen zu den einzelnen Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung und der Serato DJ-Software-Anleitung.

- Die Bedienungsanleitung für diese Einheit kann von der Pioneer DJ.Website heruntergeladen werden. Für Details siehe *Übernehmen der Anleitung* (S.4).
- Das Handbuch der Serato DJ-Software kann von „Serato.com“ heruntergeladen werden. Einzelheiten siehe *Herunterladen des Serato DJ Software-Handbuchs* (S. 4).

Beenden des Systems

1 Beenden Sie Serato DJ.

Wenn die Software beendet wird, erscheint eine Meldung auf dem Computerbildschirm und fordert zur Bestätigung auf, ob die Software wirklich beendet werden soll. Klicken Sie auf [**Yes**] zum Beenden.

2 Drücken Sie den [POWER]-Schalter an der Rückseite dieser Einheit, um ihre Stromversorgung auf Standby zu schalten.

3 Trennen Sie das USB-Kabel von Ihrem Computer ab.

Zusätzliche Informationen

Ändern der Einstellungen

- An dieser Einheit können diverse Einstellungen für **MIC** sowie die Auto-Standby-Einstellung usw. geändert werden.
  Einzelheiten zum Ändern der Einstellungen an diesem Gerät finden Sie im Abschnitt “Ändern der Einstellungen” in der Bedienungsanleitung, die von der Pioneer DJ Support-Seite heruntergeladen werden kann.
- Das Kissen in der Crossfader-Sektion dieser Einheit kann zum Erzielen der gewünschten Bedienungshaptik ausgetauscht werden. Entnehmen Sie Einzelheiten zum Austauschverfahren der Bedienungsanleitung.

Störungssuche

- Wenn Sie den Eindruck haben, dass eine Störung dieser Einheit vorliegt, überprüfen Sie bitte die Punkte im Abschnitt “Störungssuche” der Bedienungsanleitung dieser Einheit und unter [**FAQ**] für das [**DJM-S9**] unter [**FAQ & DJ software support information**] auf der Pioneer DJ Support-Seite.
  http://pioneerdj.com/support/
  Manchmal wird das Problem auch durch ein externes Gerät verursacht. Überprüfen Sie die anderen verwendeten Komponenten und elektrischen Geräte. Wenn Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an die nächste Pioneer-Kundendienststelle oder an Ihren Händler zum Ausführen der Reparaturarbeit.
- Dieses Gerät kann möglicherweise aufgrund von statischer Elektrizität oder anderen externen Einflüssen nicht richtig arbeiten. In solchen Fällen kann normaler Betrieb durch Abziehen des Netzsteckers und erneutes Einstecken wieder hergestellt werden.

Über Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen

- “Pioneer DJ” ist ein Markenzeichen der PIONEER CORPORATION und wird unter Lizenz verwendet.

Die hier erwähnten Produkt- oder Firmennamen sind Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer.

Hinweise zum Urheberrechte

Aufnahmen, die Sie vornehmen, sind für persönlichen Genuss gedacht und dürfen nach dem Urheberrecht nicht ohne Zustimmung des Urheberrechtsinhabers anderweitig verwendet werden.

- Musik, die von CDs, usw. aufgenommen wurde, ist durch die Urheberrechtsgesetze der einzelnen Länder sowie durch internationale Abkommen geschützt. Es liegt in der vollen Verantwortung der Person, die die Musik aufgenommen hat, sicherzustellen, dass die Aufnahmen nicht gesetzwidrig verwendet werden.
- Beim Umgang mit Musik, die aus dem Internet heruntergeladen wurde usw., liegt es in der vollen Verantwortung der Person, die den Musik-Download ausgeführt hat, sicherzustellen, dass die aufgenommenen Inhalte entsprechend den Vorschriften auf der Download-Site verwendet werden.

Technische Daten

Allgemein – Haupteinheit

Stromanforderungen .....110 V bis 240 V Wechselspannung, 50 Hz/60 Hz
Leistungsaufnahme ..... 24 W
Leistungsaufnahme (Standby) ..... 0,4 W
Gewicht des Hauptgeräts .....4,6 kg
Max. Abmessungen .....267 mm (B) × 107,9 mm (H) × 407,3 mm (T)
Betriebstemperatur ..... +5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit ..... 5 % bis 85 % (keine Kondensation)

Audio-Sektion

Abtastrate .....48 kHz
A/D-, D/A-Wandler .....24 bits
Frequenzeigenschaften
  USB, **CD/LINE**, **MIC**, **AUX** .....20 Hz bis 20 kHz
Signalrauschabstand (Nennausgang, A-WEIGHTED)
  USB ..... 107 dB
  CD/LINE ..... 103 dB
  PHONO ..... 90 dB
  MIC ..... 80 dB
  AUX ..... 96 dB
Gesamtklirrfaktor (20 Hz bis 20 kHzBW)
  USB .....0,003 %
  CD/LINE .....0,005 %
Standard-Eingangspegel / Eingangsimpedanz
  CD/LINE ..... –12 dBu/47 kΩ
  PHONO ..... –52 dBu/47 kΩ
  MIC ..... –57 dBu/3 kΩ
  AUX ..... –12 dBu/47 kΩ
Standard-Ausgangspegel / Lastimpedanz / Ausgangsimpedanz
  MASTER 1 ..... +6 dBu/10 kΩ/390 Ω oder weniger
  MASTER 2 ..... +2 dBu/10 kΩ/390 Ω oder weniger
  BOOTH ..... +6 dBu/10 kΩ/390 Ω oder weniger
  PHONES ..... +8 dBu/32 Ω/10 Ω oder weniger
Nenn-Ausgangspegel / Lastimpedanz
  MASTER 1 ..... +25 dBu/10 kΩ
  MASTER 2 ..... +21 dBu/10 kΩ
  BOOTH ..... +25 dBu/10 kΩ
Übersprechen
  CD/LINE ..... 82 dB
Kanal-Equalizer-Eigenschaften
  HI .....–∞ dB bis +6 dB (13 kHz)
  MID .....–∞ dB bis +6 dB (1 kHz)
  LOW .....–∞ dB bis +6 dB (70 Hz)
Mikrofon-Equalizer-Eigenschaften
  HI .....–12 dB bis +12 dB (10 kHz)
  LOW .....–12 dB bis +12 dB (100 Hz)

Eingangs- / Ausgangsbuchsen

CD/**LINE** Eingangsbuchse
  Cinch-Buchse .....2 Sätze
PHONO-Eingangsbuchsen
  Cinch-Buchse .....2 Sätze
MIC-Eingangsbuchsen
  XLR-Stecker und 1/4” TRS-Klinkenstecker .....1 Satz
AUX Eingangsbuchse
  Cinch-Buchsen .....1 Satz
MASTER-Buchsen
  XLR-Anschluss .....1 Satz
  Cinch-Buchsen .....1 Satz
BOOTH-Buchsen
  1/4” TRS-Klinkenstecker .....1 Satz
PHONES Ausgangsbuchse
  1/4” Stereo-Klinkenstecker .....1 Satz
  3,5 mm Stereo-Miniklinkenstecker .....1 Satz
USB-Buchse
  B-Typ .....2 Sätze

- Änderungen der technischen Daten und des Designs dieses Geräts sowie der mitgelieferten Software im Sinne der technischen Verbesserung ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.
- © 2015 Pioneer DJ Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

K058b_A1_It

ATTENZIONE

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

D3-4-2-1-1_B2_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio è dotato di una spina con messa a terra, cioè di una spina con un terzo spinotto (per la messa a terra). Questo tipo di spine si inserisce solamente in prese di corrente dello stesso tipo, cioè con attacco per messa a terra. Se non si riesce ad inserire la spina nella presa di corrente di casa, rivolgersi ad un elettricista qualificato per far sostituire la presa alla parete con una dotata di attacco per la messa a terra. Non annullare la scopo di sicurezza della spina con messa a terra.

D3-4-2-1-6_A1_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:
da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

Prima di usare il prodotto, controllare le norme sulla sicurezza stampate sul suo fondo.

D3-4-2-2-4_B1_It

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE

Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno, 5 cm sul retro, e 3 cm su ciascuno dei lati).

D3-4-2-1-7d*_A1_It

AVVERTENZA

L'interruttore principale (**POWER**) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza).

D3-4-2-2-2a*_A1_It

ATTENZIONE

Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei bebé. Se inghiottiti accidentalmente, recarsi immediatemente dal medico.

D41-6-4_A1_It

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione.

S002*_A1_It

Indice

01 Prima di cominciare

Caratteristiche 4
Contenuto della confezione 4
Acquisizione del manuale 4
Installazione del software 4

02 Nome delle varie parti e funzioni

Sezione browser 7
Sezione deck 7
Sezione mixer 8
Sezione effetti 9
Pannello posteriore 9
Pannello anteriore 10

03 Impiego

Collegamenti 12
Avvio del sistema 13
Spegnimento del sistema 15

04 Informazioni aggiuntive

Modifica delle impostazioni 16
Diagnostica 16
A proposito del marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati 16
Precauzioni sui copyright 16
Dati tecnici 16

Prima di cominciare

Come leggere questo manuale

- Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Pioneer DJ. Non mancare di leggere sia questo volantino, sia le istruzioni per l'uso! I due documenti includono informazioni importanti che devono venire comprese prima di usare questo prodotto.
  Dopo aver letto queste istruzioni, riporle in un luogo sicuro per poterle consultare di nuovo al momento del bisogno.
  — Per sapere come ottenere le istruzioni per l'uso, vedere *Acquisizione del manuale* (p. 4).
- In questo manuale, il nome delle schermate e dei menu visualizzati dal prodotto e da un computer, oltre ai nomi dei pulsanti e terminali e così via, sono fra parentesi. (Ad es.: Pulsante [**CUE**], pannello [**Files**], terminale [**MIC**])
- Tenere presente che le schermate e la caratteristiche del software descritto in questo manuale, oltre all'aspetto esterno e alle caratteristiche del software, sono in fase di sviluppo e possono differire da quelle finali.
- Tenere presente che le procedure di uso possono differire da quanto descritto in questo manuale a seconda del sistema operativo, delle impostazioni del browser, ecc.

Caratteristiche

Questa unità è un mixer a 2 canali ottimizzato per le prestazioni DJ usando "Serato DJ", un software per DJ di Serato. Esso possiede due schede audio interne compatibili con Serato DJ. Queste schede audio permettono di iniziare immediatamente la performance utilizzando solamente un cavo USB senza dover configurare impostazioni complicate, agevolando il passaggio al DJ successivo. Questa unità supporta inoltre il controllo dello scratch di "Serato DJ" utilizzando un vinile di controllo (disco) o un CD di controllo.

Contenuto della confezione

- Cavo/i di alimentazione
- Cavo USB
  — Con questa unità è incluso solo un cavo USB.
  Per collegare due unità, utilizzare un cavo conforme agli standard USB 2.0.
- Blocco Fader A x 4[1]
- Blocco Fader B x 2[1]
- Documento di garanzia
- Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce) (questo documento)
- Serato DJ CONTROL CD × 2

[1] I cuscinetti fader A e B sono inseriti all'interno del pannello di questo prodotto.
Per istruzioni sulla rimozione del pannello, vedere le istruzioni per l'uso di questo prodotto.

Acquisizione del manuale

Varie istruzioni per l'uso sono a volte messe a disposizione in file di formato PDF. La visione di file PDF richiede Adobe® Reader®.

Visualizzazione dell'ultima versione delle Istruzioni operative

1 Lanciare il web browser del proprio computer e raggiungere il sito Pioneer DJ indicato di seguito.
http://www.pioneerdj.com/
- Per passare al display giapponese, scorrere la schermata verso il basso, fare clic sull'indicazione [**EN**] nell'angolo inferiore destro dello schermo e quindi selezionare [**JA**].

2 Fare clic sull'icona [Support].

3 Fare clic sull'icona [FIND TUTORIAL & MANUALS].

4 Dopo aver selezionato [DJM-S9] nella categoria [MIXER], fare clic sulla lingua desiderata.
Il download delle istruzioni per l'uso inizia.

Come scaricare le istruzioni per l'uso di Serato DJ

1 Avviare un web browser sul computer e accedere al sito Serato DJ di seguito riportato.
http://serato.com/dj/downloads

2 Dopo aver fatto clic su "Manuals and Quickstart guides" a destra della pagina di download, selezionare il manuale corrispondente.
Il download delle istruzioni per l'uso di Serato DJ inizia.

Installazione del software

Prima di installare il software

Il software e il software del driver di Serato DJ non sono inclusi. Accedere alla pagina del supporto di Pioneer DJ e scaricare il software.
http://pioneerdj.com/support/
- L'utente deve eseguire da sé l'impostazione del computer, dei dispositivi di rete e di altri elementi dell'ambiente di uso di Internet richiesti dal collegamento alla rete.

Informazioni sul driver

Questo software è un esclusivo driver per la produzione di segnali audio da parte del computer.

❖ Come ottenere il software del driver

1 Lanciare il web browser del proprio computer e raggiungere il sito Pioneer DJ indicato di seguito.
http://www.pioneerdj.com/
- Per passare al display giapponese, scorrere la schermata verso il basso, fare clic sull'indicazione [**EN**] nell'angolo inferiore destro dello schermo e quindi selezionare [**JA**].

2 Fare clic sull'icona [Support].

3 Dopo aver fatto clic su [Software & firmware updates], selezionare DJM-S9 nella categoria [MIXER].

4 Dopo aver fatto clic su [Drivers], scaricare il software del driver più recente dalla pagina di download.

Il software Serato DJ

Serato DJ è un software DJ di Serato. Le prestazioni DJ sono possibili collegando il computer che contiene questo software a questa unità.

Ambiente operativo minimo richiesto

Sistemi operativi supportati	CPU e memoria richiesti
Mac OS X: 10.10, 10.9 e 10.8	Processore Intel® Core™ i3, i5 e i7 1,07 GHz o superiore
	4 GB o più di RAM
Windows: Windows 8.1 e Windows 7	Processore Intel® Core™ i3, i5 e i7 1,07 GHz o superiore
	4 GB o più di RAM

Altri	
Porta USB	Il collegamento del computer a questa unità richiede una porta USB 2.0.
Risoluzione del display	Risoluzione da 1280 x 720 pixel o più
Collegamento Internet	La registrazione dell'account utente di "Serato.com" ed il download del software richiedono un collegamento Internet.
Spazio libero su disco fisso	5 GB

- Per informazioni aggiornate su requisiti di sistema, compatibilità e sistemi operativi supportati, vedere "**Software Info**" in "**DJM-S9**" nella pagina del supporto di Pioneer DJ.
  http://pioneerdj.com/support/
- Non si garantisce il funzionamento su tutti i computer, anche se soddisfano le condizioni di ambiente operativo minime qui indicate.
- Con certe impostazioni di risparmio energetico del computer, ecc., la capacità di elaborazione della CPU e del disco fisso potrebbe essere insufficiente. In particolare con i notebook, controllare che siano in grado di fornire prestazioni sufficienti e costanti (ad esempio tenendoli collegati ad una presa di corrente) durante l'uso di Serato DJ.
- L'uso di Internet richiede un contratto separato con un operatore che offra servizi di Internet ed il pagamento delle relative tariffe.
- Il sistema operativo supportato assume che stiate usando l'ultima point release di tale versione.

❖ Come ottenere il software di Serato DJ

1 Avviare un web browser sul computer e accedere al sito Serato DJ di seguito riportato.
http://serato.com/dj/downloads

2 Accedere al proprio account utente di "Serato.com".
- Se si è già registrato un account utente per "Serato.com", procedere con il punto 4.
- Se non si possiede ancora un account utente, farlo nel modo seguente.
  — Seguendo le istruzioni sullo schermo, digitare il proprio indirizzo di mail ed il password desiderato, quindi scegliere la propria regione di residenza.
  — Spuntando [**E-mail me Serato newsletters**], mail informativi riguardanti le ultime informazioni su prodotti legati a Serato vi verranno inviati da Serato.
  — Completata la propria iscrizione come utente, si riceverà un mail all'indirizzo fornito. Leggere il mail ricevuto da "Serato.com".
- Fare attenzione a non dimenticare l'indirizzo mail ed il password specificati al momento della registrazione. Saranno poi necessari per aggiornare il software.
- Le informazioni date durante la registrazione del nuovo account possono venire raccolte, elaborate ed usate sulla base della politica di privacy del sito Web di Serato.

3 Fare clic sul collegamento contenuto nel mail ricevuto da "Serato.com".
Passare alla pagina di download di Serato DJ. Procedere con il punto 5.

4 Registrarsi.
Digitare l'indirizzo mail ed il password precedentemente registrati per accedere a "Serato.com".

5 Scaricare Serato DJ dalla pagina di download.

Procedura di installazione

Dopo avere installato il software del driver sul sistema Windows o Mac, installare il software Serato DJ.

❖ Procedura di installazione (Windows)

Non collegare questa unità ed il computer se non ad installazione terminata.

- Prima dell'installazione, eseguire il log on come l'utente amministratore del computer.
- Se altri programmi sono avviati nel computer, chiuderli.

1 Fare doppio clic sul software del driver scaricato (DJM_S9_x.xxx.exe).

2 Procedere con l'installazione seguendo le istruzioni sullo schermo.
Se [**Protezione di Windows**] appare sullo schermo durante l'installazione, far clic su [**Installa il software del driver**] e continuare l'installazione.
Ad installazione completa, appare un messaggio di conferma.
Installato il driver, installare anche Serato DJ.

3 Decomprimere il file scaricato del software di Serato DJ.

4 Fare doppio clic sul file decompresso del software per avviare il programma di installazione.

5 Leggere attentamente i termini dell'accordo di licenza e, se li si accettano, scegliere [I agree to the license terms and conditions] e poi fare clic su [Install].

- Se non si è d'accordo con l'accordo di licenza d'uso, fare clic su [**Close**] e fermare l'installazione.

L'installazione ha inizio.

Il messaggio di installazione avvenuta appare una volta che questa è terminata.

6 Fare clic su [Close] per chiudere l'installatore di Serato DJ.

Italiano

❖ Procedura di installazione (Mac OS X)

Non collegare questa unità ed il computer se non ad installazione terminata.

- Se altri programmi sono avviati nel computer, chiuderli.

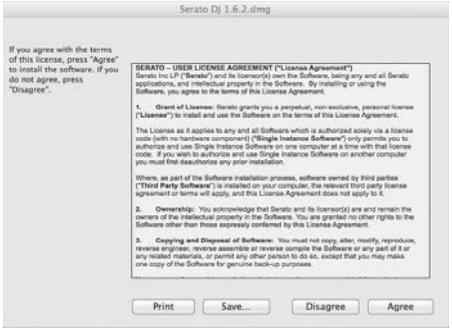
1 Fare doppio clic sul software del driver scaricato (DJM-S9_M_X.X.X.dmg).

2 Procedere con l'installazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

3 Decomprimere il file scaricato del software di Serato DJ.

4 Fare doppio clic sul file decompresso del software per avviare il programma di installazione.

5 Leggere attentamente i termini dell'accordo di licenza e, se li si accettano, fare clic su [Agree].



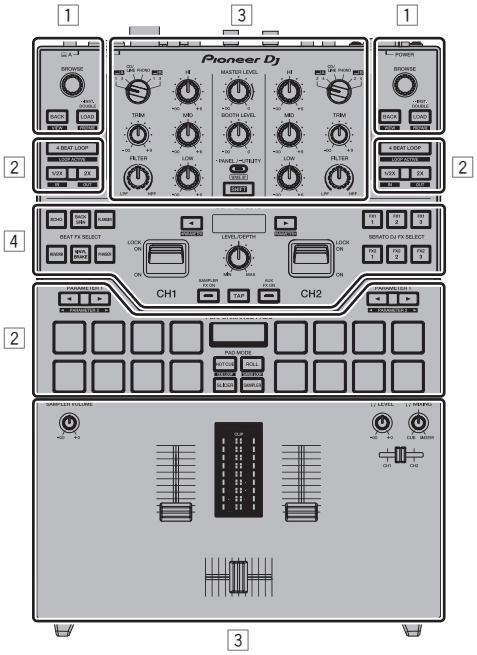
- Se non si è d'accordo con l'accordo di licenza d'uso, fare clic su [**Disagree**] e fermare l'installazione.

6 Se apparisse la seguente schermata, trascinare l'icona [Serato DJ] e farla cadere sull'icona della cartella [Applications].

Nome delle varie parti e funzioni

Per ulteriori dettagli su ogni unità, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso e al manuale del software di Serato DJ.

- Per istruzioni su come ottenere le Istruzioni per l'uso e il manuale del software di Serato DJ, vedere *Acquisizione del manuale* a pagina 4.



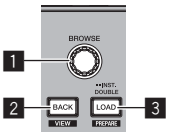
1 **Sezione browser**

2 **Sezione deck**

3 **Sezione mixer**

4 **Sezione effetti**

Sezione browser



1 Manopola selettrice
Ruotare:
Il cursore di sposta in verticale.

Premere:
Viene visualizzato il livello successivo.

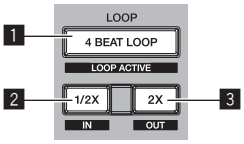
2 Pulsante BACK
Il cursore si sposta sul livello precedente.

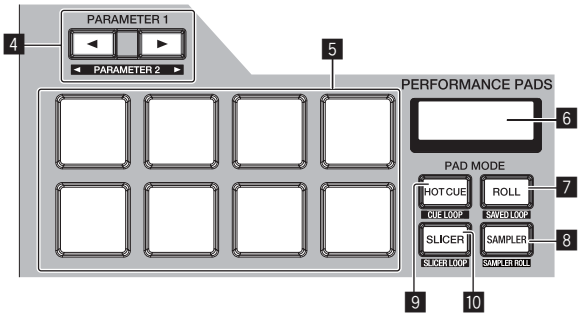
[**SHIFT**] + premere:
Cambia la disposizione di Serato DJ.

3 Pulsante LOAD
I brani selezionati vengono caricati nei rispettivi deck.

[**SHIFT**] + premere:
Consente di caricare brani nel pannello [**Prepare**].

Sezione deck





1 Pulsante 4BEAT LOOP
Attiva il loop automatico di 4 battute.

[**SHIFT**] + premere:
Consente di passare dalla condizione attiva a quella non attiva. (Loop Active)

2 Pulsante LOOP 1/2X
Dimezza la durata di riproduzione del loop.

[**SHIFT**] + premere:
Consente di impostare il punto loop in.

3 Pulsante LOOP 2X
Raddoppia la durata di riproduzione del loop.

[**SHIFT**] + premere:
Consente di impostare il punto loop out e avviare la riproduzione in loop.

4 Pulsante PARAMETER◄, pulsante PARAMETER►
Imposta un parametro per le funzioni loop roll, slicer, sampler e di altro tipo.

[**SHIFT**] + premere:
Consente di impostare i parametri dei secondi come loop roll, slicer, sampler e così via.

5 Performance pad
Controllano le funzioni hot cue, loop roll, slicer, sampler e di altro tipo.

6 Schermata della sezione PAD
Consente di visualizzare la modalità e i parametri PAD attualmente impostati.

7 Pulsante della modalità ROLL
Imposta la modalità roll.

[**SHIFT**] + premere:
Imposta la modalità con loop salvati.

8 Pulsante della modalità SAMPLER
Imposta la modalità sampler.

[**SHIFT**] + premere:
Consente di impostare la modalità di sampler roll.

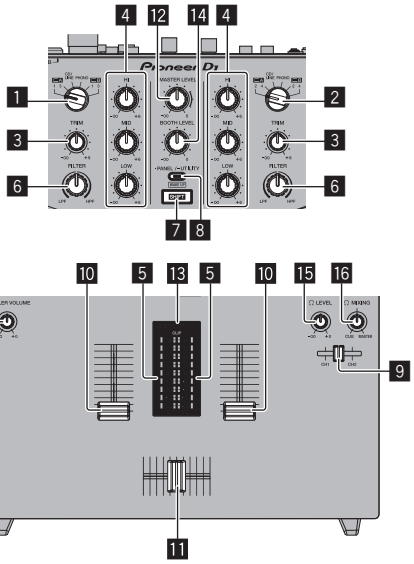
9 Pulsante della modalità HOT CUE
Imposta la modalità hot cue.

[**SHIFT**] + premere:
Imposta la modalità cue loop.

10 Pulsante della modalità SLICER
Imposta la modalità slicer.

[**SHIFT**] + premere:
Imposta la modalità slicer loop.

Sezione mixer



1 Interruttore INPUT SELECT (lato CH1)
Consente di selezionare la sorgente di segnale CH1 dai componenti collegati all'unità.
— [**USB-A DECK1**]: Selezionare questa opzione per utilizzare il brano caricato nel **DECK1** del software Serato DJ sul computer collegato al terminale USB-A.
— [**USB-A DECK3**]: Selezionare questa opzione per utilizzare il brano caricato nel **DECK3** del software Serato DJ sul computer collegato al terminale USB-A.
— Terminale [**CD/LINE**]: Selezionare questa opzione per utilizzare un dispositivo con uscita a livello di linea (lettore DJ, ecc.) collegato ai terminali [**CD**].
— [**PHONO**]: Selezionare questa opzione per utilizzare un dispositivo con uscita a livello fono (lettore analogico, ecc.) collegato ai terminali di ingresso [**PHONO**].
— [**USB-B DECK1**]: Selezionare questa opzione per utilizzare il brano caricato nel **DECK1** del software Serato DJ sul computer collegato al terminale USB-B.
— [**USB-B DECK3**]: Selezionare questa opzione per utilizzare il brano caricato nel **DECK3** del software Serato DJ sul computer collegato al terminale USB-B.

2 Interruttore INPUT SELECT (lato CH2)
Consente di selezionare la sorgente di segnale CH2 dai componenti collegati all'unità.
— [**USB-A DECK2**]: Selezionare questa opzione per utilizzare il brano caricato nel **DECK2** del software Serato DJ sul computer collegato al terminale USB-A.
— [**USB-A DECK4**]: Selezionare questa opzione per utilizzare il brano caricato nel **DECK4** del software Serato DJ sul computer collegato al terminale USB-A.
— Terminale [**CD/LINE**]: Selezionare questa opzione per utilizzare un dispositivo con uscita a livello di linea (lettore DJ, ecc.) collegato ai terminali [**CD**].
— [**PHONO**]: Selezionare questa opzione per utilizzare un dispositivo con uscita a livello fono (lettore analogico, ecc.) collegato ai terminali di ingresso [**PHONO**].
— [**USB-B DECK2**]: Selezionare questa opzione per utilizzare il brano caricato nel **DECK2** del software Serato DJ sul computer collegato al terminale USB-B.
— [**USB-B DECK4**]: Selezionare questa opzione per utilizzare il brano caricato nel **DECK4** del software Serato DJ sul computer collegato al terminale USB-B.

3 Controllo TRIM
Consente di regolare il livello dell'audio di ingresso di ogni canale.

4 Controllo ISO
Potenzia o taglia le frequenze.

5 Indicatore del livello del canali
Visualizza il livello audio dei differenti canali prima che passino attraverso i fader dei canali.

6 Controllo FILTER
Applica l'effetto di filtro.

7 Pulsante SHIFT
Premendo un altro pulsante mentre si preme quello [**SHIFT**], si chiama una funzione differente.
- Per i dettagli sulle operazioni eseguibili con il pulsante [**SHIFT**], vedere le Istruzioni per l'uso.

8 Pulsante PANEL/UTILITY
La visualizzazione del pannello cambia nell'ordine seguente ad ogni pressione del pulsante.
Visualizzazione del pannello spenta ➡ pannello [**REC**] ➡ pannello [**FX**] ➡ pannello [**SP-6**] ➡ Visualizzazione del pannello spenta ...

[**SHIFT**] + premere:
La visualizzazione del pannello cambia nell'ordine seguente ad ogni pressione del pulsante.
Visualizzazione del pannello spenta ➡ pannello [**SP-6**] ➡ pannello [**FX**] ➡ pannello [**REC**] ➡ Visualizzazione del pannello spenta ...

Premere per più di 1 secondo:
Tenendo premuto il pulsante, l'unità passa alla modalità di modifica delle impostazioni.

9 Fader CUE cuffie
Consente di modificare il rapporto audio CH1 e CH2 delle cuffie a seconda della posizione del fader. Per monitorare solo l'audio delle cuffie, ruotare completamente il controllo **HEADPHONES MIX** verso il lato CUE.

10 Fader canali
Movimento:
Regola il livello dei segnali audio emessi da ciascun canale.

[**SHIFT**] + movimento:
Uso della funzione di apertura in dissolvenza di un canale.

11 Crossfader
Consente di controllare l'uscita audio di ogni canale a seconda delle caratteristiche della curva selezionata con il selettore **CROSS FADER CURVE**.

[**SHIFT**] + movimento:
Utilizza la funzione di avvio con crossfader.

12 Controllo MASTER LEVEL
Regola il livello di uscita audio principale.

13 Indicatore del livello principale
Visualizza il livello audio dell'uscita principale.
[**CLIP**] lampeggia quando il livello di uscita è eccessivo.
— Lampeggia lentamente: indica che il suono è vicino alla soglia di distorsione.

— Lampeggia velocemente: indica che il suono è distorto.

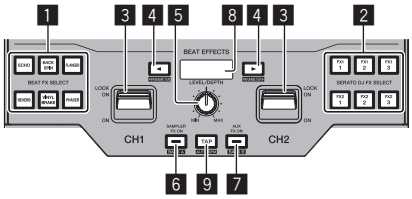
14 Comando del livello di monitoraggio in cabina
Regola il livello dei segnali audio emessi dal terminale [**BOOTH**].

15 Controllo HEADPHONES LEVEL
Regola il livello di uscita audio della presa [**PHONES**].

16 Controllo HEADPHONES MIX
Consente di regolare il bilanciamento del volume di monitoraggio fra l'audio dei canali selezionati per il fader **CUE** delle cuffie e l'audio del canale principale.

17 Controllo SAMPLER VOLUME
Consente di regolare il livello audio complessivo del deck di campionamento di Serato DJ.

Sezione effetti



1 Pulsante BEAT FX SELECT
Selezionare un effetto di battuta da applicare a ogni canale (è possibile selezionare più effetti contemporaneamente).

2 Pulsante SERATO DJ FX SELECT
Selezionare un effetto di Serato DJ da applicare a ogni canale (è possibile selezionare più effetti contemporaneamente).

3 Leva EFFECT
Tirando la leva a sé, l'effetto selezionato viene applicato al canale corrispondente. Se la leva viene inclinata in avanti, viene bloccata e l'effetto continua a essere applicato anche se leva viene rilasciata.

4 Pulsante BEAT
Scegliere la frazione di battuta per sincronizzare il suono di un effetto.

[**SHIFT**] + premere:
Regolano i parametri deglii effetti.

5 Controllo LEVEL/DEPTH
Regola il parametro quantitativo dell'effetto.

6 Pulsante SAMPLER FX ON
Se il pulsante viene attivato, l'effetto selezionato viene applicato all'uscita audio del sampler da Serato DJ.

[**SHIFT**] + premere:
Consente di caricare l'impostazione **BANK** degli effetti nell'unità. Per informazioni sul **BANK** degli effetti, vedere le istruzioni operative del presente prodotto.

7 Pulsante AUX FX ON
Se il pulsante viene attivato, l'effetto selezionato viene applicato all'audio dell'ingresso **AUX**.

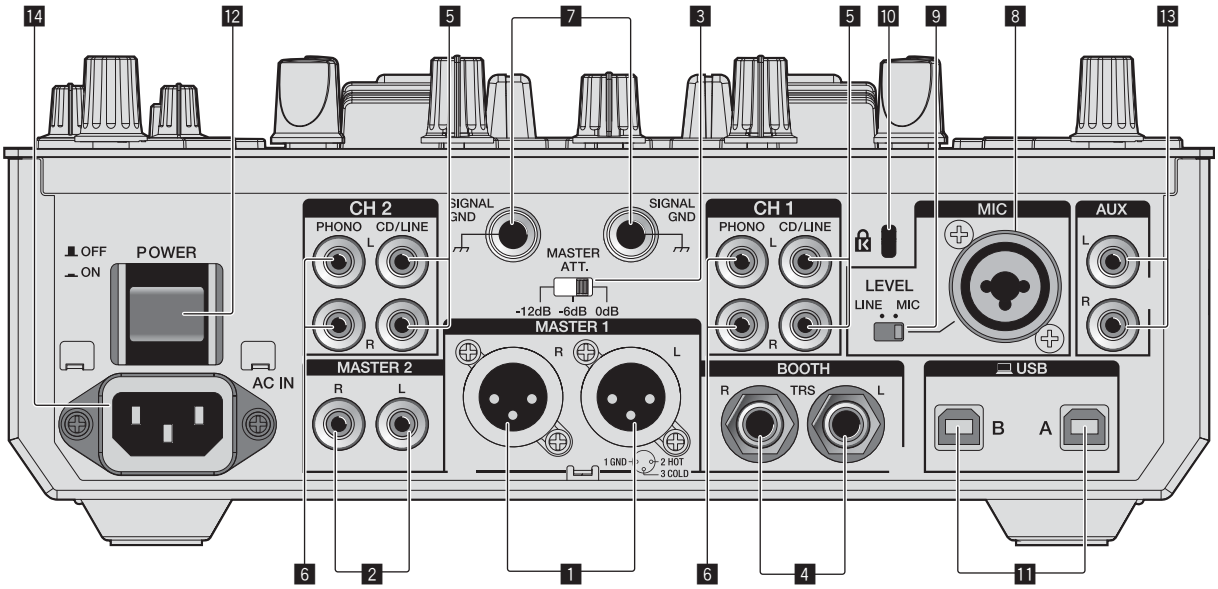
[**SHIFT**] + premere:
Consente di caricare l'impostazione **BANK** degli effetti nell'unità. Per informazioni sul **BANK** degli effetti, vedere le istruzioni operative del presente prodotto.

8 Schermata della sezione degli effetti
Vengono visualizzati il nome dell'effetto attualmente selezionato, il valore BPM e così via.

9 Pulsante TAP
Tenendo premuto il pulsante quando un effetto è selezionato in Serato DJ, viene azzerato il tempo dell'effetto.
Premere:
Se la modalità di misurazione è impostata su [**TAP**], toccare il pulsante con un dito per immettere il valore BPM manualmente. Consente di passare alla modalità di misurazione BPM [**TAP**] se la modalità di misurazione è impostata su [**AUTO**].

[**SHIFT**] + premere:
Consente di passare alla modalità di misurazione BPM [**AUTO**].

Pannello posteriore



1 Terminali MASTER 1
Collegare qui diffusori attivi, ecc.

Usare queste uscite come uscite bilanciate. **Fare attenzione a non collegare accidentalmente il cavo di alimentazione di un'altra unità.**

Italiano

2 Terminali MASTER 2
Da collegare ad un amplificatore di potenza, ecc.

3 Selettore livello MASTER ATT
Imposta il livello di attenuazione dell'audio emesso dai terminali [**MASTER 1**] e [**MASTER 2**].
— [**0 dB**]: Il volume di uscita dei terminali [**MASTER 1**] e [**MASTER 2**] non viene modificato.
— [**–6 dB**]: Il volume di uscita dei terminali [**MASTER 1**] e [**MASTER 2**] viene dimezzato.
— [**–12 dB**]: Il volume di uscita dei terminali [**MASTER 1**] e [**MASTER 2**] viene ridotto di un quarto.
Il livello del segnale di uscita di **DJM-S9** potrebbe essere troppo alto per alcuni dispositivi collegati al terminale [**MASTER 1**] o [**MASTER 2**]. Se l'audio del dispositivo collegato è distorto, impostare **MASTER ATT** su –6 dB o –12 dB.

4 Terminale di uscita BOOTH
Terminali di uscita per un monitor da cabina, compatibili con uscite bilanciate o non bilanciate per un connettore TRS.

5 Terminale di ingresso CD/LINE
Collegare un lettore DJ o un componente di uscita a livello di linea.

6 Terminali di ingresso PHONO
Collegare ad un lettore analogico o altro dispositivo di riproduzione fono (con puntina MM). Non collegare ad un lettore DJ o altro dispositivo a livello di linea.
Per collegare un dispositivo ai terminali [**PHONO**], togliere lo spinotto a spillo di corto circuito inserito nei terminali.
Inserire lo spinotto a spillo di corto circuito nei terminali [**PHONO**] quando non sono in uso per eliminare il rumore dall'esterno.

AVVERTENZA
Tenere gli spinotti a spillo di corto circuito fuori dalla portata di bambini e lattanti. Se vengono inghiottiti accidentalmente, chiamare subito un medico.

7 Terminale SIGNAL GND
Collega qui il filo di terra di lettori analogici. Questo aiuta a ridurre il rumore quando si usano lettori analogici.

8 Terminali di ingresso MIC
Collega un microfono qui.

9 Selettore livello di ingresso MIC
— [**MIC**]: Selezionare questa opzione quando viene collegato un microfono al terminale [**MIC**].
— [**LINE**]: Selezionare questa opzione quando viene collegato un dispositivo con uscita a livello di linea al terminale [**MIC**].

10 Slot di sicurezza Kensington

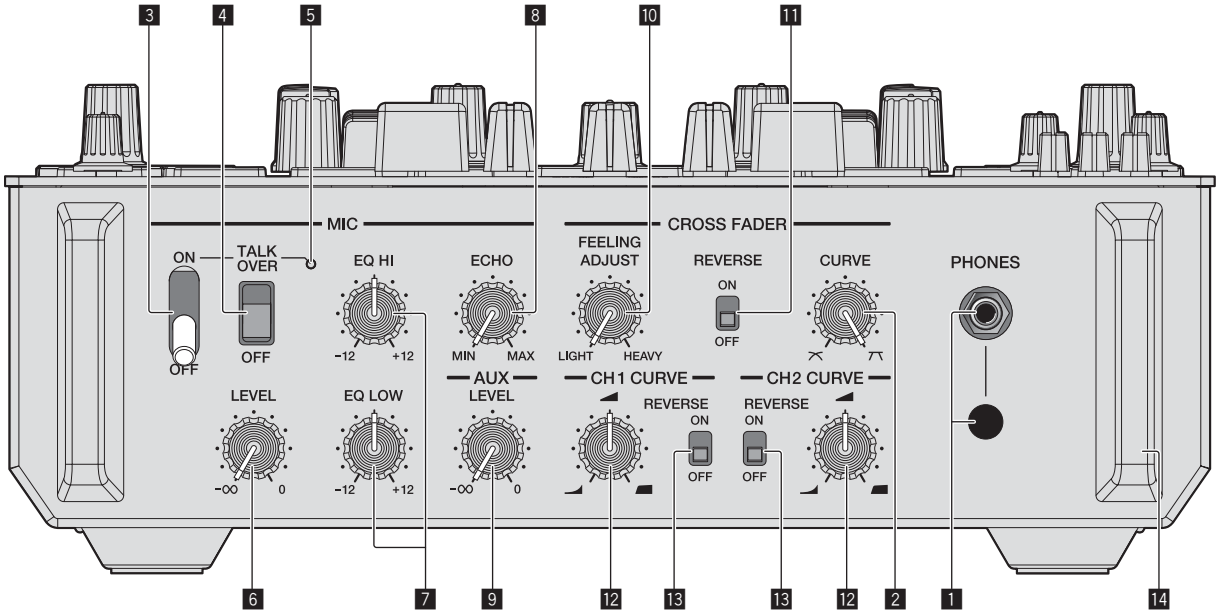
11 Terminale USB
Collegare ad un computer.

12 Interruttore POWER
Accende e spegne questa unità.

13 Terminale di ingresso AUX
Collegare al terminale di uscita di un dispositivo esterno (campionatore, lettore audio portatile, ecc.)

14 AC IN
Si collega ad una presa di corrente col cavo di alimentazione accluso. Collegare il cavo di alimentazione solo a collegamenti fra unità completati.
Usare solo il cavo di alimentazione accluso.

Pannello anteriore



1 Prese PHONES
Collegare qui una cuffia.
Questo prodotto supporta sia spine fono stereo da 1/4" che spine fono stereo mini da 3,5 mm.

2 Controllo di regolazione CROSS FADER CURVE
Consente di regolare le caratteristiche della curva del crossfader.

3 Selettore MIC ON OFF
Accende/spegne il microfono.

4 Selettore MIC TALK OVER
Consente di attivare e disattivare la funzione talk-over quando il microfono è acceso.

5 Indicatore MIC
Consente di attivare e disattivare la funzione talk-over quando il microfono è acceso.
— Quando **MIC** è disattivato: La luce è spenta.
— Quando **MIC** è attivato: La luce è accesa.
— Durante il talk-over: La luce lampeggia.

6 Controllo MIC LEVEL
Consente di regolare il volume del canale [**MIC**].

7 Controllo MIC EQ (HI, LOW)
Regola la qualità del suono emesso dal canale [**MIC**].

8 Controllo MIC ECHO
Consente di regolare i parametri dell'effetto eco applicato al canale [**MIC**].

9 Controllo AUX LEVEL
Consente di regolare il volume dell'ingresso audio del canale **AUX**.

10 Controllo CROSS FADER FEELING ADJUST
Questo può essere usato per regolare il carico operativo del crossfader.

11 Interruttore CROSS FADER REVERSE
Attiva/disattiva la funzione di inversione del crossfader.

12 Controllo di regolazione CH FADER CURVE
Consente di regolare le caratteristiche del fader del canale corrispondente.

13 Interruttore CH FADER REVERSE
Consente di attivare e disattivare la funzione di inversione del fader del canale corrispondente.

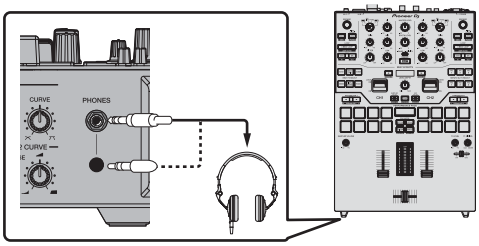
14 Protezione frontale
Consente di proteggere i terminali e i controlli del pannello anteriore. Non utilizzarla come base del prodotto. L'unità potrebbe rovesciarsi.

Impiego

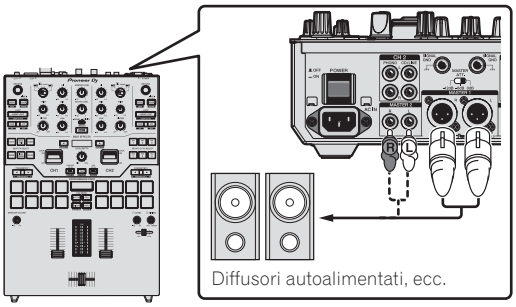
- Collegare il cavo di alimentazione dopo che tutti i collegamenti fra dispositivi sono stati fatti.
- Prima di fare o modificare collegamenti, non mancare di spegnere l'apparecchio e di scollegare il cavo di alimentazione.
- Consultare le istruzioni per l'uso del componente da collegare.
- Usare solo il cavo di alimentazione accluso.
- Collegare questa unità ed il computer direttamente col cavo USB accluso.
- Gli hub USB non possono essere utilizzati.

Collegamenti

1 Collegamento delle cuffie al terminale [PHONES].

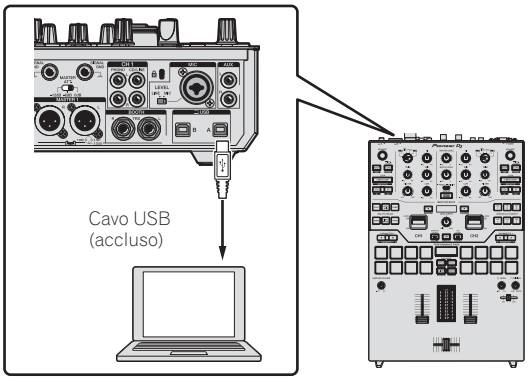


2 Collegare i dispositivi, come diffusori autoalimentati, amplificatore di potenza e altri componenti, al terminale [MASTER 1] o [MASTER 2].



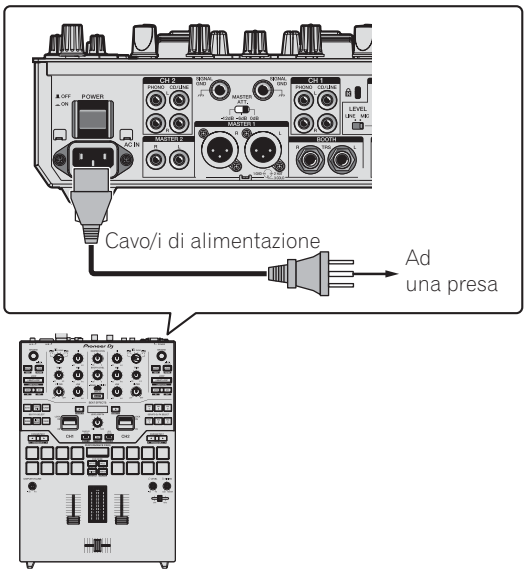
- Non mancare di usare i terminali [**MASTER 1**] solo per una uscita bilanciata. Il collegamento ad un ingresso non bilanciato (ad esempio RCA) facendo uso di un cavo convertitore da XLR a RCA (o di un adattatore di conversione), ecc., può far abbassare la qualità dell'audio e/o causare rumore.
  Per il collegamento con un ingresso non bilanciato (ad esempio RCA), usare i terminali [**MASTER 2**].
- **Fare attenzione a non collegare accidentalmente il cavo di alimentazione di un'altra unità al terminale [MASTER 1].**
- Per emettere l'audio dai terminali di uscita [**BOOTH**], collegare i dispositivi (ad esempio, altoparlanti) ai terminali [**BOOTH**].
- Per dettagli sul collegamento dei terminali di ingresso/uscita, vedere le Istruzioni per l'uso.

3 Collegare questa unità al computer via cavi USB.

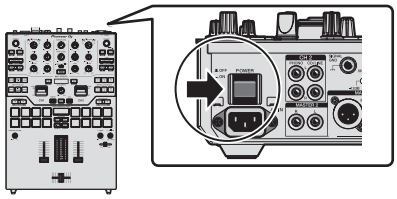


4 Accendere il computer.

5 Collegare il cavo di alimentazione.



6 Premere l'interruttore [POWER] del pannello posteriore di questa unità per farla accendere.



Accendere questa unità.

- Per utenti Windows
  Quando questa unità viene collegata la prima volta al computer oppure quando viene collegata ad una porta USB diversa del computer potrebbe apparire il messaggio [**Installazione driver di dispositivo in corso**]. Attendere che il messaggio [**È ora possibile utilizzare i dispositivi**] appaia.

7 Accendere i dispositivi collegati ai terminali di uscita (diffusori autoalimentati, amplificatori di potenza, componenti, ecc).

- Se ai terminali di ingresso viene collegato un microfono, lettore DJ o altro dispositivo esterno, tale dispositivo si accende.

Avvio del sistema

Avvio di Serato DJ

Questo manuale consiste principalmente della spiegazione delle funzioni dell'hardware di questa unità. Per istruzioni dettagliate sull'uso di Serato DJ, leggerne le istruzioni per l'uso.

In Windows 7

Dal menu [**Start**] di Windows, fare clic sull'icona [**Serato DJ**] in [**Tutti i programmi**] > [**Serato**] > [**Serato DJ**].

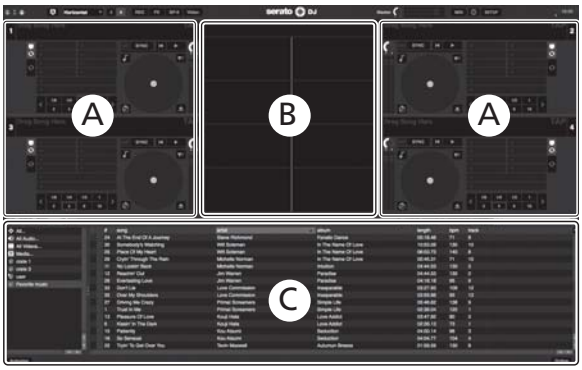
In Windows 8.1

In [**visualizzazione app**] fare clic sull'icona [**Serato DJ**].

In Mac OS X

Nel Finder, aprire la cartella [**Applicativo**], poi fare clic sull'icona [**Serato DJ**].

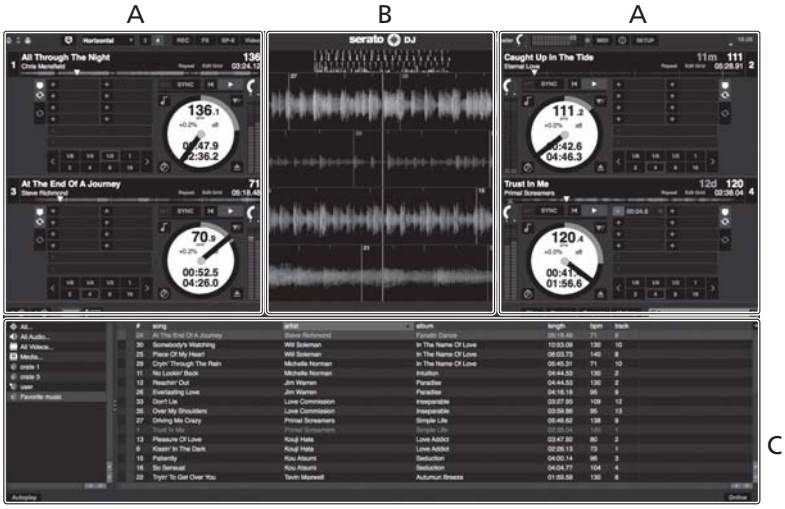
Schermata del computer subito dopo il lancio di Serato DJ



1. L'icona [**BUY/ACTIVATE**] può apparire sulla destra della schermata che appare al primo lancio di Serato DJ, ma chi usa **DJM-S9** non ha bisogno di attivare o acquistare licenze.
2. Fare clic su [**Online**] per utilizzare normalmente l'unità.

Schermata del computer quando un brano viene caricato in Serato DJ

Fare clic su [**Library**] nell'angolo superiore sinistro dello schermo del computer, poi scegliere [**Vertical**] o [**Horizontal**] dal menu a tendina per passare alla schermata di Serato DJ.



A Sezione deck

Le informazioni sui brani (nome del brano caricato, nome dell'artista, BPM, ecc.), la forma d'onda complessiva ed altri dati vengono visualizzati qui.

B Display delle forme d'onda

La forma d'onda del brano caricato viene visualizzata qui.

C Sezione browser

I crate in cui dei brani della libreria o dei set di più brani vengono memorizzati sono visualizzati qui.

Importazione dei brani

La seguente è la procedura normale di importazione di brani.

- Serato DJ consente di importare brani in vari modi. Per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ.
- Se si sta già usando il software per DJ Serato (Scratch Live, ITCH o Serato DJ Intro) e si sono già create library di brani, esse possono venire usate come sono.
- Se si fa uso di Serato DJ Intro e si sono già create librerie di brani, questi potrebbero dovere venire reinizializzati.

1 Fare clic sul pulsante [Files] della schermata di Serato DJ per fare aprire il pannello [Files].

Il contenuto del computer o della periferica ad esso collegata vengono riprodotti nel pannello [**Files**].

2 Fare clic sulla cartella del pannello [Files] contenente il brano da aggiungere alla library, scegliendolo.

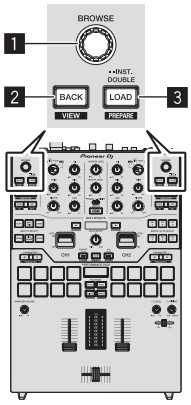
3 Nella schermata di Serato DJ, trascinare la cartella scelta e farla cadere nel pannello dei crate.

Viene creato un nuovo crate ed i brani vengono aggiunti alla library.

a **Pannello [Files]**
b **Pannello dei crate**

Per caricare e riprodurre brani

Di seguito viene descritta come esempio la procedura di caricamento di brani nel deck [**1**].



1 Manopola selettrice

2 Pulsante BACK

3 Pulsante LOAD

1 Premere il pulsante [BACK] di questa unità, portare il cursore nel pannello dei crate sullo schermo del computer, quindi girare la manopola selettrice per scegliere il crate, ecc.

2 Premere la manopola selettrice, portare il cursore sulla library dello schermo del computer, quindi girare la manopola selettrice e scegliere il brano.

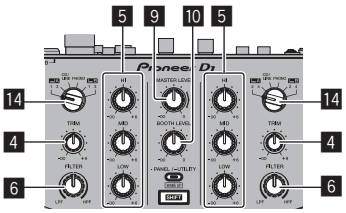
a **Library**
b **Pannello dei crate**

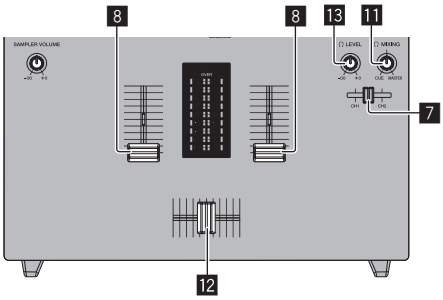
3 Premere il pulsante [LOAD] per caricare il brano scelto nel deck.

RIproduzione di brani e del relativo audio

Questa sezione descrive la procedura per l'emissione dell'audio di **DECK1** tramite **CH1** collegando un computer al terminale **USB-A**.

- Impostare il volume dei dispositivi (amplificatori di potenza, diffusori autoalimentati, ecc.) collegati ai terminali [**MASTER 1**] e [**MASTER 2**] su di un livello appropriato. Tenere presente che, se il volume è eccessivo, vengono prodotti suoni molto potenti.





4 Controllo TRIM

5 Controllo ISO (HI, MID, LOW)

6 Controllo FILTER

7 Fader CUE cuffie

8 Fader canali

9 Controllo MASTER LEVEL

10 Controllo BOOTH MONITOR LEVEL

11 Controllo HEADPHONES MIX

12 Crossfader

13 Controllo HEADPHONES LEVEL

14 Interruttore INPUT SELECT

1 Impostare i comandi, ecc. nel modo seguente.

Nome dei comandi, ecc.	Posizione
Controllo **MASTER LEVEL**	Girata del tutto in senso antiorario
Controllo **TRIM**	Girata del tutto in senso antiorario
Controlli **ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)	Centrale
Controllo **FILTER**	Centrale
Fader canali	Spostato in avanti
Interruttore **INPUT SELECT**	Posizione [**USB-A DECK1**]

2 Fare clic sul pulsante Play nell'interfaccia utente di Serato DJ per riprodurre un brano.

3 Allontanare da sé il fader del canale.

4 Girare il controllo [TRIM].

Regolare [**TRIM**] in modo che l'indicatore arancione dell'indicatore di livello del canale si illumini al livello di picco.

5 Per regolare il livello audio dei diffusori, girare il comando [MASTER LEVEL].

Regolare il volume di uscita dei terminali [**MASTER 1**] e [**MASTER 2**] impostandolo sul livello appropriato.

Monitoraggio audio in cuffia

1 Impostare i comandi, ecc. nel modo seguente.

Nome dei comandi, ecc.	Posizione
Controllo **HEADPHONES MIX**	Girata del tutto in senso antiorario
Controllo **HEADPHONES LEVEL**	Girata del tutto in senso antiorario

2 Far scorrere il fader [CUE] delle cuffie fino a CH1.

3 Girare il controllo [HEADPHONES LEVEL].

Regolare il livello di ingresso audio in cuffia su un valore corretto.

Nota

Questa unità e Serato DJ possiedono varie funzioni che permettono performance DJ personalizzate. Per dettagli sulle varie funzioni, vedere le Istruzioni per l'uso di questa unità e di Serato DJ.

- Le istruzioni operative del presente prodotto possono essere scaricate dal sito Pioneer DJ. Per informazioni dettagliate, vedere *Acquisizione del manuale* (pag.4).
- Le Istruzioni per l'uso di Serato DJ possono venire scaricate presso "Serato.com". Per dettagli, vedere *Come scaricare le istruzioni per l'uso di Serato DJ* (p. 4).

Spegnimento del sistema

1 Chiudere Serato DJ.

Chiuso l'applicativo, sullo schermo del computer appare una richiesta di conferma di tale operazione. Fare clic su [**Yes**] per procedere.

2 Premere l'interruttore [POWER] sul pannello posteriore dell'unità per attivare la modalità di standby.

3 Scollegare il cavo USB dal computer.

Informazioni aggiuntive

Modifica delle impostazioni

- È possibile modificare sull'unità varie impostazioni di **MIC**, l'impostazione di standby automatico e così via.
  Per informazioni dettagliate sulla modifica delle impostazioni sull'unità, vedere la sezione "Modifica delle impostazioni" delle istruzioni operative scaricabili dalla pagina del supporto di DJ Pioneer.
- Il cuscinetto della sezione crossfader dell'unità può essere cambiato in base alle proprie esigenze operative. Per informazioni dettagliate sulla procedura di sostituzione, fare riferimento alle istruzioni operative.

Diagnostica

- Se si ritiene che l'unità sia guasta, controllare la voci della sezione "Diagnostica" delle istruzioni operative di questa unità e consultare anche la sezione [**FAQ**] per [**DJM-S9**] in [**FAQ & DJ software support information**] sulla pagina del supporto di Pioneer DJ.
  http://pioneerdj.com/support/
  A volte il problema risiede in un altro componente. Controllare tutti i componenti ed apparecchi elettronici usati. Se il problema non può venire eliminato, chiedere assistenza tecnica al più vicino centro assistenza o rivenditore autorizzato Pioneer.
- L'unità non funziona a causa di elettricità statica o altre influenze esterne. In tali casi, il funzionamento normale può venire ripristinato scollegando il cavo di alimentazione e ricollegandolo.

A proposito del marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati

- "Pioneer DJ" è un marchio di PIONEER CORPORATION e viene riportato su licenza.

I nomi delle aziende e dei prodotti menzionati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari.

Precauzioni sui copyright

Le registrazioni eseguite sono per il godimento personale e secondo le leggi sul copyright non possono essere utilizzate senza il consenso di chi detiene il copyright.

- La musica registrata da CD, ecc., è protetta da leggi sul copyright di paesi individuali e da trattati internazionali. La piena responsabilità per un utilizzo legale ricade sula persona che ha registrato la musica.
- Quando si tratta con musica scaricata da Internet, ecc., la piena responsabilità che essa venga utilizzata secondo le modalità del contratto col sito di scaricamento ricade sulla persona che ha scaricato tale musica.

Dati tecnici

Dati generali – Unità principale

Requisiti di alimentazione ..... CA da 110 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo di corrente ..... 24 W
Consumo di corrente (in attesa) ..... 0,4 W
Peso unità principale ..... 4,6 kg
Dimensioni massime ..... 267 mm (L) × 107,9 mm (A) × 407,3 mm (P)
Temperature di funzionamento tollerabili ..... Da +5 °C a +35 °C
Umidità di funzionamento tollerabile ..... Da 5 % a 85 % (senza condensa)

Sezione audio

Frequenza di campionamento ..... 48 kHz
Convertitore A/D, D/A ..... 24 bit
Caratteristiche di frequenza
  USB, **CD/LINE**, **MIC**, **AUX** ..... Da 20 Hz a 20 kHz
Rapporto S/R (uscita dichiarata, A-WEIGHTED)
  USB ..... 107 dB
  CD/LINE ..... 103 dB
  PHONO ..... 90 dB
  MIC ..... 80 dB
  AUX ..... 96 dB
Distorsione armonica totale (da 20 Hz a 20 kHzBW)
  USB ..... 0,003 %
  CD/LINE ..... 0,005 %
Livello/impedenza di ingresso standard
  CD/LINE ..... –12 dBu/47 kΩ
  PHONO ..... –52 dBu/47 kΩ
  MIC ..... –57 dBu/3 kΩ
  AUX ..... –12 dBu/47 kΩ
Livello di uscita/impedenza di carico/impedenza di uscita standard
  MASTER 1 ..... +6 dBu/10 kΩ/390 Ω o inferiore
  MASTER 2 ..... +2 dBu/10 kΩ/390 Ω o inferiore
  BOOTH ..... +6 dBu/10 kΩ/390 Ω o inferiore
  PHONES ..... +8 dBu/32 Ω/10 Ω o inferiore
Livello di uscita/impedenza di carico dichiarati
  MASTER 1 ..... +25 dBu/10 kΩ
  MASTER 2 ..... +21 dBu/10 kΩ
  BOOTH ..... +25 dBu/10 kΩ
Diafonia
  CD/LINE ..... 82 dB
Caratteristiche di equalizzazione dei canali
  HI ..... Da –∞ dB a +6 dB (13 kHz)
  MID ..... Da –∞ dB a +6 dB (1 kHz)
  LOW ..... Da –∞ dB a +6 dB (70 Hz)
Caratteristiche di equalizzazione del microfono
  HI ..... Da –12 dB a +12 dB (10 kHz)
  LOW ..... Da –12 dB a +12 dB (100 Hz)

Terminali di ingresso/uscita

Terminale di ingresso **CD**/**LINE**
  Prese a spinotto RCA ..... 2 set
Terminali di ingresso **PHONO**
  Prese a spinotto RCA ..... 2 set
Terminali di ingresso **MIC**
  Connettore XLR e jack TRS da 1/4" ..... 1 set
Terminale di ingresso **AUX**
  Prese a spinotto RCA ..... 1 set
Terminali **MASTER**
  Connettore XLR ..... 1 set
  Prese a spinotto RCA ..... 1 set
Terminali **BOOTH**
  Jack TRS da 1/4" ..... 1 set
Terminale di uscita **PHONES**
  Jack cuffie stereo da 1/4" ..... 1 set
  Jack stereo mini da 3,5 mm ..... 1 set
Terminale **USB**
  Tipo B ..... 2 set

- A cause dei continui miglioramenti, i dati tecnici ed il design di questa unità e del software che la accompagna sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- © 2015 Pioneer DJ Corporation. Tutti i diritti riservati.

© 2015 Pioneer DJ Corporation.
All rights reserved.
© 2015 Pioneer DJ Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Pioneer DJ Corporation
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan
Корпорация Пайонир Диджей
1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031, Япония
Pioneer DJ Europe Limited
Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road,South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ, U.K. TEL: 44-203-7617-220
Pioneer DJ Americas,Inc.
P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801-1720, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE, PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.
17th Fl., KPN Tower, 719 Rama 9 Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok 10310 TEL: 66-2-717-0777
PIONEER TECHNOLOGY (MALAYSIA) SDN. BHD
16th Floor, Menara Uni. Asia 1008 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur TEL: 60-3-2697-2920
先鋒股份有限公司
台灣台北市內湖區瑞光路 407 號 8 樓 TEL: 886-(0)2-2657-3588
先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍長沙灣道 909 號 5 樓 TEL: 852-2848-6488
PIONEER GULF FZE
Lob 11-017, Jebel Ali Free Zone P.O. Box 61226, Jebel Ali Dubai, United Arab Emirates TEL: 971-4-8815756
PIONEER INTERNATIONAL LATIN AMERICA S.A.
Plaza Credicorp Bank, 14th Floor, Calle 50, No.120 Panama City 0816-01361 Republic of Panama TEL: 507-300-3900
PIONEER INDIA ELECTRONICS PRIVATE LTD.
216, Second Floor, Time Tower, M.G. Road, Sector 28, Gurgaon 122001, Haryana, India TEL: +91-124-463-6100

Printed in / Imprimé <DRH1334-A>